

INSTRUKCJA OBSŁUGI



CITROËN BERLINGO First



TWOJA INSTRUKCJA OBSŁUGI W INTERNECIE !

Citroën umożliwia przeglądanie w sposób prosty i nieodpłatny dokumentacji pokładowej Twojego samochodu w systemie "on-line" oraz dostęp do historii pojazdu i ostatnich informacji.

CITROËN SERVICE
<http://service.citroen.com>

Wejdź na stronę **<http://service.citroen.com>**:

- 1 | wybierz język,
- 2 | kliknij na "Dostęp dla klienta indywidualnego", aby zapoznać się z Instrukcjami obsługi - otwiera się okno dające dostęp do instrukcji obsługi wszystkich modeli,
- 3 | wybierz model, rodzaj nadwozia, a następnie datę wydania instrukcji,
- 4 | i kliknij na interesującym Cię rozdziale.

Szanowni Państwo

Przeczytanie niniejszej "Instrukcji obsługi" pozwoli dostosować konfigurację elementów wyposażenia, znajdujących się na pokładzie Państwa pojazdu dla poprawienia komfortu jazdy.

Instrukcja podzielona jest na dwie części: Pierwsza część przedstawia ogólne informacje dotyczące samochodu.

Druga część, poprzedzona spisem treści, opisuje wszystkie funkcje samochodu. Są one przedstawione za pomocą rysunków i dokładnie opisane.

Poszczególne modele mogą posiadać tylko część opisanego wyposażenia, w zależności od poziomu wykończenia oraz parametrów szczególnych dla kraju gdzie jest sprzedawany.

CITROËN dziękuje za zaufanie i życzy szerokiej drogi.

Bardzo ważna informacja serwisowa:

Montaż wyposażenia lub akcesoriów elektrycznych, nie zatwierdzonych przez Automobiles CITROËN, może spowodować usterkę elektronicznego systemu w samochodzie. Proszę zwrócić uwagę na tę informację i skontaktować się z przedstawicielem Marki CITROËN, który przedstawi Państwu ofertę zatwierdzonych elementów doposażenia i osprzętu.



Symbol informacyjny

Ten symbol pozwoli rozróżnić charakterystyczne cechy Państwa pojazdu:



Furgonetka



Ludospace (5 miejsc)



Ludospace (7 miejsc)

Legenda

Ostrzeżenie:



taki symbol oznacza ostrzeżenie, które należy bezwzględnie wziąć pod uwagę dla bezpieczeństwa swojego oraz innych, a także aby nie spowodować uszkodzenia samochodu.

Odsyłacz do strony:



taki symbol odwołuje Państwa do strony, na której można znaleźć szczegółowe informacje na dany temat.

2 - SPIS TREŚCI

4 - 16 » WPROWADZENIE



17 - 25 » KONTROLA JAZDY I WYŚWIETLACZE



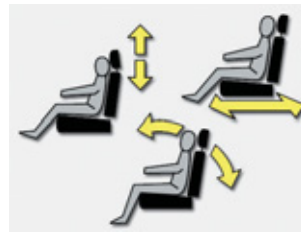
Zestaw wskaźników	18
Kontrolki	19
Wskaźnik temperatury	21
Wyświetlacz w zestawie wskaźników	22
Zerowanie licznika kilometrów	24
Potencjometr oświetlenia	24
Zegarek	24
Wyświetlacz A	25

26 - 31 » KOMFORT



Wentylacja	26
Ogrzewanie	28
Klimatyzacja	30

32 - 45 » SIEDZENIA



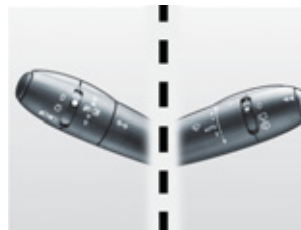
Fotele przednie	32
Wielofunkcyjny fotel pasażera	34
Kanapa tylna (5 miejsc)	35
Kanapa tylna (7 miejsc)	36
Foteliki dziecięce	38
Instalacja fotelików dziecięcych za pomocą pasów bezpieczeństwa	40
Mocowania isofix	41
Fotelik dziecięcy isofix	42
Pasy bezpieczeństwa	44

46 - 53 » DOSTĘP I ROZRUCH



Klucze	46
Alarm	48
Drzwi przednie i boczne	49
Drzwi tylne	51
Otwieranie pokrywy silnika	53
Tankowanie paliwa	53

54 - 57 » WIDOCZNOŚĆ



Oświetlenie	54
Przełącznik wycieraczek	55
Elektryczne podnośniki szyb	56
Szyby tylne	56
Zewnętrzne lusterka wsteczne	57
Wewnętrzne lusterko wsteczne	57

58 - 63 » WEWNĄTRZ SAMOCHODU

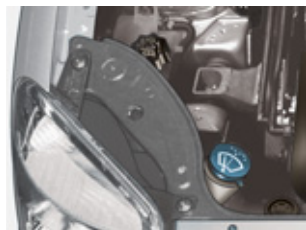
Wypożazenie z przodu
samochodu
Lampki sufitowe
Regulacja reflektorów
Regulacja kierownicy
Zaczezy mocowania
Wypożazenie z tyłu
samochodu

58
59
60
60
61
62

64 - 71 » JAZDA

Hamulec postojowy
Systemy ABS i REF
Ogranicznik prędkości
Regulator prędkości
Poduszki powietrzne

64
64
65
67
69

72 - 97 » INFORMACJE PRAKTYCZNE

Pod pokrywą silnika
Poziomów
Kontrolle
Wymiana koła
Wymiana żarówki
Wymiana bezpiecznika
Akumulator
Tryb ekonomiczny
Montaż radioodtworacza,
głośników
Osłona zimowa
Holowanie
Jazda z przyczepą
Akcesoria

72
77
78
79
82
88
92
92
93
94
95
96
97

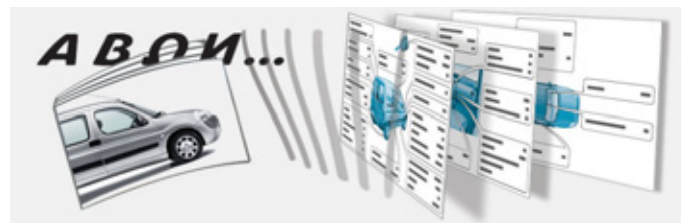
98 - 112 » DANE TECHNICZNE

Wymiary
Silniki
Masy i ciężary w
wersji furgonetka
Masy i ciężary wersji
ludospace
Elementy identyfikacyjne

98
102
106
108
112

113 - 124 » AUDIO

Radioodtworacz 113

125 - 129 » INDEKS OBRAZKOWY

4 - WPROWADZENIE



STANOWISKO KIEROWCY

1. Przełącznik ogranicznika / regulatora prędkości.
2. Przełączniki oświetlenia, kierunkowskazów.
3. Poduszka powietrzna kierowcy. Sygnał dźwiękowy.
4. Zestaw wskaźników.
5. Sterowanie radioodtwarzaczem przy kierownicy.
6. Przełącznik wycieraczki szyby / spryskiwacza szyb.
7. Regulowane nawiewy środkowe ogrzewania / wentylacji.
8. Przycisk świateł awaryjnych.
9. Ekran wielofunkcyjny lub zegarek.
10. Przycisk centralnego zamka.
11. Przełączniki:
 - Elektrycznych podnośników szyb.
 - Odmrażanie szyb drzwi tylnych lub klapy bagażnika.
 - Klimatyzacja.
12. Dysze odmrażania przedniej szyby.
13. Głośnik (tweeter).
14. Dysze odmrażania szyb drzwi.
15. Regulowane nawiewy boczne ogrzewania/wentylacji.
16. Wyłącznik poduszki powietrznej pasażera.
17. Górny schowek lub poduszka powietrzna pasażera.
18. Dolny schowek.
19. Radioodtwarzacz.
20. Przełączniki ogrzewania/ klimatyzacji.
21. Pojemnik.
22. Wyjmowana popielniczka.
23. Dźwignia zmiany biegów.
24. Zapalniczka.
25. Hamulec postojowy.
26. Przyciski ogrzewanych foteli.
27. Blokada kierownicy i stacyjka.
28. Dźwignia regulacji kierownicy.
29. Dźwignia otwierania pokrywy silnika.
30. Skrzynka bezpieczników.
31. Regulacja wysokości reflektorów.
32. Przełącznik elektrycznego lusterka wstecznego po stronie pasażera.



KLUCZE

Klucze umożliwiają niezależne otwieranie i zamykanie drzwi, korka wlewu paliwa, a także umożliwiają wyłączenie poduszki powietrznej pasażera i włączenie zapłonu.

Centralny zamek

Umożliwia poprzez drzwi przednie zaryglowanie oraz odryglowanie drzwi i bagażnika.

Jeśli jedno z drzwi lub bagażnik są otwarte, zamek centralny nie zadziała.

Pilot zdalnego sterowania oferuje możliwość sterowania tymi samymi funkcjami na odległość.

Pilot zdalnego sterowania

Ryglowanie

Wciśnięcie przycisku **A** pozwala zaryglować pojazd.

Czynność ta sygnalizowana jest włączeniem kierunkowskazów na ok. 2 sekundy.

Odryglowanie

Wciśnięcie przycisku **B** umożliwia odryglowanie pojazdu.

Czynność sygnalizowana jest szybkim miganiem kierunkowskazów.

Lokalizacja pojazdu

Aby zlokalizować zaryglowany pojazd na parkingu:

☞ należy nacisnąć przycisk **A** a lampki sufitowe oraz kierunkowskazy będą migać przez kilka sekund.

URUCHOMIENIE

Położenie STOP (S):

zapłon wyłączony.

Aby odblokować układ kierowniczy należy lekko poruszać kierownicą oraz kluczem (nie na siłę).

Położenie Osprzęt (A):

zapłon wyłączony, ale osprzęt może działać.

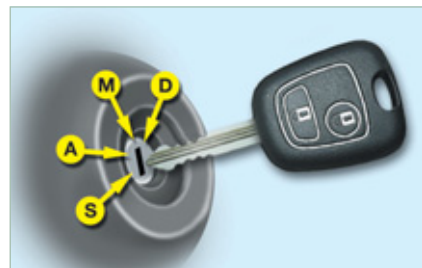
Położenie Jazda (M):

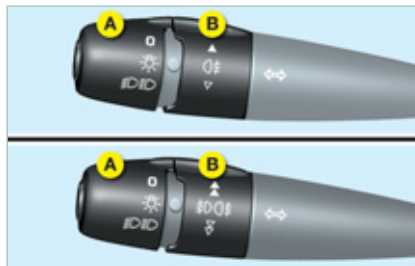
zapłon włączony.

Położenie Rozruch (D):

rozrusznik włączony.

Puścić klucz w momencie uruchomienia silnika. Nie wolno włączać rozrusznika podczas pracy silnika.





PRZELĄCZNIKI PRZY KIEROWNICY

OŚWIETLENIE

Światła przednie i tylne (pierścień A)



Światła zgaszone



Światła pozycyjne



Światła mijania / Światła drogowe



Samochody wyposażone w światło przeciwmgielne tylne (pierścień B)

Przekręcić pierścień do przodu.

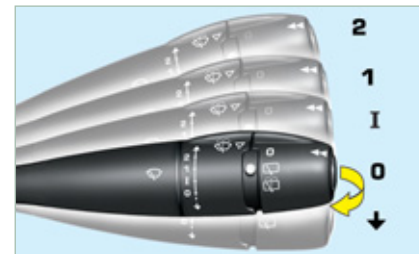


Pojazdy wyposażone w reflektory przeciwmgielne przednie i światło przeciwmgielne tylne (pierścień B)

Reflektory przeciwmgielne przednie (1 obrót pierścienia do przodu).

Reflektory przeciwmgielne przednie i Światło przeciwmgielne tylne (2 obroty pierścienia do przodu).

Wyłączenie: obrót pierścienia do tyłu.



WYCIERACZKA

Przednia

- 2** Praca przyspieszona (silne opady).
- 1** Praca normalna (opady umiarkowane).
- I** Praca przerywana.
- 0** Zatrzymanie.
- ↓ Praca jednorazowa.

Spryskiwacz: pociągnąć dźwignię do siebie.

Tylna

Wyłączenie

Praca przerywana

Spryskiwacz





FOTELE PRZEDNIE

1. Regulacja wysokości zagłówka.



Nigdy nie jeździć ze zdemonstrowanymi zagłówkami.

2. Podłokietnik.

3. Regulacja nachylenia oparcia.

4. Regulacja wzdłużna.

5. Szuflada (fotel pasażera).



KANAPY TYLNE (7 MIEJSC)



Wersja 7 miejscowa wyposażona jest w jedną kanapę z 2 miejscami w 2 rzędzie oraz jedną kanapę z 3 miejscami w 3 rzędzie.

PODUSZKI POWIETRZNE

Przednie poduszki powietrzne

Są one zabudowane w kierownicy dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera. Są odpalane równocześnie za wyjątkiem sytuacji, gdy poduszka powietrzna pasażera jest wyłączona.

Środki ostrożności dotyczące poduszki powietrznej pasażera

- ☞ wyłączyć poduszkę powietrzną, jeżeli trzeba zainstalować fotelik dziecięcy,
- ☞ podczas przewożenia dorosłego pasażera włączyć z powrotem poduszkę powietrzną.



Wyłączenie poduszki powietrznej pasażera

- ☞ Przy wyłączonym zapłonie włożyć klucz do przełącznika poduszki powietrznej pasażera 1 i przekręcić go do pozycji "OFF".
- ☞ Jak tylko jest to możliwe należy włączyć poduszkę powietrzną pasażera, przekręcając przełącznik poduszki do pozycji "ON".

Kontrola wyłączenia



Przy włączonym zapłonie (2 położenie klucza) zaświecenie tej kontrolki sygnalizuje dezaktywację poduszki (położenie "OFF" przełącznika).

Kontrolka pozostaje zapalona na czas wyłączenia poduszki powietrznej.

Poduszki powietrzne boczne*

Poduszki powietrzne boczne zabudowane są w oparciach siedzeń przednich od strony drzwi.

Są one odpalane wyłącznie po stronie, po której miało miejsce uderzenie.



ELEKTRYCZNE PODNOŚNIKI SZYB

1. Elektryczny podnośnik szyby kierowcy.
2. Elektryczny podnośnik szyby pasażera.

Tryb ręczny:

- ☞ Nacisnąć przełącznik. Szyba zatrzyma się z chwilą zwolnienia przełącznika

Tryb automatyczny (po stronie kierowcy):

- ☞ Nacisnąć i przytrzymać przełącznik. Jeden tylko impuls całkowicie otwiera lub zamyka szybę.



LUSTERKA ZEWNĘTRZNE

- ☞ Przesuwać przełącznik 3 w czterech kierunkach w celu wykonania regulacji.

Elektryczne sterowanie lusterkiem po stronie pasażera

- ☞ Na miejscu kierowcy przesunąć przełącznik 4 w czterech kierunkach.



REGULACJA PIONOWA KIEROWNICY

- ☞ Po zatrzymaniu popchnąć dźwignię A w celu odblokowania kierownicy.
- ☞ Wykonać regulację kierownicy.
- ☞ Zablokować, pociągając do oporu dźwignię A.



OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI*

Ogranicznik pokazuje na wyświetlaczu w zestawie wskaźników stan wybranej funkcji i wyświetla zaprogramowaną prędkość. Minimalna zaprogramowana prędkość musi wynosić co najmniej 30 km/h.

Pozwala nie przekraczać zaprogramowanej przez kierowcę prędkości; funkcja jest aktywna bez względu na naciśnięcie pedału hamulca czy sprzęgła. Naciśnięcie pedału przyspieszenia, nie pokonując punktu oporu, również nie przyniesie efektu.

Mocne naciśnięcie pedału przyspieszenia i pokonanie punktu oporu powoduje chwilowe przekroczenie zaprogramowanej prędkości.

Ustawianie należy wykonywać przy pracującym silniku.



REGULATOR PRĘDKOŚCI*

Regulator korzysta z wyświetlacza w zestawie wskaźników, aby pokazać zaprogramowaną prędkość.

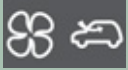
Pozwala utrzymać w sposób ciągły prędkość samochodu zaprogramowaną przez kierowcę.

Aby zapamiętać i uaktywnić daną prędkość musi ona przekraczać 40 km/h przy włączonym co najmniej czwartym biegu.

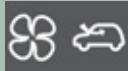


W pojazdach wyposażonych w funkcję ogranicznika i regulatora prędkości nie ma możliwości włączenia obu funkcji jednocześnie.

OGRZEWANIE

Nr	Symbol	Funkcja
1		Regulacja nawiewu powietrza.
2		Regulacja nawiewu powietrza i sterowanie wlotem powietrza.
3		Regulacja temperatury.
4		Regulacja rozprowadzenia powietrza.

OGRZEWANIE

Nr	Symbol	Funkcja
1		Przełącznik klimatyzacji.
2		Regulacja nawiewu powietrza i sterowanie wlotem powietrza.
3		Regulacja temperatury.
4		Regulacja rozprowadzenia powietrza.



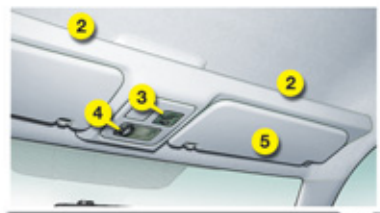
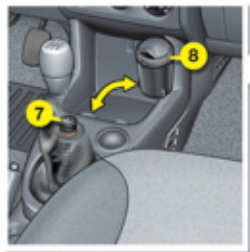
» 28



» 30

PORADY DOTYCZĄCE REGULACJI W KABINIE

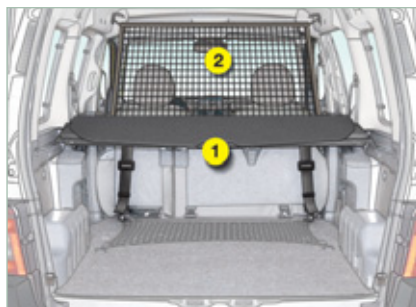
Aby włączyć...	Ogrzewanie lub Klimatyzacja ręczna				
	Rozprowadzenie powietrza	Natężenie nadmuchu powietrza	Zamknięty / Otwarty obieg powietrza	Temperatura	Klimatyzacja ręczna
CIEPŁO					—
ZIMNO					A/C
OSUSZANIE ODMRAŻANIE					ON 



ELEMENTY WYPOSAŻENIA Z PRZODU SAMOCHODU

1. Schowki w drzwiach.
A. Uchwyt na butelkę.
B. Uchwyt na puszkę.
C. Schowki.
2. Wnęka podsufitowa.
3. Lampka oświetlenia mapy.
4. Lampka sufitowa.
5. Osłona przeciwsłoneczna.
6. Przedni schowek.
7. Zapalniczka.
8. Wyjmowana popielniczka.
9. Szuflada pod fotelem (pasażera).

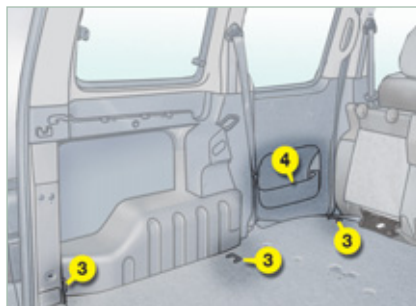
WYPOSAŻENIE Z TYŁU SAMOCHODU



1. Zasłona bagaży.
2. Siatka przytrzymująca wysokie bagaże.
3. Zaczepy mocowania.
4. Schowek w drzwiach bocznych.
5. Pojemniki między przednimi i tylnymi fotelami.
6. Sakwy.

**Zaczepy mocowania**

Aby zwiększyć bezpieczeństwo należy dokładnie przymocować przewożone bagaże.



TANKOWANIE PALIWA



Tankowanie paliwa musi się odbywać przy **wyłączonym silniku**.

☞ Włożyć klucz i przekręcić w lewą stronę.

☞ Zdjąć korek.

Etykieta wskazuje typ paliwa, jakie należy stosować w Państwa samochodzie.

Nigdy nie należy kontynuować tankowania paliwa po trzecim odcięciu dopływu z dystrybutora. Dalsze tankowanie może spowodować nieprawidłową pracę silnika.

Pojemność zbiornika wynosi około 55 litrów w samochodach z silnikiem benzynowym i 60 litrów w samochodach z silnikiem Diesla.



Minimalny poziom paliwa

W momencie zapalenia się kontrolki pozostało **około 50 km** do przejechania.

Uwaga: dopóki korek zbiornika paliwa jest zdjęty, prawe drzwi przesuwne nie otworzą się.

OTWIERANIE POKRYWY SILNIKA

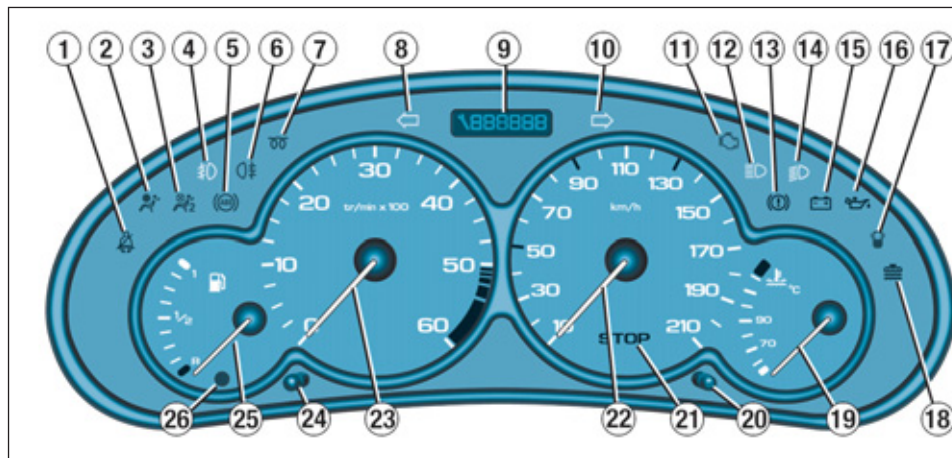
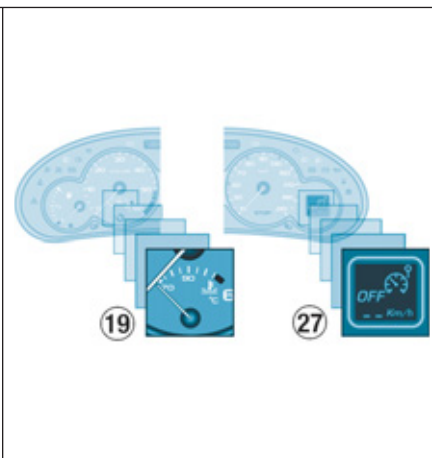


Od wewnątrz: pociągnąć dźwignię umieszczoną z lewej strony, pod tablicą rozdzielczą.



Od zewnątrz: unieść dźwignię, podnieść pokrywę i podeprzeć ją podporką.





ZESTAW WSKAŹNIKÓW: BENZYNA - DIESEL

1. Kontrolka niezapiętego pasa bezpieczeństwa
2. Kontrolka przednich i bocznych poduszek powietrznych
3. Kontrolka wyłączonej poduszki powietrznej pasażera
4. Kontrolka przednich świateł przeciwmgielnych
5. Kontrolka systemu ABS
6. Kontrolka tylnego światła przeciwmgielnego
7. Kontrolka świec żarowych Diesel
8. Kierunkowskaz lewy
9. Licznik kilometrów, licznik serwisowy oraz wskaźnik poziomu oleju silnikowego
10. Kierunkowskaz prawy
11. Kontrolka systemu doczyszczania spalin
12. Kontrolka świateł drogowych
13. Sygnalizator hamulca ręcznego, poziomu płynu hamulcowego oraz usterki REF
14. Kontrolka świateł mijania
15. Kontrolka ładowania akumulatora
16. Kontrolka ciśnienia i temperatury oleju silnikowego
17. Kontrolka obecności wody w filtrze oleju napędowego
18. Wskaźnik minimalnego poziomu płynu chłodniczego
19. Wskaźnik temperatury płynu chłodniczego
20. Przycisk licznika kilometrów
21. Kontrolka centralnego alarmu (STOP)
22. Prędkościomierz
23. Obrotomierz
24. Przycisk potencjometru oświetlenia
25. Wskaźnik poziomu paliwa
26. Kontrolka minimalnego poziomu paliwa
27. Wyświetlacz ogranicznika/regulatora

KONTROLA PRACY ZESPOŁÓW

Stale zapalony lub migający sygnalizator, przy zapalonym silniku, oznacza usterkę działania danego zespołu. Zapaleniu się niektórych kontroltek może towarzyszyć sygnał dźwiękowy oraz informacja na wyświetlaczu. Nie należy lekceważyć tego ostrzeżenia: należy możliwie najszybciej skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.

Gdy kontrolka centralnego alarmu STOP zapali się podczas jazdy, konieczne jest natychmiastowe zatrzymanie pojazdu: należy zatrzymać pojazd zachowując przy tym wszelkie środki bezpieczeństwa.

Kontrolka centralnego alarmu (STOP)

Sprzężona z kontrolką:

- Sprzężona z kontrolką:
- "minimalny poziom płynu chłodniczego",
- "hamulec postojowy",
- "minimalnego poziomu płynu hamulcowego"
- "usterka systemu REF".

Sprzężona ze wskaźnikiem "temperatura płynu chłodniczego".

Jeżeli kontrolka miga podczas jazdy, należy bezwzględnie zatrzymać pojazd.

Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.



Kontrolka ciśnienia i temperatury oleju silnikowego

Sprzężona z kontrolką centralnego alarmu (STOP).

Należy bezwzględnie zatrzymać pojazd.

Świecąca się kontrolka może oznaczać:

- niedostateczne ciśnienie oleju, sygnalizowane komunikatem "Zbyt niskie ciśnienie oleju silnikowego" na wyświetlaczu.
- niedostateczną ilość oleju w układzie smarowania. Należy uzupełnić poziom oleju,
- zbyt wysoką temperaturę oleju. Aby obniżyć temperaturę oleju, należy zmniejszyć prędkość.

Zapaleniu się kontrolki towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.



Kontrolka minimalnego poziomu płynu chłodniczego

Sprzężona z kontrolką centralnego alarmu (STOP).

Zapala się na kilka sekund po każdym włączeniu zapłonu.

Zapaleniu się kontrolki towarzyszy sygnał dźwiękowy oraz komunikat "Uzupełnij poziom płynu chłodniczego" na wyświetlaczu.

Należy bezwzględnie zatrzymać pojazd.

Odczekać, aż silnik ostygnie i uzupełnić poziom płynu.

Układ chłodzenia znajduje się pod ciśnieniem.

W wypadku konieczności uzupełnienia poziomu płynu i **w celu uniknięcia ryzyka poparzenia**, należy odkręcić korek o dwa obroty i poczekać, aż spadnie ciśnienie.

Gdy ciśnienie spadnie, zdjąć korek i uzupełnić poziom płynu.

Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.



Kontrolka hamulca postojowego, minimalnego poziomu płynu hamulcowego i usterki systemu Elektronicznego Rozkładu Siły Hamowania (REF)

Zespolona z centralnym alarmem (STOP).

Zapala się na kilka sekund po każdym włączeniu zapłonu.

Zapaleniu się kontrolki towarzyszy sygnał dźwiękowy oraz komunikat na wyświetlaczu wskazując powód alarmu:

- "Hamulec ręczny", jeżeli hamulec postojowy jest zaciągnięty, lub nie całkowicie zwolniony.
- "Niski poziom płynu hamulcowego" w przypadku nadmiernego ubytku płynu hamulcowego (jeśli kontrolka świeci się pomimo zwolnienia hamulca ręcznego).
- "Usterka systemu hamowania", zapala się jednocześnie z kontrolką ABS, sygnalizując usterkę systemu Elektronicznego Rozkładu Siły Hamowania. **Należy bezwzględnie zatrzymać pojazd.**

Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.



Kontrolka systemu zapobiegania blokadzie kół (ABS)

Zapala się na kilka sekund po każdym włączeniu zapłonu.

Świecąca lub zapalająca się kontrolka powyżej prędkości 12 km/h sygnalizuje usterkę systemu ABS.

Pojazd zachowuje jednak wszystkie cechy hamowania klasycznego ze wspomaganiem.

Zapalenie się tej kontrolki, sygnał dźwiękowy oraz komunikat **"Usterka ABS"** na wyświetlaczu, oznacza usterkę systemu ABS.

Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.



Kontrolka ładowania akumulatora

Zapala się na kilka sekund po każdym włączeniu zapłonu.

Zapaleniu się kontrolki towarzyszy sygnał dźwiękowy oraz komunikat **"Usterka systemu ładowania akumulatora"** na wyświetlaczu, może oznaczać:

- usterkę w układzie ładowania,
- poluzowane zaciski akumulatora lub rozrusznika,
- przerwany lub poluzowany pasek alternatora,
- uszkodzony alternator.

Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.



Kontrolka systemu doczyszczania spalin

Zapala się na kilka sekund po każdym włączeniu zapłonu.

Zapalenie się kontrolki przy uruchomionym silniku sygnał dźwiękowy oraz komunikat na wyświetlaczu:

- **"Usterka systemu doczyszczania spalin"**, oznacza nieprawidłowe działanie systemu doczyszczania spalin.
- **"Usterka katalizatora"**, oznacza nieprawidłowe działanie systemu wtryskowego lub zapłonowego. Niebezpieczeństwo uszkodzenia katalizatora (tylko w silnikach benzynowych).

Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.



Kontrolka świece żarowych Diesel

Przed rozruchem czekać na zgaśnięcie kontrolki.

Jeśli temperatura silnika jest wystarczająco wysoka, kontrolka zapali się na chwilę i można uruchomić silnik bez oczekiwania.



Kontrolka minimalnego poziomu paliwa

Zapala się na kilka sekund po każdym włączeniu zapłonu.

Przy włączonym zapłonie, towarzyszy kontrolce sygnał dźwiękowy oraz komunikat **"Niski poziom paliwa"** na wyświetlaczu.

Miganie kontrolki, przy igle wskaźnika w najniższym położeniu, przy włączonym zapłonie, oznacza usterkę wskaźnika paliwa.

Pierwsze zapalenie kontrolki oznacza, że można jeszcze przejechać **około 50 km**.

Pojemność zbiornika:

- około 55 litrów w pojazdach z silnikiem benzynowym,
- około 60 litrów w pojazdach z silnikiem Diesel.



Kontrolka obecności wody w filtrze oleju napędowego*

Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia układu wtryskowego.

Należy szybko skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.

* Zależnie od kraju przeznaczenia.



Kontrolka niezapiętych pasów bezpieczeństwa*

Po włączeniu zapłonu, kontrolka zapala się kiedy kierowca nie zapnie pasów bezpieczeństwa.

Po przekroczeniu 20 km/h, przez dwie minuty, kontrolka miga. Po upływie tego czasu, kontrolka pozostaje zapalona, dopóki kierowca nie zapnie swoich pasów bezpieczeństwa.



Kontrolka wyłączenia poduszki powietrznej pasażera*

Zapaleniu się kontrolki towarzyszy komunikat **"Wyłączona poduszka powietrzna pasażera"** na ekranie wielofunkcyjnym.

Jeżeli poduszka powietrzna pasażera jest wyłączona, kontrolka zapala się po uruchomieniu samochodu i pozostaje włączona.

W przypadku migotania kontrolki, należy zwrócić się do ASO SIECI CITROËN.

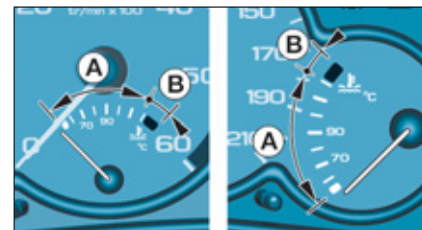


Kontrolka poduszek powietrznych przednich i bocznych

Kontrolka zapala się na kilka sekund po włączeniu zapłonu.

Zapalenie się kontrolki, sygnał dźwiękowy przy włączonym silniku oraz informacja **"Usterka Poduszki powietrznej"** na ekranie wielofunkcyjnym, oznacza usterkę poduszek powietrznych.

Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.



Wskaźnik temperatury płynu chłodniczego

- wskazówka w strefie (A), temperatura prawidłowa,
- wskazówka w strefie (B), temperatura za wysoka. Miga kontrolka centralnego alarmu **STOP**, włącza się sygnał dźwiękowy oraz komunikat **"Wysoka temperatura płynu chłodniczego"** na wyświetlaczu.

Należy bezwzględnie zatrzymać pojazd.

Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.

* Zależnie od kraju przeznaczenia.

WYŚWIETLACZ W ZESTAWIE WSKAŹNIKÓW

Po włączeniu zapłonu wyświetla sukcesywnie trzy funkcje :

- licznik serwisowy,
- wskaźnik poziomu oleju silnikowego
- licznik kilometrów (przebiegi całkowity i dzienny).

Uwaga: przebiegi całkowity i dzienny są wyświetlane przez 30 sekund po wyłączeniu zapłonu, po otwarciu drzwi kierowcy, jak też po zaryglowaniu lub odryglowaniu pojazdu.

Licznik serwisowy

Informuje o zbliżaniu się kolejnego przeglądu, zgodnie z planem obsługi producenta.

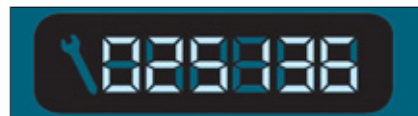
Działanie

Po włączeniu zapłonu i przez następne 5 sekund, klucz serwisowy zapala się, wyświetlacz licznika kilometrów wskazuje ilość kilometrów (wartość zaokrąglona) pozostałych do najbliższego przeglądu.

Przykład: do najbliższego przeglądu pozostało 4 800 km do przejechania. Po włączeniu zapłonu i przez następne 5 sekund, wyświetlacz wskazuje:



5 sekund później, licznik kilometrów powraca do stanu normalnego i wyświetla przebieg całkowity i dzienny.



Odległość do kolejnego przeglądu mniejsza od 1 000 km.

Przykład: do najbliższego przeglądu pozostało 900 km do przejechania.

Po włączeniu zapłonu i przez następne 5 sekund, wyświetlacz wskazuje:



5 sekund później, licznik kilometrów powraca do stanu normalnego i wyświetla przebieg całkowity i dzienny.

Licznik sygnalizuje, że w niedalekiej przyszłości należy zaplanować przegląd. Wyświetlacz pokazuje przebieg całkowity i dzienny.

Odległość do przeglądu została przekroczona.

Po włączeniu zapłonu i przez następne 5 sekund, migają klucz i przekroczona ilość kilometrów.

Przykład: odległość do następnego przeglądu została przekroczona o 300 km, należy jak najszybciej wykonać przegląd.

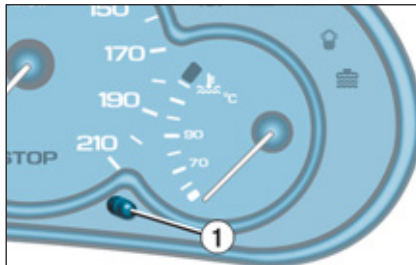
Po włączeniu zapłonu i przez następne 5 sekund, wyświetlacz wskazuje:



5 sekund później, licznik kilometrów powraca do stanu normalnego, a klucz pozostaje zapalony. Wyświetlacz pokazuje przebieg całkowity i dzienny.

Uwaga: klucz może zapalić się również w przypadku gdy przekroczony zostanie termin przeglądu po dwóch latach.

Zerowanie licznika serwisowego



ASO SIECI CITROËN przeprowadza tą czynność po każdym wykonanym przeglądzie.

Jeżeli sami państwo dokonują przeglądu samochodu, należy przeprowadzić następującą procedurę zerowania:

- wyłączyć zapłon,
- nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk 1,
- włączyć zapłon.

Licznik kilometrów zaczyna się cofać przez 10 sekund.

- przytrzymać przycisk 1 wciśnięty przez 10 sekund.

Wyświetlacz wskazuje [=0], klucz znika.

Wskaźnik poziomu oleju silnikowego

Po włączeniu zapłonu, poziom oleju silnikowego wyświetlany jest przez około 10 sekund, po informacji serwisowej.

Nadmiar oleju



Miganie sześciu segmentów oraz pojawienie się napisu "max" sygnalizuje nadmiar oleju mogący uszkodzić silnik.

Jeżeli nadmiar oleju zostanie potwierdzony ręcznym wskaźnikiem, należy jak najszybciej skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.

Brak oleju



Miganie sześciu segmentów oraz pojawienie się napisu "min" sygnalizuje brak oleju mogący uszkodzić silnik.

Jeżeli brak oleju zostanie potwierdzony ręcznym wskaźnikiem, należy jak najszybciej uzupełnić poziom.

Usterka wskaźnika poziomu oleju



Miganie sześciu segmentów oznacza uszkodzenie wskaźnika oleju silnikowego.

Niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika.

Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.

Kontrola poziomu za pomocą ręcznego lub automatycznego wskaźnika oleju jest wiarygodna tylko wtedy gdy samochód znajduje się na poziomej powierzchni, a silnik jest wyłączony od 15 minut.

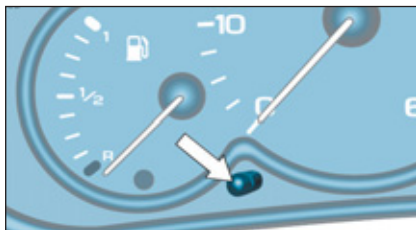
Licznik kilometrów



Wciśnięcie przycisku **1** umożliwia przełączanie pomiędzy wyświetlaniem przebiegu dziennego i całkowitego.

W celu wyzerowania licznika dziennego w chwili gdy jest on wyświetlany, należy wcisnąć przycisk **1** aż do całkowitego wyzerowania.

POTENCJOMETR OŚWIETLENIA



WYŚWIETLACZ A



Umożliwia wyświetlanie następujących informacji:

- godzina,
- data,
- komunikaty radioodtwarzacza,
- kontrola otwartych drzwi (na przykład: "przednie prawe drzwi otwarte", ...),
- komunikaty ostrzegawcze (na przykład: "zużyta bateria pilota zdalnego sterowania") lub informacje (na przykład: "tryb ekonomiczny włączony"), wyświetlane chwilowo.

Ustawianie parametrów - wyświetlacz A

Przytrzymać przyciśnięty przycisk **A** przez dwie sekundy, aby przejść do ustawień, dane migają i są gotowe do zmiany.

Każde następne wciśnięcie przycisku **A** pozwala przechodzić pomiędzy poszczególnymi danymi w następującej kolejności:

- język wyświetlanych informacji,
- godzina (tryb 12 lub 24 godzinny),
- minuty,
- rok,
- miesiąc,
- dzień.

Jedno wciśnięcie przycisku **B** pozwala zmienić wartość wybranego parametru. W celu uzyskania szybkiej zmiany wskazań, należy przytrzymać wciśnięty przycisk (po dojściu do ostatniej pozycji następuje powrót do początku).

Po 7 sekundach bez manipulowania, wyświetlacz powraca do normalnego stanu, a zmienione dane zostają zapamiętane.



WENTYLACJA

1. Nawiewy odmrażania lub osuszania przedniej szyby.
2. Nawiewy odmrażania lub osuszania szyb przednich drzwi.
3. Nawiewy boczne.
4. Nawiewy środkowe.
5. Wyloty powietrza w stronę nóg pasażerów na przednich siedzeniach.

Zalecenia dotyczące użytkowania

Wyregulować rozpraszanie powietrza w sposób najlepiej odpowiadający Waszym potrzebom i panującym warunkom klimatycznym.

Zmieniać stopniowo regulację temperatury w celu uzyskania pełnego komfortu.

Ustawić przełącznik nawiewu na "Nawiew Zewnętrzny".

W celu uzyskania najbardziej jednolitego rozpraszania powietrza należy pilnować, aby kratka wlotu powietrza z zewnątrz oraz nawiewy nie były zasłonięte. Należy zwrócić uwagę na stan filtra kabiny.

Aby uniknąć zbyt silnego nawiewu zimnego powietrza przy zimnym silniku, nawiew stopniowo osiąga optymalny poziom.

Aby klimatyzacja działała skutecznie (przełącznik **A/C**) należy jej używać przy zamkniętych sztychach.

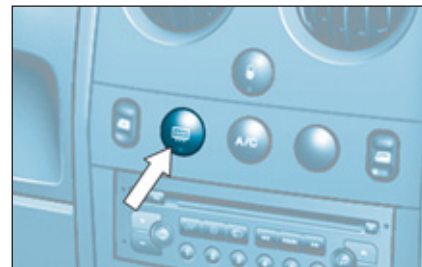
Po dłuższym postoju w miejscu nasłonecznionym temperatura wewnątrz może znacznie wzrosnąć, w takim przypadku należy przewietrzyć kabinę.

System klimatyzacji nie zawiera chloru i nie stwarza zagrożenia dla warstwy ozonowej.

Aby utrzymać system klimatyzacji w doskonałym stanie, należy uruchamiać go raz lub dwa razy w miesiącu na 5 do 10 minut.

Woda powstająca w wyniku kondensacji klimatyzatora wydostaje się przez specjalny otwór. Z tego powodu, podczas postoju, pod samochodem może utworzyć się kałuża wody.

Jeżeli system nie produkuje zimna, należy wyłączyć klimatyzację i skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.



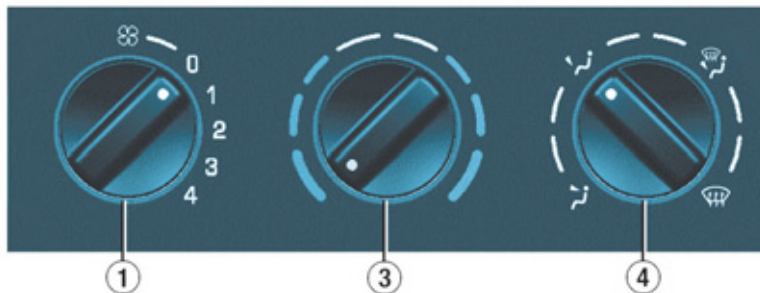
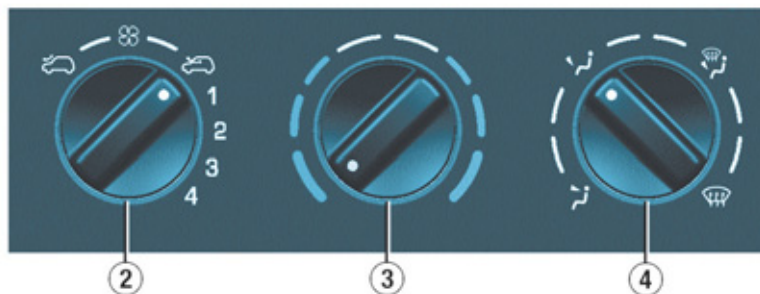
Odmrażanie tylnej szyby i lusterek wstecznych

Przy pracującym silniku naciśnięcie przycisku włącza odmrażanie tylnej szyby i lusterek wstecznych.

Wyłącza się automatycznie po upływie około 12 minut.

Ponowne naciśnięcie włącza odmrażanie na kolejne 12 minut.

Istnieje możliwość wyłączenia odmrażania naciskając na przycisk przed upływem 12 minut.



OGRZEWANIE

1. Regulacja natężenia nawiewu powietrza



Obracać przełącznik od położenia 1 do położenia 4 w celu uzyskania natężenia nadmuchu zapewniającego Wasz komfort.

2. Regulacja natężenia nawiewu powietrza oraz obiegu



Obracać przełącznik od położenia 1 do położenia 4 w celu uzyskania natężenia nadmuchu zapewniającego Wasz komfort.



Otwarty obieg powietrza.

Jest to normalna pozycja użytkowania.



Zamknięty obieg powietrza.

Pozycja ta pozwala na odizolowanie kabiny od zewnętrznych zapachów i dymów.

Z chwilą gdy stanie się to możliwe, należy ustawić przełącznik w pozycji otwartego obiegu powietrza, aby uniknąć ryzyka zaparowania szyb.

3. Regulacja temperatury

Można ją zmieniać zależnie od potrzeb.

Od niebieskiego (temperatura zewnętrzna) do czerwonego (ciepło).

4. Regulacja rozprowadzania powietrza



Przednia szyba i szyby boczne (osuszanie - odmrażanie).

W celu szybkiego odmrożenia lub osuszenia przedniej szyby i szyb bocznych:

- przesunąć dźwignię sterowania wlotu powietrza, do położenia "Nawiew Zewnętrzny",
- ustawić pokrętła temperatury i natężenia nawiewu powietrza w pozycji maksymalnej,
- zamknąć nawiewy środkowe.



Przednia szyba, szyby boczne i nogi pasażerów.



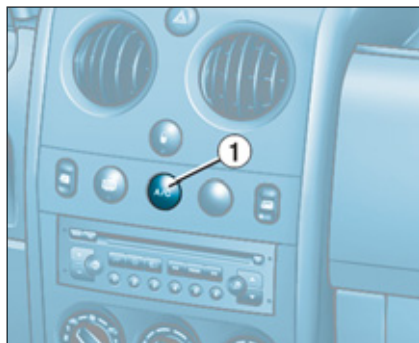
Nogi pasażerów.

Regulacje te są zalecane w przypadku klimatów zimnych.



Nawiewy środkowe i boczne.

Ta regulacja jest zalecana przy wysokich temperaturach.



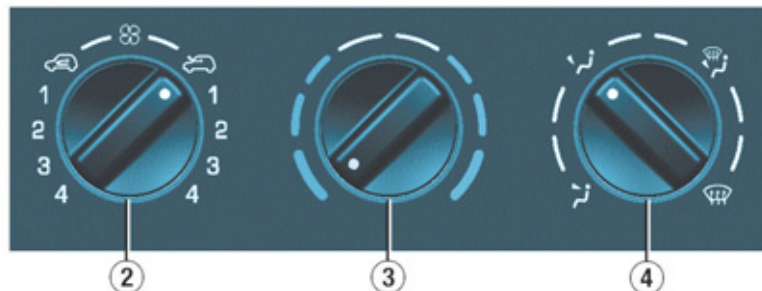
KLIMATYZACJA

1. Sterowanie klimatyzacją

Klimatyzacja spełnia ważną rolę zarówno w zimie, jak i w okresie letnim. W lecie pozwala obniżyć temperaturę wewnątrz pojazdu, natomiast w zimie pomaga skuteczniej zapobiegać parowaniu szyb.



Wcisnąć przycisk, aby włączyć klimatyzację. Zapala się kontrolka.



Klimatyzacja nie działa gdy pokrętko sterowania natężeniem nadmuchu powietrza jest ustawione w położeniu minimum.

Uwaga: Aby zoptymalizować działanie klimatyzacji, należy zostawić otwarte wywietrzniki.

2. Regulacja natężenia nawiewu powietrza oraz przełącznik wlotu powietrza



Obracać przełącznik od położenia 1 do położenia 4, aż do uzyskania natężenia nadmuchu zapewniającego Wasz komfort.



Otwarty obieg powietrza.

Jest to normalna pozycja użytkowania.



Zamknięty obieg powietrza.

Pozycja ta pozwala na odizolowanie kabiny od zewnętrznych zapachów i dymów.

W wypadku zastosowania jednocześnie z klimatyzacją, recyrkulacja pozwala na poprawienie skuteczności zarówno w zakresie regulacji ciepła, jak i zimna.

Zamknięty obieg powietrza stosowany bez klimatyzacji stwarza ryzyko zaparowania szyb.

Z chwilą gdy stanie się to możliwe, należy ustawić przełącznik w pozycji otwartego obiegu powietrza.

3. Regulacja temperatury

Można ją zmieniać zależnie do potrzeb.

Od niebieskiego (zimno, gdy działa klimatyzacja) do czerwonego (ciepło).

4. Regulacja rozprowadzania powietrza



Przednia szyba i szyby boczne (osuszanie - odmrażanie).

W celu szybkiego odmrożenia lub osuszenia przedniej szyby i szyb bocznych:

- ustawić pokrętkę temperatury i natężenia nawiewu powietrza w pozycji maksymalnej,
- zamknąć nawiewy środkowe,
- przesunąć w lewo przełącznik nadmuchu powietrza do położenia "Nawiew zewnętrzny",
- włączyć klimatyzację.



Przednia szyba, szyby boczne i nogi pasażerów.



Nogi pasażerów.



Nawiewy środkowe i boczne.

Ta regulacja jest zalecana podczas wysokich temperatur.

Podgrzewacz dodatkowy

Samochody wyposażone w silnik HDI mogą być wyposażone w automatyczne ogrzewanie dodatkowe w celu poprawienia komfortu.

Na jałowym biegu lub po wyłączeniu silnika, może pojawić się delikatny gwizd oraz wydobywających się dym i zapach.



FOTELE PRZEDNIE

1. Regulacja wysokości zagłówka

W celu wysunięcia lub wsunięcia zagłówka, podnieść go lub obniżyć.

Położenie zagłówka jest prawidłowe tylko wtedy, gdy jego górna krawędź znajduje się na poziomie górnej części głowy.

Aby wyciągnąć zagłówek, należy go wysunąć maksymalnie do góry, nacisnąć występ i pociągnąć do góry.

Aby założyć zagłówek na miejsce wsunąć pręty w prowadnice, przytrzymując zagłówek w jednej linii z oparciem siedzenia.



Nie jeździć ze zdemontowanymi zagłówkami, muszą być one zamontowane i prawidłowo ustawione.

2. Podłokietniki

Podłokietniki są składane.

3. Regulacja nachylenia oparcia



A. Przekręcić pokrętkę.



B. Pociągnąć za dźwignię (wersja z pojedynczymi drzwiami bocznymi przesuwными).



4. Regulacja wzdłużna

Podnieść dźwignię i przesunąć fotel do przodu lub do tyłu.

5. Szuflada (wersja z poduszką powietrzną pasażera)

Pod przednim siedzeniem pasażera znajduje się szuflada.

Aby otworzyć szufladę, należy unieść ją i pociągnąć.



Nie wkładać ciężkich przedmiotów do szuflady.

6. Sterowanie ogrzewanych siedzeń

Wcisnąć przełącznik. Temperatura jest regulowana w sposób automatyczny.

Kolejne wciśnięcie wyłącza działanie.

Uwaga: tryb pracy ogrzewania lub ogrzewanych siedzeń przednich jest zachowany w pamięci komputera przez ok. 2 minuty po wyłączeniu zapłonu.



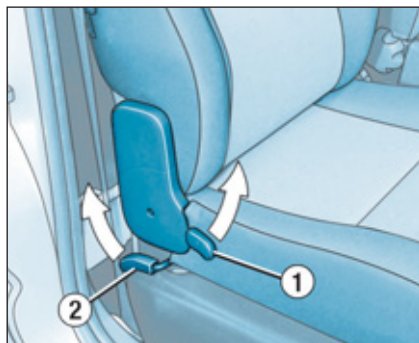
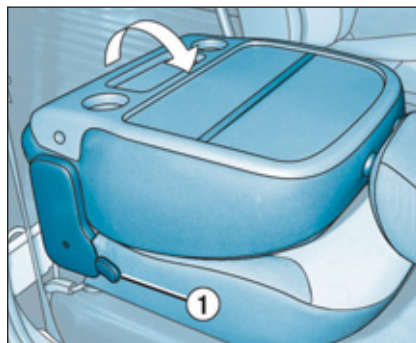
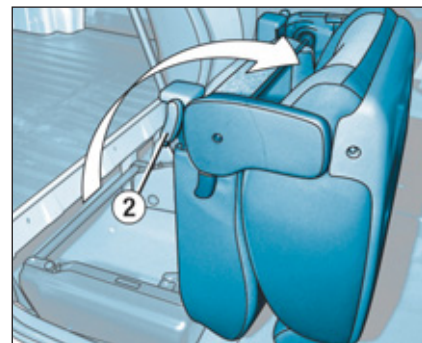
7. Dostęp do tylnych siedzeń (wersja z pojedynczymi drzwiami bocznymi przesuwными)

Podnieść dźwignię, w celu złożenia oparcia i przesunięcia siedzenia do przodu.

Podczas ustawiania siedzenia na miejscu siedzenie przyjmuje pozycję początkową (od strony kierowcy).



Siedzenie musi mieć swobodę powrotu do swojej pozycji początkowej; pozycja ta jest konieczna dla prawidłowego zablokowania siedzenia.



WIELOFUNKCYJNY FOTEL PASAŻERA

Aby złożyć oparcie należy:

Pociągnąć za dźwignię **1** w górę i złożyć oparcie.

W ten sposób uzyskuje się płaską powierzchnię z wyłobienieniami na napoje oraz pasek do przytrzymania dokumentów.

Aby całkowicie złożyć siedzenie należy:

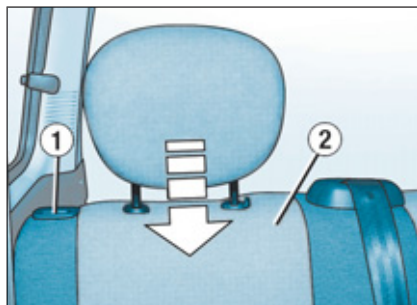
Pociągnąć za dźwignię **2** w górę i złożyć całe siedzenie.

Nie trzeba zdejmować zagłówka.

W ten sposób uzyskuje się dostęp do skrzynki niewidocznej z zewnątrz, w której można schować przedmioty.

Jeżeli samochód nie jest wyposażony w ściankę ładunkową, można umieścić długi ładunek (do 2,10 m).

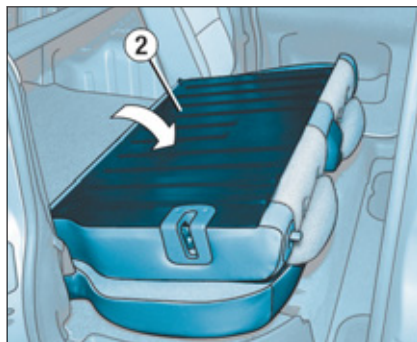
Musi on być postawiony na przednim brzegu podłogi i umocowany, używając w tym celu tylnej belki bagażnika lub otworów mocujących.



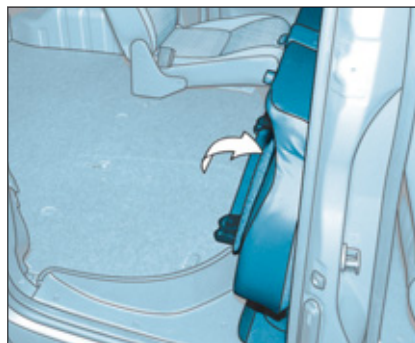
KANAPA TYLNA (5 MIEJSC)

W celu złożenia kanapy :

- obniżyć zagłówek,
- nacisnąć dźwignię **1** w celu odblokowania oparcia **2**,



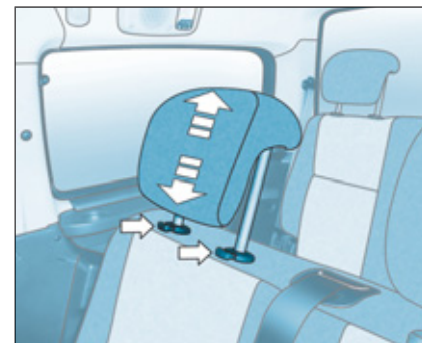
- złożyć oparcie **2** na siedzenie,
- złożyć siedzenie do pozycji "portfel".



Przy ponownym rozłożeniu:

- przesunąć złożone siedzenie do tyłu,
- podnieść do normalnej pozycji oparcie,
- sprawdzić prawidłowe zablokowanie siedzenia.

Zwrócić uwagę, by nie przyciąć pasów bezpieczeństwa.



ZAGŁÓWEK

Typu "przecinek".

Pozycja górna: nacisnąć jednocześnie dwa występy, podnieść i wysunąć zagłówek.

Pozycja dolna: popchnąć jednocześnie dwa występy, a następnie nacisnąć i opuścić zagłówek.

Aby zdjąć zagłówek: ustawić go w pozycji górnej, podnieść go i wyciągnąć.

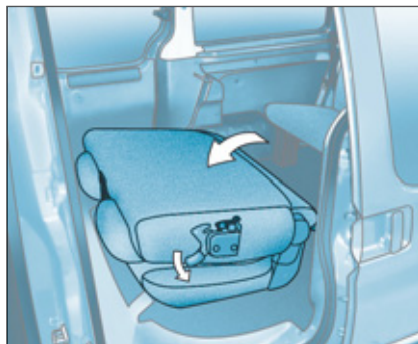
Schować wewnątrz samochodu, pamiętając o jego przymocowaniu.

Aby założyć zagłówek: wsunąć trzpień zagłówka w otwory, pozostawiając go w jednej linii z osią oparcia.



KANAPA TYLNA (7 MIEJSC)

Kanapy w 2 i 3 rzędzie są niezależne i przestawiane.



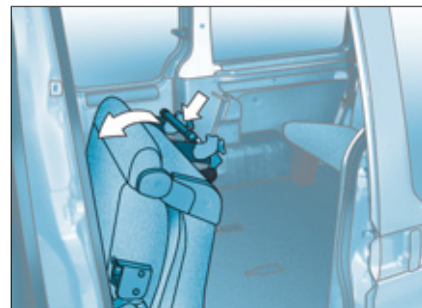
Kanapa w 2 rzędzie

Ustawienie kanapy w położeniu stolik

- Opuścić maksymalnie zagłówki.
- Pociągnąć dźwignię, aby opuścić oparcie na siedzisko kanapy.

Ustawianie oparcia na swoim miejscu

- Ustawić oparcie w położeniu początkowym i sprawdzić zamocowanie wsiadając do samochodu.



Ustawienie kanapy w położeniu portfel

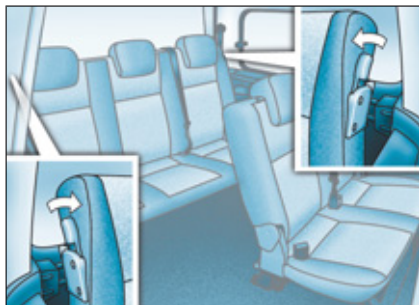
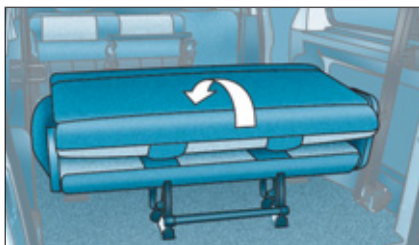
- Przejść do położenia stolik.
- Pociągnąć rączkę znajdującą się za kanapą, aby uwolnić stopki z zamocowań w podłodze.
- Pochylić kanapę do przodu.

Ustawienie kanapy w położeniu początkowym



Przed opuszczeniem kanapy należy zwrócić uwagę, aby:

- w rzędzie 3 stopa pasażera nie znalazła się w punkcie mocowania kanapy w podłodze.
- pas bezpieczeństwa był dostępny dla pasażera siedzącego z boku.
- Odchylić kanapę do tyłu.



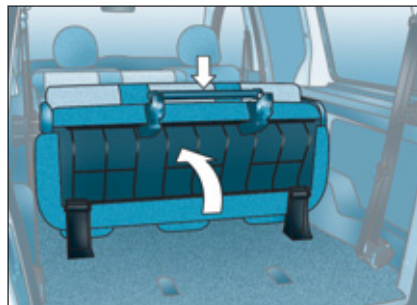
Kanapa w 3 rzędzie

Ustawianie oparcia w położeniu stolik

- Opuścić maksymalnie zagłówki.
- Pociągnąć jednocześnie dwie dźwignie, aby złożyć oparcie na siedzisko kanapy.

Ustawianie oparcia w położeniu początkowym

- Ustawić oparcie w położeniu początkowym i sprawdzić zamocowanie wsiadając do samochodu.



Ustawianie fotela w położeniu portfel

- Przejsz do położenia stolik.
- Podnieść rączkę, znajdującą się za kanapą, aby uwolnić stopki z zamocowań w podłodze.
- Pochylić kanapę do przodu.

Ustawianie kanapy w położeniu początkowym

- Przed złożeniem kanapy sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa jest dostępny dla pasażerów siedzących z boku.
- Odchylić kanapę do tyłu.

Dostęp do 3 rzędu

Po stronie prawych drzwi przesuwanych, obok kanapy w 2 rzędzie znajduje się przejście, umożliwiające dostęp do kanapy w 3 rzędzie.



Praktyczne wskazówki

Nie należy kłaść przedmiotów twardych albo ciężkich na oparciach tworzących stolik; przedmioty te mogłyby się zachować jak niebezpieczne pociski w przypadku ostrego hamowania albo zderzenia.

Po zakończeniu regulacji:

- nie demontować zagłówka, jeżeli nie zostanie schowany i przytwierdzony,
- nie blokować przejścia do 3 rzędu,
- sprawdzić czy pasy bezpieczeństwa są zawsze dostępne i łatwe do zapięcia przez pasażerów,
- pasażer nie może zajmować fotela, jeżeli pas bezpieczeństwa nie jest wyregulowany i zapięty,
- pasażer siedzący w rzędzie 3 powinien uważać, aby nie zasłaniać wnęk zaczepów kanapy w 2 rzędzie.

OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE FOTELIKÓW DZIECIĘCYCH

Pomimo ciągłej troski CITROËN podczas tworzenia samochodu bezpieczeństwa dzieci zależy również od Państwa.

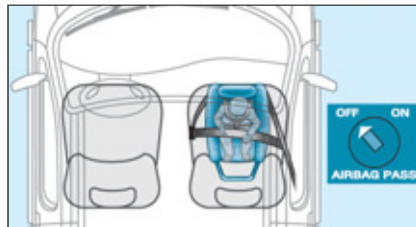
Aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- **wszystkie dzieci poniżej 12 roku życia lub o wzroście poniżej 150 cm muszą być przewożone w homologowanych fotelikach dostosowanych do wagi**, na siedzeniach wyposażonych w pasy bezpieczeństwa lub mocowania ISOFIX*,
- **z przodu, dziecko poniżej 9 kg musi być obowiązkowo przewożone w położeniu "tyłem do kierunku jazdy"**

FOTELIK DZIECIĘCY NA PRZEDNI FOTELU

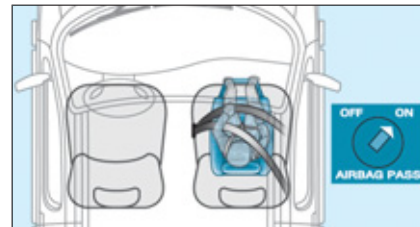
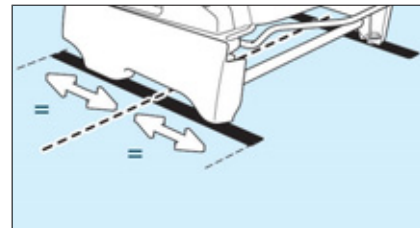
"Tyłem do kierunku jazdy"

W przypadku fotelika dziecięcego "tyłem do kierunku jazdy" zainstalowanego na **przednim siedzeniu pasażera** należy obowiązkowo wyłączyć poduszkę powietrzną pasażera*. W razie pozostawienia włączonej poduszki powietrznej pasażera **dziecko narażone jest na obrażenia ciała lub śmierć w momencie uwolnienia poduszki powietrznej**.



"Przodem do kierunku jazdy"

W przypadku fotelika dziecięcego "przodem do kierunku jazdy" zainstalowanego na **przednim siedzeniu pasażera** należy ustawić siedzenie samochodu w **środkowym położeniu** wzdlużnym z wyprostowanym oparciem, przy włączonej poduszce powietrznej pasażera.



**Środkowe położenie
wzdłużne**

* Zasady przewozu dzieci zależą od danego kraju. Należy zapoznać się z obowiązującymi w danym kraju przepisami.



**Poduszka powietrzna
pasażera OFF**

FOTELIKI DZIECIĘCE ZALECANE PRZEZ CITROËNA

CITROËN proponuje pełną gamę atestowanych fotelików dziecięcych mocowanych za pomocą **trzy punktowych pasów bezpieczeństwa**:

Kategoria 0+: od urodzenia do 13 kg



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Instaluje się tyłem do kierunku jazdy.

Kategorie 2 i 3: od 15 do 36 kg



L3

"RECARO Start"



L4

"KLIPPAN
Optima"

Od 6 roku życia
(około 22 kg),
tylko podstawka
podwyższająca.



L5

"RÖMER KIDFIX"

Może być mocowany przy pomocy zaczepów
ISOFIX pojazdu.

Dziecko jest przytrzymywane pasem bezpieczeństwa.

INSTALACJA FOTELIKÓW DZIECIĘCYCH ZA POMOCĄ PASÓW BEZPIECZEŃSTWA

Zgodnie z ustawodawstwem europejskim tabela przedstawia możliwości zainstalowania za pomocą pasów bezpieczeństwa uniwersalnych (a) fotelików dziecięcych, dostosowanych do ciężaru dziecka, w zależności od jego wagi i miejsca zainstalowania w samochodzie:

Miejsce			Waga i orientacyjny wiek dziecka			
			Poniżej 13 kg (grupy 0 (b) i 0+) Do ≈ 1 roku	Od 9 do 18 kg (grupa 1) Od 1 do ≈ 3 lat	Od 15 do 25 kg (grupa 2) Od 3 do ≈ 6 lat	Od 22 do 36 kg (grupa 3) Od 6 do ≈ 10 lat
Przednie pasażera (c)			U	U	U	U
	Rząd 2	Boczne 	U	U	U	U
		Środkowe 	U	U	U	U
	Rząd 2	Prawe 	U	U	U	U
		Lewe 	U	U	U	U
	Rząd 3	Boczne 	U	U	U	U
		Środkowe 	U	U	U	U

- (a) Uniwersalny fotelik dziecięcy: fotelik dziecięcy, który można zainstalować we wszystkich samochodach wyposażonych w pasy bezpieczeństwa.
- (b) Grupa 0: od urodzenia do 10 kg.
- (c) Przed zainstalowaniem fotelika dziecięcego należy zapoznać się z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

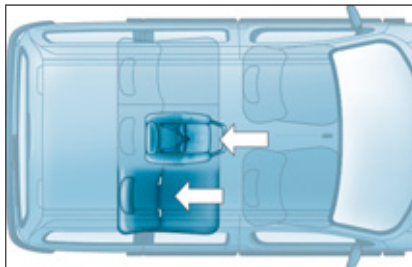
U Siedzenie dostosowane do instalacji uniwersalnego fotelika dziecięcego mocowanego za pomocą pasa bezpieczeństwa "tyłem do kierunku jazdy" i "przodem do kierunku jazdy".



MOCOWANIA "ISOFIX"

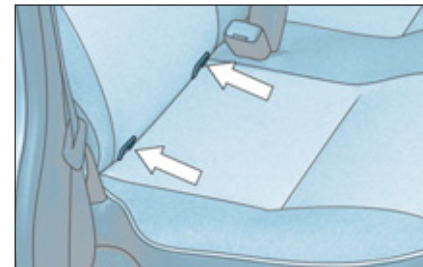
Państwa samochód dostosowany jest do **wymogów** ISOFIX.

Przedstawione poniżej siedzenia wyposażone są* w przepisowe mocowania ISOFIX.



Są to dwa pierścienie, umieszczone między oparciem a siedzeniem fotela.

System mocowania ISOFIX zapewnia pewny, solidny i szybki montaż fotelika dziecięcego w samochodzie.



Foteliki dziecięce ISOFIX wyposażone są w dwa zaczepy ułatwiające przymocowanie do pierścieni.

* Ludospacje 7 miejscowy: mocowania są niedostępne.



FOTELIK DZIECIĘCY ISOFIX ZALECANY PRZEZ CITROËN I DOSTOSOWANY DO PAŃSTWA SAMOCHODU

KIDDY isofix

Grupa 0+ : od urodzenia do 13 kg

Grupa 1 : od 9 do 18 kg



Mocowany tyłem do kierunku jazdy, wyłącznie na tylnym bocznym fotelu.

Mocowany przodem do kierunku jazdy.

Kadłub powinien opierać się na oparciu przedniego fotela samochodu.

Przednie siedzenie pasażera należy ustawić w środkowym położeniu wzdłużnym.

Fotelik ten może być również zainstalowany na fotelu bez mocowań ISOFIX.

W takim przypadku, należy przypiąć fotelik dziecięcy do fotela samochodu za pomocą pasa bezpieczeństwa o trzech punktach mocowania.

Należy postępować według wskazań zawartych w instrukcji montażu producenta fotelika.



PORADY DOTYCZĄCE FOTELIKÓW DZIECIĘCYCH

Nieprawidłowa instalacja fotelika dziecięcego w samochodzie nie gwarantuje bezpieczeństwa dziecka w przypadku kolizji.

Należy zapiąć pasy bezpieczeństwa lub pasy fotelika dziecięcego, **ograniczając maksymalnie luz** względem ciała dziecka nawet w przypadku krótkich przejazdów.

Przy prawidłowo zainstalowanym foteliku "przodem do kierunku jazdy" oparcie fotelika powinno przylegać do oparcia fotela nie dotykając przy tym zagłówka.

W przypadku demontażu zagłówka należy go schować lub zabezpieczyć w taki sposób, by w sytuacji nagłego hamowania nie stwarzał zagrożenia.

Dzieci poniżej 10 roku życia nie mogą być przewożone na przednim siedzeniu pasażera w położeniu "przodem do kierunku jazdy", chyba że tylne siedzenia są już zajęte przez inne dzieci lub gdy tylne siedzenia nie nadają się do użytku albo są zdemontowane.

Należy wyłączyć poduszkę powietrzną pasażera w momencie instalacji fotelika dziecięcego na przednim siedzeniu w położeniu "tyłem do kierunku jazdy". W innym przypadku dziecku grożą poważne obrażenia ciała lub śmierć w momencie rozwinienia się poduszki powietrznej.

Instalacja podstawki podwyższającej

Część piersiowa pasa bezpieczeństwa powinna spoczywać na ramionach dziecka, nie dotykając szyi.

Należy upewnić się, że część brzuszna pasa bezpieczeństwa spoczywa na udach dziecka.

CITROËN zaleca stosowanie podstawek podwyższających wraz z oparciem, wyposażonych w prowadnicę pasa na poziomym ramion.

Dla zachowania bezpieczeństwa należy pamiętać, by nie pozostawiać:

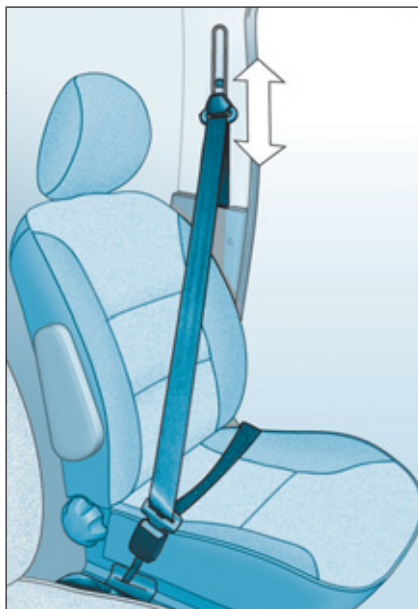
- dziecka/dzieci bez opieki w samochodzie,
- dziecka lub zwierzęcia w samochodzie na słońcu, przy zamkniętych szybach,
- kluczy w zasięgu dzieci wewnątrz samochodu.



Aby uniknąć przypadkowego otwarcia drzwi należy włączyć funkcję "Bezpieczeństwo dzieci".

Należy pilnować, aby nie otwierać tylnych szyb bardziej niż o 1/3.

Aby ochronić młodsze dzieci przed promieniami słonecznymi należy wyposażyć szyby w żaluzje boczne.



PASY BEZPIECZEŃSTWA

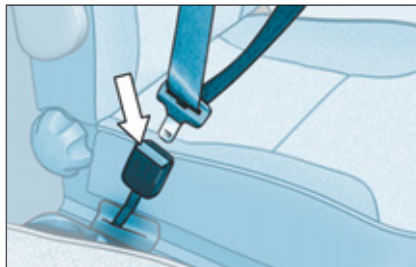
Regulacja wysokości pasów bezpieczeństwa

W celu opuszczenia lub podniesienia : przesunąć uchwyt do góry lub w dół.

Zapinanie pasów bezpieczeństwa

Wyciągnąć pas, a następnie wsunąć klamrę do zaczepu.

Pociągnąć za pas, aby sprawdzić czy jest prawidłowo zapięty.



Odpinanie pasów bezpieczeństwa

Nacisnąć przycisk na zaczepie.

Przednie pasy bezpieczeństwa z napinaczem pirotechnicznym

Bezpieczeństwo podczas zderzeń czołowych zostało poprawione dzięki zastosowaniu na przednich siedzeniach pasów bezpieczeństwa z napinaczem pirotechnicznym.

Zależnie od siły zderzenia układ napinania pirotechnicznego momentalnie napina pasy i dociska je do ciała pasażerów.

Pasy bezpieczeństwa z napinaczem są aktywne, gdy włączony jest zapłon.



Tylne pasy bezpieczeństwa (5 miejsc)

Tylne miejsca są wyposażone w trzy bezwładnościowe i trzypunktowe pasy bezpieczeństwa z nawijaczami (kanapa w dwóch częściach, 1/3 - 2/3).



Tylne pasy bezpieczeństwa (7 miejsc)

W 2 rzędzie

Miejsca tylne wyposażone są w dwa trzypunktowe pasy bezpieczeństwa z nawijaczami.

W 3 rzędzie

Miejsca tylne wyposażone są w dwa trzypunktowe pasy bezpieczeństwa z nawijaczami.



Kierowca musi upewnić się, czy pasażerowie prawidłowo używają pasów bezpieczeństwa oraz czy są zapięte przed rozpoczęciem podróży.

Bez względu na zajmowane siedzenie w samochodzie, należy bezwzględnie zapinać pasy bezpieczeństwa, nawet w przypadku krótkich przejazdów.

Nie należy obracać klamry, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie pasa.

Jeżeli siedzenia wyposażone są w podłokietniki*, dolna część pasa powinna przechodzić pod podłokietnikiem.

Pasy bezpieczeństwa wyposażone są w zwijacz umożliwiający automatyczne dostosowanie długości pasa do budowy ciała. Chowanie pasa odbywa się automatycznie, gdy nie jest już używany.

Przed i po użyciu pasa, należy upewnić się czy jest prawidłowo zwinięty. Dolna część pasa musi być położona jak najniżej na biodrach.

Górna część pasa musi przebiegać w zagłębieniu ramienia.

Zwijacze wyposażone są w mechanizm automatycznej blokady w momencie kolizji, nagłego hamowania lub dachowania pojazdu. Można odblokować mechanizm pociągając szybko za pas i puszczając go.

Aby pas bezpieczeństwa spełniał swoje zadanie:

- powinien być napięty jak najbliżej ciała,
- powinien być wykorzystywany przez jedną osobę dorosłą,
- nie może być przedziurawiony lub poszarpany,
- należy wyciągać go przed siebie, sprawdzając czy nie jest skręcony,
- nie może być przerabiany, może to pogorszyć jego właściwości.

Ze względu na obowiązujące przepisy bezpieczeństwa, naprawy i kontrole pasa należy przeprowadzać w ASO SIECI CITROËN, która zapewni gwarancję i prawidłowe wykonanie.

Okresowo, a w szczególności w przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia, należy sprawdzać pas bezpieczeństwa w ASO SIECI CITROËN.

Pas bezpieczeństwa należy czyścić za pomocą wody z dodatkiem mydła lub środka do czyszczenia materiału, sprzedawanego w ASO SIECI CITROËN.



Po złożeniu oparcia lub przesunięciu tylnej kanapy, należy sprawdzić czy pas jest prawidłowo ustawiony i zwinięty.

Zalecenia dotyczące przewożenia dzieci:

- używać odpowiednich fotelików dziecięcych, w przypadku dzieci poniżej 12 roku życia lub o wzroście poniżej 150 cm.
- nie należy używać prowadnicy pasa* w przypadku montowania fotelika dziecięcego.
- nigdy nie używać jednego pasa bezpieczeństwa dla wielu pasażerów.
- nigdy nie przewozić dziecka na kolanach.

W zależności od rodzaju i siły uderzenia, mechanizm pirotechniczny może uruchomić się wcześniej i niezależnie od wyzwolenia poduszek powietrznych. Uruchomieniu napina czy towarzyszy uwolnienie niewielkiej ilości niegroźnego dymu oraz dźwięku, spowodowanego aktywacją układu pirotechnicznego zintegrowanego w systemie.

W każdym przypadku, zapali się kontrolka poduszki powietrznej.

Po zderzeniu, należy sprawdzić, a w razie konieczności wymienić system pasów bezpieczeństwa w ASO SIECI CITROËN.

* Zależnie od modelu.

KLUCZE

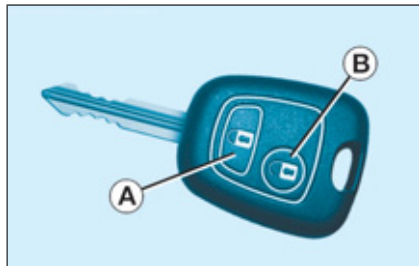
Klucze umożliwiają niezależne operowanie zamkiem drzwi, korka wlewu paliwa, a także wyłączenie poduszki powietrznej pasażera i włączenie zapłonu.

Centralny zamek

Klucze, poprzez przednie drzwi, umożliwiają jednocześnie zarygłowanie lub odrygłowanie wszystkich drzwi i bagażnika.

Jeśli jedno z drzwi lub bagażnik są otwarte to zamek centralny nie działa.

Pilot zdalnego sterowania umożliwia wykonywanie tych samych operacji na odległość.



Pilot zdalnego sterowania

Zamykanie

Wciśnięcie przycisku **A** umożliwia zarygłowanie pojazdu.

Zarygłowanie sygnalizowane jest zaświeceniem kierunkowskazów na czas około 2 sekund.

Odrygłowanie

Wciśnięcie przycisku **B** umożliwia odrygłowanie pojazdu.

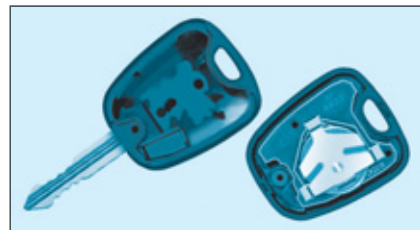
Operacja ta sygnalizowane jest poprzez szybkie miganie kierunkowskazów.

Uwaga: jeżeli zamknięty samochód został przez nieuwagę odrygłowany, ale przez 30 sekund żadne drzwi nie zostały otwarte, pojazd zarygluje się automatycznie.

Lokalizowanie pojazdu

W celu zlokalizowania uprzednio zaryglowanego pojazdu na parkingu należy:

- ☞ wcisnąć przycisk **A**, zapalają się lampki sufitowe i migają kierunkowskazy przez kilka sekund.



Wymiana baterii w pilocie zdalnego sterowania

Bateria CR 2016/3 V.

Informacja "bateria rozładowana" jest sygnalizowana przez sygnał dźwiękowy i komunikat na ekranie **"Remote control battery low" (Bateria zużyta)**.

Aby wymienić baterię należy rozpiąć obudowę za pomocą monety, na wysokości zaczepu.

Jeśli po wymianie baterii pilot nadal nie jest aktywny, należy wykonać jego ponowną inicjalizację.

Reinicjalizacja pilota zdalnego sterowania

- ☞ Wyłączyć zapłon.
- ☞ Włączyć zapłon.
- ☞ Nacisnąć od razu przycisk **A** i przytrzymać go wciśniętego przez kilka sekund.
- ☞ Wyłączyć zapłon i wyjąć klucz ze stacyjki. Pilot zdalnego sterowania jest znowu aktywny.

ELEKTRONICZNA BLOKADA ZAPŁONU

Blokuje system kontroli silnika w momencie wyłączenia zapłonu i uniemożliwia uruchomienie silnika przez włamanie.

Klucz posiada moduł elektroniczny, który zawiera specjalny kod. Aby uruchomienie silnika było możliwe, kod ten musi zostać rozpoznany przez stacyjkę w momencie włączania zapłonu.

W przypadku usterki w działaniu systemu, w momencie włączania zapłonu (2 położenie klucza), miga kontrolka przycisku centralnego zamka, znajdująca się w środkowej części deski rozdzielczej oraz pojawia się sygnał dźwiękowy i komunikat na wyświetlaczu.

W takim przypadku, samochód nie uruchomi się.

Należy jak najszybciej skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.

Brzęczyk pozostawienia klucza

W przypadku pozostawienia klucza w stacyjce i otworzenia drzwi kierowcy, włącza się sygnał ostrzegawczy.



Zapisać starannie numer każdego klucza. Numer ten jest zapisany w postaci kodu kreskowego na etykiecie załączonej do klucza.

Pilot zdalnego sterowania jest urządzeniem bardzo czułym; należy uważać, by trzymając go w kieszeni, przypadkowo nie odryglować drzwi samochodu.

Pilot zdalnego sterowania nie działa gdy klucz znajduje się w stacyjce, nawet przy wyłączonym zapłonie, z wyjątkiem ponownej synchronizacji.

Jazda z zaryglowanymi drzwiami może utrudnić akcję ratunkową w kabinie w nagłym przypadku.

Ze względów bezpieczeństwa (dzieci pozostające w samochodzie), opuszczając samochód nawet na krótko, należy wyjąć kluczyk ze stacyjki.

Nie naciskać niepotrzebnie przycisku pilota zdalnego sterowania.

Może to spowodować rozsynchronizowanie pilota. W takim przypadku niezbędna jest ponowna synchronizacja.

Podczas zakupu używanego samochodu, należy wykonać zapisanie kluczy w ASO SIECI CITROËN, aby upewnić się, że otrzymane klucze są jedynymi, mogącymi uruchomić samochód.

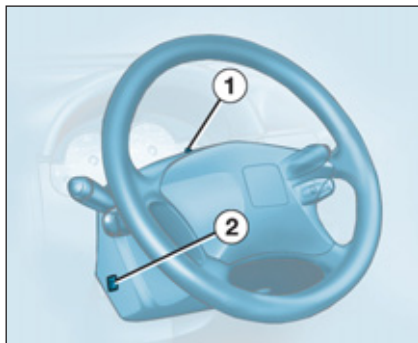
Nie dokonywać żadnych zmian w systemie elektronicznej blokady zapłonu.

W razie zagubienia kluczy

Należy udać się do ASO SIECI CITROËN wraz z dowodem rejestracyjnym i dowodem tożsamości.

ASO SIECI CITROËN odzyska kod klucza oraz kod transpondera, dzięki czemu będzie można zamówić nowy zestaw kluczy.

Ciężki przedmiot (etui na klucze...), przyczepiony do kluczyka i naciskający na jego oś w stacyjce może spowodować nieprawidłowe działanie.



ALARM*

Zapewnia dwa rodzaje zabezpieczenia:

- **perymetryczne**, reaguje na otworzenie **drzwi, pokrywy silnika lub bagażnika**;
- **pojemnościowe**, reaguje na **zmianę pojemności w kabinie (zbita szyba lub ruch wewnątrz)**.

Aktywacja

Wyłączyć zapłon i wysiąść z samochodu.

Aktywować alarm w ciągu 5 minut od chwili opuszczenia samochodu, ryglując drzwi za pomocą pilota zdalnego sterowania (czerwona kontrolka na przełączniku **1**, widoczna z zewnątrz, miga z częstotliwością co 1 sekundę).

Po włączeniu alarmu uruchamia się syrena i przez trzydzieści sekund migają światła kierunkowskazów.

Po wyłączeniu alarmu jest on nadal aktywny.

Uwaga: aby zaryglować samochód bez włączania alarmu, należy go zaryglować za pomocą klucza.

Uwaga

Jeżeli, podczas aktywowania alarmu drzwi, bagażnik lub pokrywa silnika nie są prawidłowo zamknięte, syrena wyda dźwięk.

Zamknąć prawidłowo samochód, aby aktywować alarm.

Jeżeli alarm pojemnościowy włączy się dziesięć razy pod rząd, zostaje automatycznie dezaktywowany. Dla prawidłowego działania konieczna jest ponowna aktywacja.

Dezaktywacja

Odryglować samochód za pomocą klucza z pilotem zdalnego sterowania (czerwona kontrolka przełącznika **1** zgaśnie).

Uwaga: jeżeli czerwona kontrolka miga oznacza to, że alarm włączył się podczas Państwa nieobecności.

Włączenie zapłonu spowoduje zgaśnięcie kontrolki.

* W zależności od kraju przeznaczenia.

Uwaga: jeżeli alarm jest aktywny a pilot zdalnego sterowania nie działa:

- ☞ odryglować drzwi za pomocą klucza i otworzyć je; włączy się alarm;
- ☞ włączyć zapłon w ciągu 10 sekund, aby dezaktywować alarm.

Aktywacja tylko alarmu perymetrycznego

Jeżeli podczas Państwa nieobecności, konieczne jest pozostawienie otwartej szyby lub zwierzęcia wewnątrz samochodu, należy aktywować tylko zabezpieczenie perymetryczne:

- Wyłączyć zapłon.
- Nacisnąć przycisk **2** aż do zapalenia się stałe kontrolki **1**.
- Wysiąść z samochodu.
- Nacisnąć przycisk ryglowania na pilocie zdalnego sterowania.
- Drzwi zostają zaryglowane.
- Czerwona kontrolka przycisku miga co sekundę.

Usterka

Po włączeniu zapłonu zapalenie się na stałe kontrolki pośrodku deski rozdzielczej oznacza usterkę syreny.

Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN, aby sprawdzić system.



Nie należy modyfikować systemu alarmu; może to spowodować usterkę.

DRZWI PRZEDNIE I DRZWI BOCZNE PRZESUWNE

Otwieranie drzwi od zewnątrz

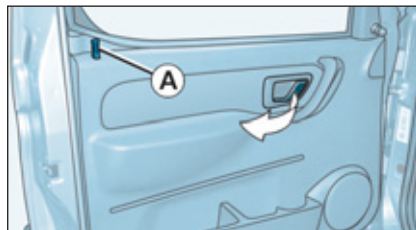


Drzwi przednie



Drzwi boczne

Otwieranie drzwi od wewnątrz



Drzwi przednie

Klamka drzwi kierowcy umożliwia całkowite odryglowanie pojazdu.

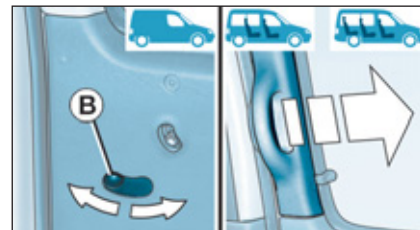
Ryglowanie / Odryglowanie od wewnątrz

Przednie drzwi

Aby zaryglować, wcisnąć przycisk **A**. Przełącznik zamykania jednych z drzwi przednich umożliwia całkowite zaryglowanie samochodu.

Aby odryglować i otworzyć, należy podnieść przycisk **A** i pociągnąć uchwyt do siebie.

Przełącznik otwierania drzwi kierowcy umożliwia całkowite odryglowanie samochodu.



Drzwi boczne

Boczne drzwi przesuwne



Przełącznik otwierania/zamykania drzwi bocznych działa tylko na dane drzwi.

Aby zamknąć, popchnąć dźwignię **B** i przesunąć drzwi.

Aby otworzyć, pociągnąć dźwignię **B** do tyłu i przesunąć drzwi.

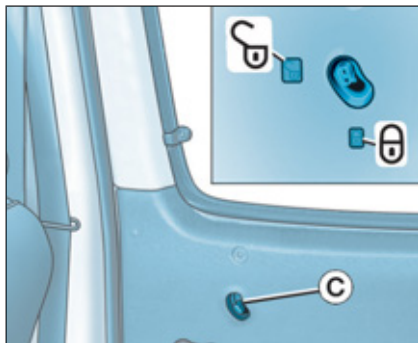


Od wewnątrz, otwarcie i zamknięcie drzwi bocznych przesuwanych wykonywane jest za pomocą klamki.

Przekroczenie punktu oporu na końcu manewru otwierania powoduje utrzymanie otwartych drzwi.



Jeżeli korek wlewu paliwa jest zdjęty, prawe boczne drzwi nie otworzą się.



Ryglowanie od wewnątrz

Opuścić lub podnieść przełącznik **C** w celu zaryglowania lub odryglowania od wewnątrz.



Ryglowanie od wewnątrz

Naciśnięcie przycisku **D** umożliwia włączenie centralnego zamka, o ile wszystkie drzwi są zamknięte.

Odryglowanie od wewnątrz

Nacisnąć na przycisk **D**.

Otworzenie drzwi od wewnątrz jest **zawsze** możliwe.

Uwagi:

- zaryglowane drzwi i wyłączony zapłon: kontrolka miga,
- zaryglowane drzwi i włączony zapłon: kontrolka świeci się na stałe.

Automatyczny centralny zamek

Państwa samochód może zaryglować się automatycznie podczas jazdy (przy prędkości przekraczającej 10 km/h). Można włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Włączenie

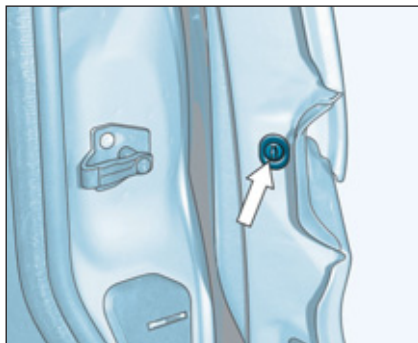
Nacisnąć i przytrzymać przycisk **D**.

Włączeniu funkcji towarzyszy sygnał dźwiękowy i informacja na wyświetlaczu.

Wyłączenie

Nacisnąć i przytrzymać przycisk **D**.

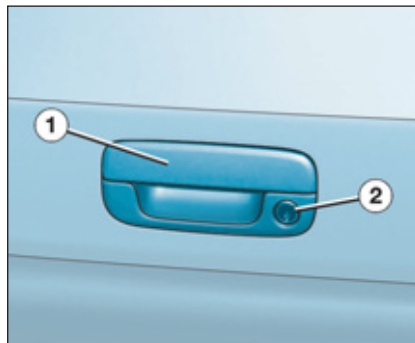
Wyłączeniu funkcji towarzyszy sygnał dźwiękowy.



Mechanizm bezpieczeństwa dzieci w drzwiach bocznych

Uniemożliwia otwarcie drzwi bocznych od środka pojazdu.

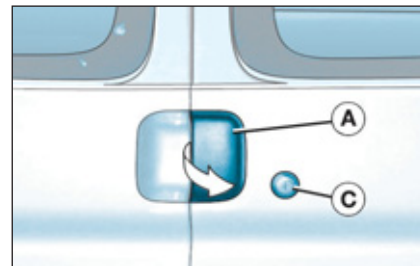
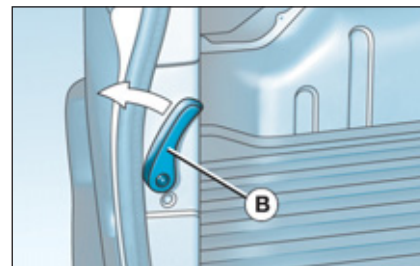
Przekręcić zamek o 1/4 obrotu kluczem uruchamiającym samochód.



RYGLOWANIE / ODRYGLOWANIE BAGAŻNIKA

Aby otworzyć bagażnik, należy nacisnąć na uchwyt 1 i podnieść.

Można odryglować bagażnik wkładając klucz do zamka 2.

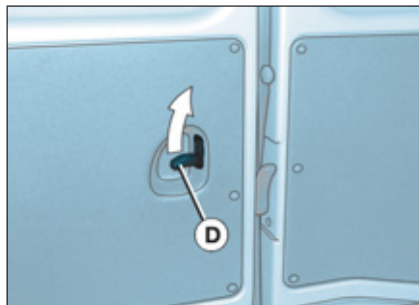


DRZWI TYLNE

Otwieranie drzwi od zewnątrz

Aby otworzyć, pociągnąć uchwyt **A** tylnych prawych drzwi, następnie otworzyć tylne lewe drzwi pociągając za dźwignię **B** znajdującą się wewnątrz.

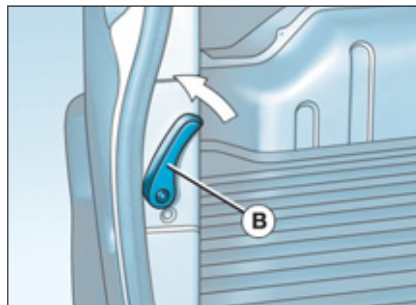
Można odblokować tylne drzwi wkładając klucz do zamka **C**.



Otwieranie drzwi od wewnątrz

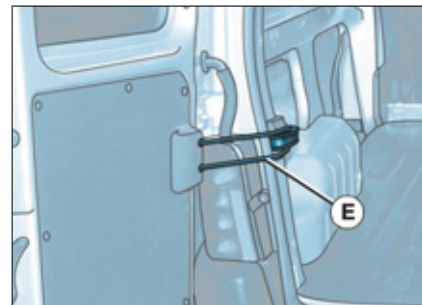
Przełącznik otwierania tylnych drzwi odblokowuje wyłącznie dane drzwi.

Aby otworzyć, podnieść dźwignię **D**.



Aby otworzyć drugie drzwi, popchnąć dźwignię **B**.

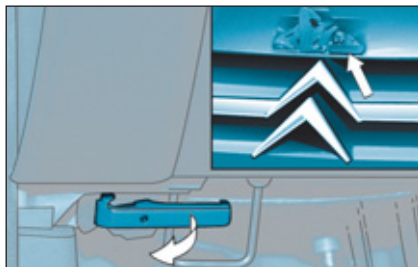
Uwaga: przy zamykaniu od wewnątrz, najpierw należy zamknąć prawe drzwi, upewniając się, czy dźwignia **B** znajduje się w położeniu pionowym, a następnie zamknąć drzwi lewe.



Otwieranie tylnych drzwi o 180°

Aby otworzyć tylne drzwi o 180°, należy wysunąć chwytник **E** do siebie w momencie, kiedy drzwi są częściowo otwarte.

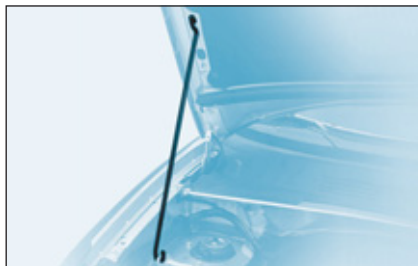
Przy zamykaniu drzwi, chwytник powraca do swojej pozycji automatycznie.



OTWIERANIE POKRYWY SILNIKA

Od wewnątrz: pociągnąć za dźwignię, znajdującą się po lewej stronie, pod tablicą rozdzielczą.

Od zewnątrz: podnieść dźwignię zaczepu, a następnie pokrywę silnika.



PODPÓRKA POKRYWY SILNIKA

Ustawić podpórkę w celu podtrzymania otwartej pokrywy silnika.

Przed zamknięciem pokrywy silnika, umieścić podpórkę w jej gnieździe.

Zamykanie

Opuścić pokrywę i puścić ją przy końcu ruchu zamykania.

Sprawdzić zatrzasknięcie pokrywy.



Gdy silnik jest gorący, należy bardzo ostrożnie manipulować zewnętrzną dźwignią i podpórką pokrywy silnika (niebezpieczeństwo poparzenia).



TANKOWANIE PALIWA

Minimalny poziom paliwa



Gdy w zbiorniku znajduje się minimalna ilość paliwa zapala się kontrolka.

Pozostało około 50 km do przejechania.

Tankowanie paliwa musi być wykonywane **przy wyłączonym silniku**.

☞ Włożyć klucz, następnie obrócić go w lewo.

☞ Zdjąć korek wlewu paliwa. Na korku wlewu paliwa wskazany jest typ paliwa, którego należy używać.

Podczas tankowania nie należy dolewać paliwa po trzecim odcięciu zasilania z dystrybutora.

Mogłoby to spowodować nieprawidłowości działania Waszego pojazdu.

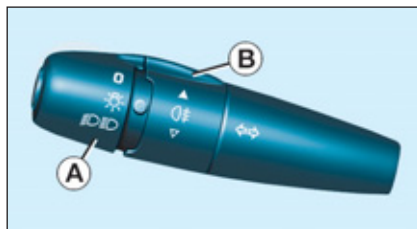
Pojemność zbiornika paliwa wynosi około 55 litrów dla silników benzynowych oraz 60 litrów dla silników Diesel.

☞ Po napełnieniu zbiornika, dokręcić korek.



Boczne drzwi przesuwne nie otworzą się, jeżeli korek wlewu paliwa jest zdjęty.

Dopóki korek wlewu paliwa nie zostanie założony na zbiornik niemożliwe jest wyłączenie klucza z zamka.



PRZELĄCZNIK OŚWIETLENIA

Światła przednie i tylne

Wybór dokonywany jest przez obrót pierścienia A.



Światła zgaszone



Światła pozycyjne



Światła mijania / Światła drogowe

Zmiana - światła mijania / światła drogowe

Pociągnąć dźwignię przełącznika do końca, w kierunku do siebie.

Uwaga: Po wyłączeniu zapłonu i otwarciu drzwi kierowcy włączy się sygnał informujący o pozostawieniu zapalonych świateł.

Przednie reflektory przeciwmgielne i tylne światło przeciwmgielne

Wybór odbywa się przez obrócenie pierścienia do przodu, aby włączyć i do tyłu, aby je wyłączyć. Aktualny stan jest potwierdzony zapaleniem się kontrolki w zestawie wskaźników.



Pojazdy wyposażone wyłącznie w światło przeciwmgielne tylne (pierścień B)

Wykonać jeden obrót pierścienia do przodu.

Może działać wyłącznie ze światłami mijania i światłami drogowymi.



Pojazdy wyposażone w światła przeciwmgielne przednie i światła przeciwmgielne tylne (pierścień B)

Przednie reflektory przeciwmgielne (pojedynczy obrót pierścienia do przodu).

Reflektory przeciwmgielne przednie i światła przeciwmgielne tylne (podwójny obrót pierścienia do przodu).

Uwaga: aby wyłączyć światło przeciwmgielne tylne i światła przeciwmgielne przednie, obrócić pierścień dwukrotnie do tyłu.

Oświetlenie towarzyszące

W przypadku słabego oświetlenia lub w nocy, po opuszczeniu samochodu, światła pozycyjne mogą pozostać zapalone przez około jedną minutę.

Aby włączyć funkcję należy:

- ustawić kluczyk w położeniu **STOP**,
- ustawić przełącznik oświetlenia w położeniu 0,
- "mignąć reflektorami",
- wysiąść z samochodu.

Kierunkowskazy (migacze)



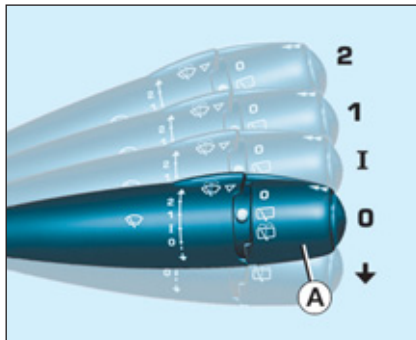
Lewy: do dołu.
Prawy: do góry.



Przy dobrej widoczności, podczas deszczu, w dzień lub w nocy, zapalone przednie światła przeciwmgielne i tylne światło przeciwmgielne są oślepiające i ich używanie jest zabronione.

Konieczne należy pamiętać o ich wyłączeniu, gdy są już niepotrzebne.

PRZELĄCZNIK WYCIERACZEK



Wycieraczka przedniej szyby

- 2** Praca przyspieszona (silne opady).
- 1** Praca w trybie normalnym (opady umiarkowane).
- I** Praca przerywana.
- 0** Zatrzymanie.
- ↓ Praca jednorazowa (wcisnąć dźwignię do dołu).

Działanie

Przy dźwigni w położeniu **1** lub **2**, gdy pojazd zatrzymuje się, wycieraczka przechodzi w niższy poziom pracy, a powraca do początkowego trybu pracy w momencie, gdy pojazd przyspiesza.

W trybie pracy Przerywanej, częstotliwość ruchu wycieraczek jest proporcjonalna do prędkości pojazdu.

W przypadku wyłączenia zapłonu na dłużej niż 1 minutę, należy ponownie uruchomić wycieraczkę szyby:

- przestawić przełącznik w dowolną stronę,
- a następnie ustawić w żądanym położeniu.

Spryskiwacz przedniej szyby i reflektorów (zależnie od kraju przeznaczenia)

Pociągnąć przełącznik wycieraczek do siebie. Spryskiwacz szyb, a następnie wycieraczki działają przez określony czas.

Spryskiwacz reflektorów włącza się również, **gdy włączone są światła mijania lub światła drogowe.**



Wycieraczka tylnej szyby

Obrócić pierścień **A** do pierwszego położenia. Praca wycieraczki jest odwrotnie proporcjonalna do prędkości samochodu.

Automatyczna praca wycieraczki tylnej szyby

- ☞ ustawić przełącznik przedniej wycieraczki w pozycji pracy, nie w pozycji spoczynkowej **0**.
- ☞ włączyć bieg wsteczny.
- ☞ tylna wycieraczka pracuje w trybie pracy przerywanej.

Uwaga: w przypadku używania bagażnika rowerowego, należy skonsultować się z ASO SIECI CITROËN, w celu wyłączenia tej funkcji.

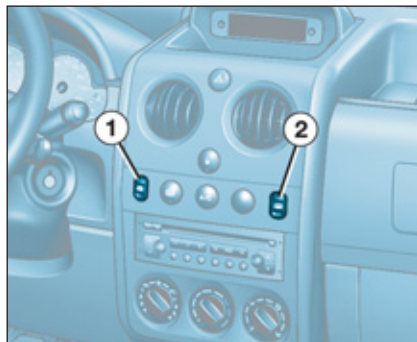


Spryskiwacz tylnej szyby

Obrócić pierścień **A** poza pierwszą pozycję, spryskiwacz szyby, a następnie wycieraczka działają przez określony czas.



W okresie zimowym zaleca się włączyć odmrażanie tylnej szyby. Po skończonym odmrażaniu, należy usunąć śnieg lub szron z pióra tylnej wycieraczki. Teraz można już włączyć tylną wycieraczkę.



ELEKTRYCZNE PODNOŚNIKI SZYB

1. **Przełącznik elektrycznego podnośnika szyby po stronie kierowcy**
2. **Przełącznik elektrycznego podnośnika szyby po stronie pasażera**

Kierowca dysponuje dwiema możliwościami:

- **Działanie ręczne:**

Wcisnąć lub pociągnąć przełącznik **1**. Szyba zatrzyma się z chwilą zwolnienia przełącznika.

- **Działanie automatyczne (kierowca):**

Wcisnąć na dłużej przełącznik **1** pokonując punkt oporu. Jeden impuls całkowicie otwiera lub zamyka szybę.

Automatyczne zamykanie działa tylko przy pracującym silniku.



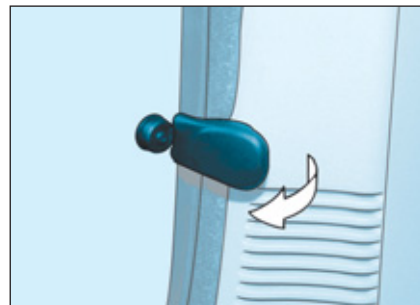
Opuszczając samochód, nawet na krótko, należy zawsze wyjąć klucz ze stacyjki.

W przypadku przyciśnięcia, podczas manewrowania podnośnikami szyb, należy zmienić kierunek ruchu szyby. W tym celu, należy przycisnąć odpowiedni przycisk.

Podczas gdy kierowca uruchamia przełącznik podnośnika szyby pasażerów, należy upewnić się, czy nikt nie zakłóci prawidłowego otwarcia szyby.

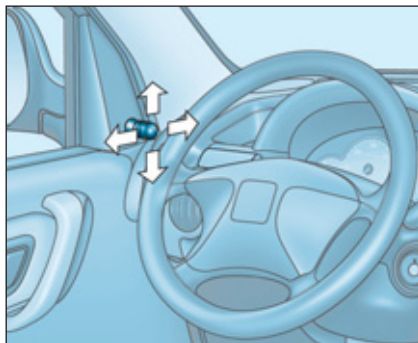
Kierowca powinien upewnić się, czy pasażerowie prawidłowo używają podnośników szyb.

Podczas manewrowania podnośnikami szyb, należy zwrócić uwagę na dzieci.



SZYBY TYLNE

Aby uchylić tylne szyby, należy przechylić dźwignię, a następnie popchnąć ją do oporu w celu zablokowania szyby w pozycji otwartej.

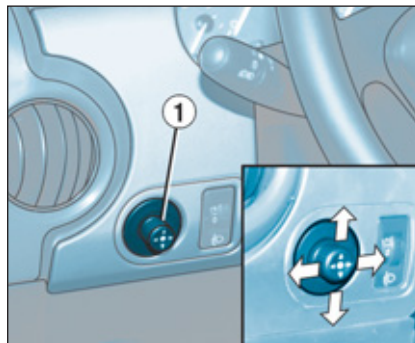


ZEWNĘTRZNE LUSTERKA WSTECZNE

Lusterka wsteczne sterowane ręcznie

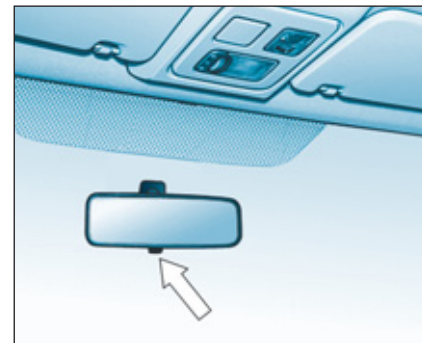
Operować dźwignią regulacji w czterech kierunkach, aby ustawić lusterko.

Na postoju, lusterka wsteczne można złożyć ręcznie.



Sterowanie elektryczne lusterkiem wstecznym po stronie pasażera

Z siedzenia kierowcy, przesuwając przełącznik **1** w czterech pozycjach w celu wykonania ustawienia.

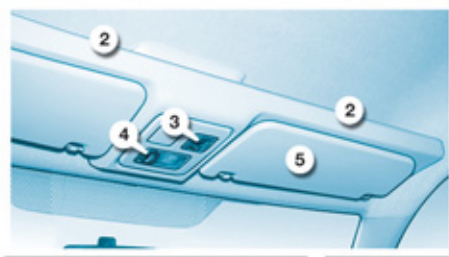
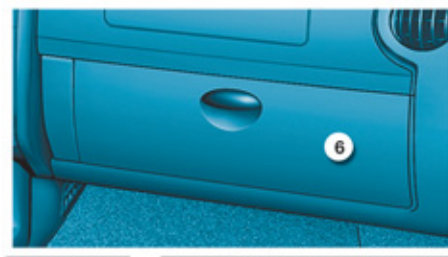
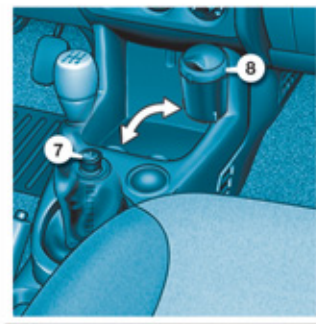


WEWNĘTRZNE LUSTERKO WSTECZNE STEROWANE RĘCZNIE

Wewnętrzne lusterko wsteczne posiada dwie pozycje:

- dzień (pozycja normalna),
- noc (pozycja zapobiegająca oślepieniu).

Aby zmienić pozycję należy popchnąć lub pociągnąć dźwignię znajdującą się na brzegu lusterka wstecznego.



WYPOSAŻENIE Z PRZODU SAMOCHODU

1. Wyposażenie w drzwiach

- A. Miejsce na butelkę.
- B. Miejsce na puszkę.
- C. Schowki.

2. Wnęka podsufitowa

Maksymalne obciążenie: **5 kg**.

3. Lampki oświetlenia mapy

Przekręcić pokrętkę w prawo lub w lewo, aby je zapalić.

Ustawić pokrętkę w położeniu środkowym, aby je zgasić.



4. Lampki sufitowe



Zgaszona na stałe.



Podczas wsiadania do samochodu:

- zapalają się w momencie odryglowania samochodu lub otworzenia drzwi,
- gasną po upływie około 30 sekund od momentu zamknięcia drzwi lub po włączeniu zapłonu.

Podczas wysiadania z samochodu:

- zapalają się w momencie wyjęcia klucza ze stacyjki (na około 30 sekund) lub w momencie otworzenia drzwi,
- gasną po upływie około 30 sekund od momentu zamknięcia wszystkich drzwi, lub od razu po zaryglowaniu samochodu.

W takiej pozycji, lampka sufitowa może migać podczas jazdy, jeżeli drzwi nie są prawidłowo zamknięte.

Przy otwartych drzwiach, lampka zgaśnie automatycznie po upływie około 10 minut lub po włączeniu zapłonu.



Zapalenie na stałe, klucz w położeniu akcesoriów lub włączony zapłon.

5. Osłona przeciwsłoneczna

6. Przedni schowek

7. Zapalniczka

Umożliwia podłączenie ładowarki telefonu, podgrzewacza butelek, ...

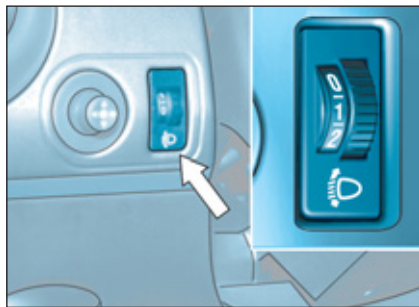
8. Popielniczka

Pociągnąć obudowę, aby otworzyć popielniczkę.

Aby ją opróżnić, po otwarciu, wyciągnąć ją pociągając do góry.

9. Szuflada pod siedzeniem (pasażera)

Aby otworzyć, podnieść ją delikatnie i pociągnąć.



REGULACJA REFLEKTORÓW

W zależności od obciążenia Waszego pojazdu zalecane jest skorygowanie strumienia światła reflektorów.

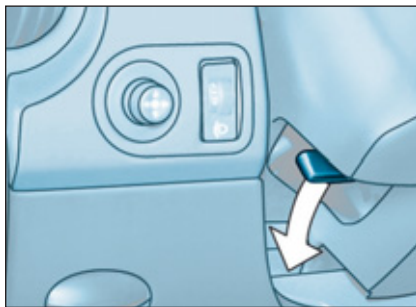


- 0 - Bez obciążenia.
- 1 - Niewielkie obciążenie.
- 2 - Średnie obciążenie.
- 3 - Maksymalne dopuszczalne obciążenie.



- 0 - 1 lub 2 osoby na przednich siedzeniach.
- - 3 osoby.
- 1 - od 5 do 7 osób.
- 2 - od 5 do 7 osób + maksymalne dopuszczalne obciążenie.
- 3 - Kierowca + maksymalne dopuszczalne obciążenie.

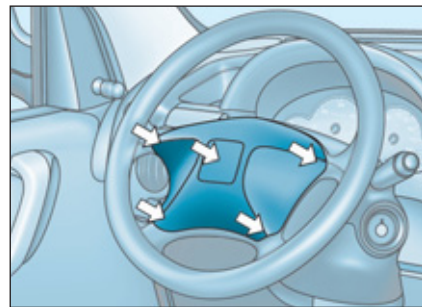
Początkowa regulacja ustawiona jest w pozycji 0.



REGULACJA WYSOKOŚCI KIEROWNICY

Po zatrzymaniu pojazdu opuścić dźwignię w celu odblokowania kierownicy.

Wyregulować na żadaną wysokość i podnieść dźwignię w celu zablokowania kierownicy.



SYGNAŁ DŹWIĘKOWY



Nacisnąć jedno z ramion lub środek kierownicy.



ŚWIATŁA AWARYJNE

Wcisnąć przycisk, migają światła kierunkowskazów.

Światła te mogą działać przy wyłączonym zapłonie.



ZACZEPY MOCOWANIA

Należy stosować 6 zaczepów znajdujących się w podłodze bagażnika w celu unieruchomienia ładunku.

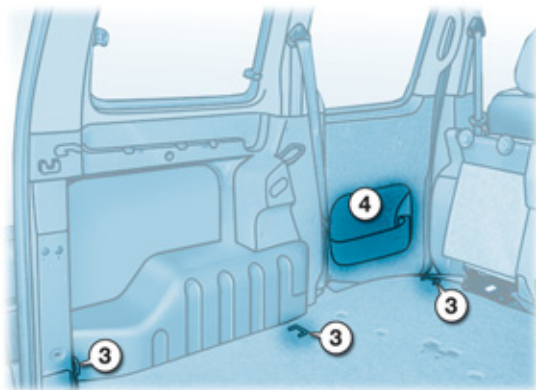
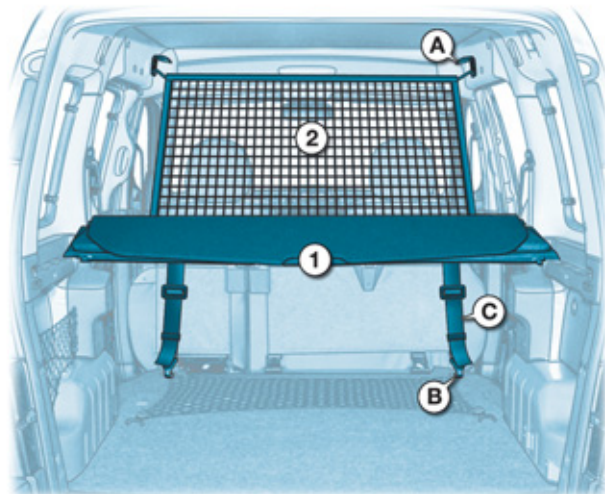
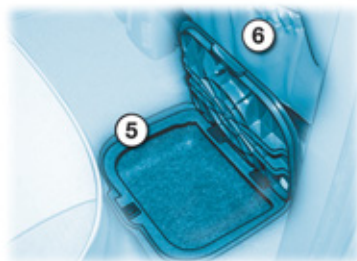
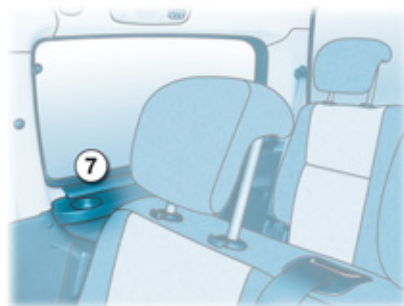
Można wykorzystać odpowiednie ograniczniki ładunku (przegrody, siatki, itp...) dostępne w ASO SIECI CITROËN.



Zaleca się przymocowanie przewożonego ładunku za pomocą zaczepów mocowania znajdujących się na podłodze.



WYPOSAŻENIE Z TYŁU SAMOCHODU



1. Pokrywa bagażowa

Aby zamontować pokrywę:

- ustawić przednie końcówki nawijacza pokrywy bagażowej w dostosowanych otworach, lekko ściskając końcówki,
- rozwinąć całkowicie pokrywę bagażową,
- ustawić tylne końcówki pokrywy bagażowej w dostosowanych otworach, lekko ściskając końcówki,

Aby zdjąć pokrywę:

- wypiąć tylne końcówki,
- zwinać pokrywę bagażową w nawijacz,
- ścisnąć i wyciągnąć przednie końcówki nawijacza pokrywy bagażowej.

Złożyć pokrywę bagażową w harmonijkę. **Nie związać.**

2. Mocowanie górnej siatki przytrzymującej bagaże

Górna siatka przytrzymująca bagaże może być zainstalowana za przednimi lub tylnymi siedzeniami.

Otworzyć schowki **A** odpowiadające górnym mocowaniom.

Zamontować końcówki metalowej belki w mocowaniach.

Zamocować dwa haki opasek siatki za przednimi siedzeniami, tylną składaną kanapą lub w pierścieniach zaczepu **B** podłogi.

Pierścienie są położone prostopadle do odpowiadających im górnych mocowań.

Naciągnąć dwie opaski **C**.

3. Zaczepy mocowania

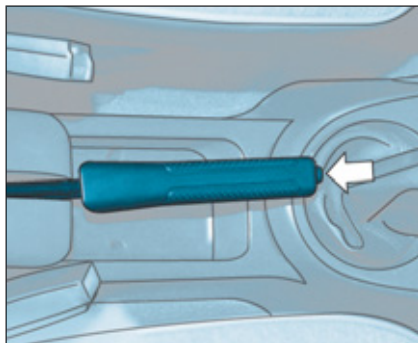
4. Schowki w drzwiach bocznych

5. Pojemniki pomiędzy przednimi i tylnymi siedzeniami

6. Sakwy



7. Uchwyt na kubki



HAMULEC POSTOJOWY

Włączanie

Podczas postoju, pociągnąć za hamulec postojowy w celu unieruchomienia Państwa pojazdu.

Wyłączanie

W celu wyłączenia hamulca, należy unieść dźwignię i wcisnąć przycisk, a następnie opuścić dźwignię.



Zapalenie się tej kontrolki, kontrolki **STOP**, oraz towarzyszący temu sygnał dźwiękowy (samochód w ruchu) oznacza, że hamulec nie został wyłączony lub jest źle wyłączony.

SYSTEM ZAPOBIEGAJĄCY BLOKADZIE KÓŁ (ABS) I ELEKTRONICZNY ROZDZIAŁ HAMOWANIA (REF)

Układ ABS, współpracując z elektronicznym rozdziałem hamowania, zwiększa stateczność i łatwość prowadzenia Waszego pojazdu podczas hamowania, w szczególności na złej lub śliskiej nawierzchni.

Uwaga : w przypadku zmiany kół (opon i felg), zwrócić uwagę, aby posiadały one homologację.

Układ ABS zaczyna automatycznie działać wtedy, gdy pojawia się ryzyko zablokowania kół.



Zapalenie się tej kontrolki i towarzyszący temu sygnał dźwiękowy, oznaczają nieprawidłowe działanie systemu ABS, co może być przyczyną utraty kontroli nad pojazdem w momencie hamowania.



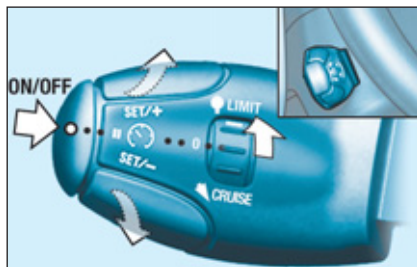
Zapalenie się tej kontrolki, zespolonej z kontrolkami **STOP** i **ABS** oznacza nieprawidłowe działanie elektronicznego rozdzielacza siły hamowania co może być przyczyną utraty kontroli nad pojazdem w momencie hamowania.

Należy koniecznie zatrzymać pojazd.

W obydwoch przypadkach skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.

Normalne działanie układu ABS objawia się lekkimi drganiami pedału hamulca.

W przypadku hamowania awaryjnego, wcisnąć bardzo mocno pedał hamulca nie zwalniając nawet na chwilę siły nacisku na niego.



OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI*

Wszelkie ustawienia powinny odbywać się po zatrzymaniu przy pracującym silniku lub podczas jazdy.

Stan funkcji wyświetlany jest w zestawie wskaźników według następującej kolejności:



Wybrana funkcja, wyświetlenie symbolu "Ogranicznik prędkości".



Funkcja wyłączona, ostatnia zaprogramowana prędkość - OFF (przykład przy 107 km/h).



Funkcja włączona, (przykład przy 107 km/h).



Prędkość pojazdu powyżej 107 km/h, wyświetlana zaprogramowana prędkość miga.



Wykrycie usterki działania, OFF - migają kreski.



Wybór funkcji

- Należy ustawić pokrętkę w położeniu **LIMIT**. Ogranicznik jest wybrany, ale nie jest jeszcze włączony. Wyświetlacz pokazuje kreski lub ostatnią zapamiętaną prędkość.



Programowanie prędkości

Programowanie prędkości odbywa się bez włączania ogranicznika, przy pracującym silniku.

- Krótkie lub długie wciśnięcie przycisku **SET** - zmniejsza prędkość.
- Krótkie lub długie wciśnięcie przycisku **SET +** zwiększa prędkość.



Włączanie / wyłączanie (off)

Po zaprogramowaniu prędkości pierwsze naciśnięcie przycisku włącza ogranicznik a zaprogramowana prędkość zostaje wyświetlona, drugie naciśnięcie wyłącza ogranicznik (OFF).

* Zależnie od wersji.



Przekroczenie zaprogramowanej prędkości

Naciśnięcie pedału przyspieszenia w celu przekroczenia zaprogramowanej prędkości nie spowoduje przyspieszenia, chyba że zostanie on **mocno** wciśnięty do samego końca, przekraczając **punkt oporu**.

Ogranicznik zostaje chwilowo wyłączony a zaprogramowana prędkość miga.

Aby powrócić do funkcji ogranicznika wystarczy zmniejszyć prędkość poniżej lub do poziomu zaprogramowanej prędkości.

Miganie prędkości

Prędkość miga:

- po wciśnięciu pedału przyspieszenia, pokonując punkt oporu,
- gdy ogranicznik nie może ograniczyć zaprogramowanej prędkości ze względu na profil drogi lub w przypadku stromego zjazdu,
- w momencie nagłego przyspieszenia.



Wyłączenie funkcji

- ☞ Ustawić pokrętkę w położeniu **0** lub wyłączyć zapłon w celu wyłączenia systemu. W pamięci pozostaje ostatnio zapamiętana prędkość.



Usterka działania

W przypadku usterki ogranicznika na ekranie wielofunkcyjnym pojawia się komunikat oraz włącza się sygnał dźwiękowy.

Zaprogramowana prędkość znika a przez kilka sekund migają kreski.

Należy skontaktować się z ASO SIECI CITROËN w celu sprawdzenia systemu.

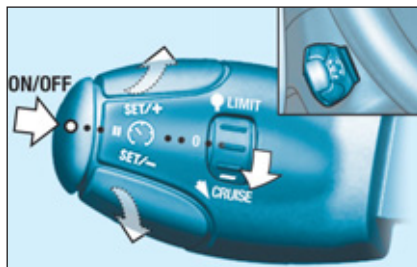


W żadnym przypadku ogranicznik nie może wyręczać kierowcy w przestrzeganiu ograniczenia prędkości, kierowca musi być zawsze czujny i odpowiedzialny.

Kierowca musi zwrócić szczególną uwagę na profil drogi, możliwość nagłego przyspieszenia oraz powinien cały czas panować nad pojazdem.

Aby uniknąć blokowania przestrzeni pod pedałami:

- należy prawidłowo zamocować dywanik i jego mocowania.
- nie kłaść jednego dywanika na drugi.



REGULATOR PRĘDKOŚCI*

Regulator prędkości pozwala utrzymać w sposób stały prędkość pojazdu, zaprogramowaną przez kierowcę.

Aby prędkość mogła zostać zaprogramowana lub aktywowana, musi być wyższa od 40 km/h przy włączonym co najmniej czwartym biegu.

W samochodzie wyposażonym w funkcję ogranicznika i regulatora nie możliwe jest jednocześnie działanie obu funkcji.

Regulator prędkości wykorzystuje wyświetlacz w zestawie wskaźników do wyświetlenia zaprogramowanej prędkości.

Stan funkcji wyświetlany jest w zestawie wskaźników według następującej kolejności:



Wybrana funkcja, wyświetlenie symbolu "Regulator prędkości".



Funkcja wyłączona, OFF (przykład przy 107 km/h).



Funkcja włączona, (przykład przy 107 km/h).



Prędkość pojazdu wyższa (np. 118 km/h), wyświetlana zaprogramowana prędkość miga.



Wykrycie usterki działania, OFF - migają kreski.



Wybór funkcji

- Należy ustawić pokrętkę w położeniu **CRUISE**. Regulator jest wybrany, ale nie jest jeszcze włączony i nie została zaprogramowana prędkość.



Pierwsza aktywacja / programowanie prędkości

- Osiągnąć właściwą prędkość, naciskając pedał przyspieszenia.

- Nacisnąć przycisk **SET -** lub **SET +**.

Prędkość została zaprogramowana i samochód będzie ją utrzymywał.



Chwilowe przyspieszenie

Istnieje możliwość chwilowego **przyspieszenia** lub jazdy z większą prędkością niż prędkość zaprogramowana. Zaprogramowana wartość miga.

Z chwilą zwolnienia pedału przyspieszenia samochód powróci do prędkości zaprogramowanej.

* Zależnie od wersji.



Wyłączenie (off)

- Należy nacisnąć przycisk, pedał hamulca lub sprzęgła.



Przywrócenie

- Po neutralizacji ustawienia należy nacisnąć przycisk.

Pojazd powróci do ostatniej zaprogramowanej szybkości.

Można również przeprowadzić procedurę z "pierwszej aktywacji".



Zmiana zaprogramowanej prędkości

Po wyświetleniu prędkości:

- nacisnąć przycisk **SET +** aby zwiększyć prędkość.
- nacisnąć przycisk **SET -** aby zmniejszyć prędkość.



Wyłączenie funkcji

- Ustawić pokrętkę w położeniu **0** lub wyłączyć zapłon, aby wyłączyć system.

Anulowanie zaprogramowanej prędkości

Po zatrzymaniu samochodu i wyłączeniu zapłonu wszystkie zapamiętane prędkości zostają usunięte.



Usterka działania

W przypadku usterki regulatora na ekranie wielofunkcyjnym pojawia się komunikat oraz włącza się sygnał dźwiękowy.

Zapamiętana prędkość znika a przez kilka sekund migają kreski.

Należy skontaktować się z ASO SIECI CITROËN w celu sprawdzenia systemu.



W trakcie zmiany zaprogramowanej prędkości poprzez przytrzymanie przycisku należy zachować czujność, gdyż prędkość może wzrosnąć lub zmaleć bardzo szybko.

Nie należy używać regulatora prędkości na śliskich drogach lub na drogach o dużym natężeniu ruchu.

W przypadku stromych zjazdów lub nagłego przyspieszenia, ogranicznik prędkości może nie być w stanie utrzymać zaprogramowanej prędkości.

Ogranicznik nie zwalnia w żadnym wypadku kierowcy z obowiązku przestrzegania ograniczeń prędkości, kierowca musi być zawsze czujny i odpowiedzialny.

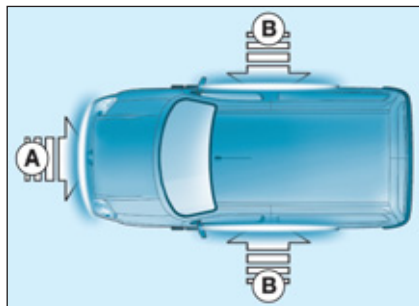
Zaleca się trzymanie stóp w pobliżu pedałów.

Aby uniknąć blokowania przestrzeni pod pedałami:

- należy prawidłowo zamocować dywanik i jego mocowania.
- nie kłaść jednego dywanika na drugim.

PODUSZKI POWIETRZNE

Poduszki powietrzne zostały zaprojektowane tak, by zwiększyć bezpieczeństwo osób w razie silnego zderzenia czołowego; uzupełniają one działanie pasów bezpieczeństwa, wyposażonych w ogranicznik napięcia. Podczas zderzenia, detektory zderzeń w strefach wykrywania zderzenia (patrz schemat) wykrywają i analizują gwałtowne hamowanie pojazdu: jeśli próg wyzwalania zostanie osiągnięty, poduszki napęlniają się natychmiast chroniąc tym samym pasażerów pojazdu.



Strefy wykrywania zderzenia

- A. Strefa uderzenia czołowego.
- B. Strefa uderzenia bocznego.

Natychmiast po zderzeniu, gaz załatniający się, dzięki czemu poduszka nie przeszkadza w widoczności, ani w ewentualnym wyjściu z samochodu.

Poduszki nie zadziałają przy słabszych zderzeniach, uderzeniu w tylną część lub w pewnych warunkach podczas dachowania. Pasy bezpieczeństwa dają dostateczne zabezpieczenie; siła uderzenia zależy od charakteru przeszkody i prędkości pojazdu w momencie kolizji.

Poduszki powietrzne funkcjonują tylko przy włączonym zapłonie.



Uwaga: Gaz łąlatniający się z poduszki powietrznej może być lekko drażniący.



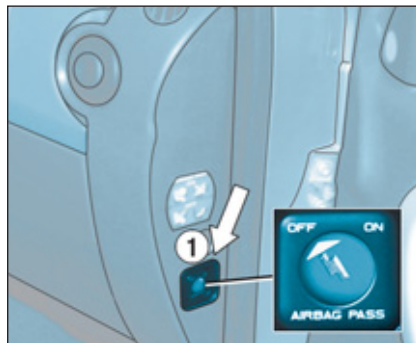
PRZEDNIE PODUSZKI POWIETRZNE

Znajdują się w środku kierownicy dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera. Działają równocześnie, chyba że poduszka powietrzna jest wyłączona, w przypadku zderzenia czołowego w trefie zderzenia A zgodnie z osią wzdłużną pojazdu, w płaszczyźnie poziomej od przodu do tyłu pojazdu. Poduszka powietrzna rozkłada się między pasażerem na przednim siedzeniu i deską rozdzielczą, chroniąc pasażera przed wyrzuceniem do przodu. Poduszki powietrzne ograniczają w ten sposób niebezpieczeństwo uszkodzenia głowy i klatki piersiowej.

Usterka przedniej poduszki powietrznej



W przypadku zapalenia kontrolki, włączenia się sygnału dźwiękowego, należy skontaktować się z ASO SIECI CITROËN w celu kontroli systemu. Poduszki powietrzne mogą nie wystrzelić w przypadku zderzenia.



Wyłączenie poduszki powietrznej pasażera

Aby zapewnić bezpieczeństwo Waszego dziecka, należy koniecznie wyłączyć poduszkę powietrzną pasażera, gdy instalujecie Państwo na przednim siedzeniu fotelik dziecięcy, skierowany tyłem do kierunku jazdy. W innym przypadku, dziecko narażone będzie na śmiertelne niebezpieczeństwo lub poważne obrażenia ciała podczas otworzenia się poduszki powietrznej.

 **Wyłączyć zapłon**, włożyć klucz do wyłącznika poduszki powietrznej pasażera 1, przekręcić go w pozycję "OFF", a następnie wyjąć go, zachowując pozycję.



Kontrolka poduszki powietrznej pasażera zapala się na czas wyłączenia poduszki.

W pozycji "OFF" poduszka powietrzna pasażera nie otworzy się w przypadku zderzenia.

Zaraz po wyjęciu fotelika dziecięcego, należy przekręcić klucz w przełączniku poduszki powietrznej pasażera w pozycję "ON", włączając tym samym poduszkę i zapewniając bezpieczeństwo pasażera w przypadku zderzenia.

Kontrola wyłączenia



Wyłączenie poduszki powietrznej sygnalizowane jest przez kontrolkę oraz komunikat na wyświetlaczu.

Przy włączonym zapłonie (2 położenie kluczyka), zapalenie się kontrolki oznacza, iż poduszka powietrzna pasażera jest wyłączona (ustawienie przełącznika poduszki powietrznej w położeniu "OFF").



W przypadku zapalenia się obydwu kontrolek poduszek powietrznych na stałe, nie należy instalować fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy. Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.

BOCZNE PODUSZKI POWIETRZNE*

Boczne poduszki powietrzne są zabudowane w oparciach przednich foteli od strony drzwi.

Poduszki uwalniane są w przypadku silnego uderzenia w strefie zderzenia bocznego **B**, prostopadle do osi wzdłużnej pojazdu, w płaszczyźnie poziomej od zewnątrz do wewnątrz pojazdu. Poduszka powietrzna rozkłada się między pasażerem na przednim siedzeniu i płytą drzwi, ograniczając w ten sposób ryzyko uszkodzenia karku.

Nieprawidłowe działanie poduszek powietrznych



W przypadku zapalenia kontrolki i włączenia sygnału dźwiękowego należy skontaktować się z ASO SIECI CITROËN i poddać system sprawdzeniu. Poduszki powietrzne mogą nie wystrzelić w przypadku zderzenia.



Aby zapewnić w pełni skuteczne działanie przednich poduszek powietrznych należy zachować następujące środki ostrożności:

- Właściwie zapinać wyregulowane pasy bezpieczeństwa.
 - Przyjmować normalną i pionową pozycję siedzącą.
 - Nie trzymać niczego między pasażerami a poduszkami powietrznymi (dzieci, zwierząt, przedmiotów...).
- Mogłyby one zakłócić działanie poduszek lub spowodować skaleczenia u pasażerów.
- Jakiegokolwiek naprawy systemu Poduszek powietrznych są zabronione, chyba że wykonywane są przez wykwalifikowany personel CITROËN.
 - W razie wypadku lub kradzieży pojazdu należy koniecznie sprawdzić system poduszek powietrznych.

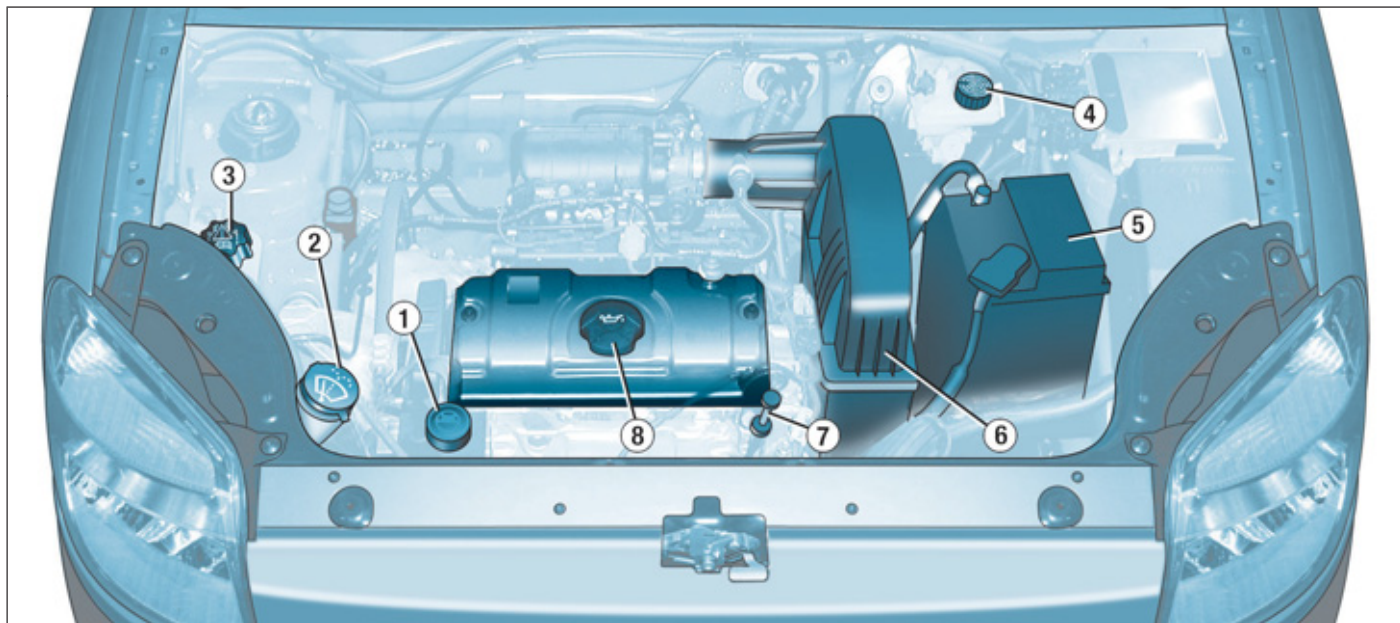
Przednie poduszki powietrzne

- Nie prowadzić trzymając kierownicę za jej ramiona lub opierając ręce na jej środkowej części.
- Pasażer nie powinien trzymać nóg na przedniej półce.
- W miarę możliwości powstrzymać się od palenia, rozłożenie się poduszki w tym czasie grozi poparzeniem.
- Nie demontować, nie przekłuwać i nie poddawać poduszki silnym uderzeniom.

Boczne poduszki powietrzne*

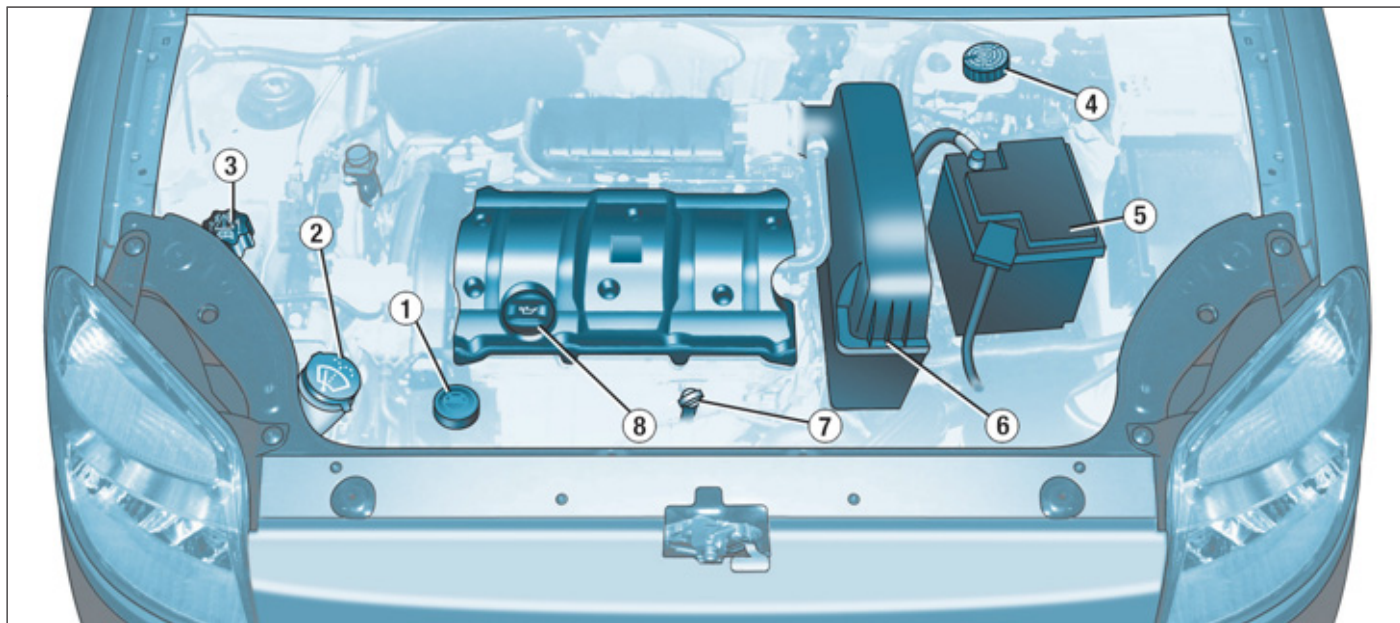
- Na przednie fotele zakładać wyłącznie homologowane pokrowce. Skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.
- Nigdy niczego nie mocować i nie przyklejać na oparciach przednich siedzeń, mogłoby to spowodować obrażenia klatki piersiowej lub ramion podczas odpalenia bocznej poduszki powietrznej.
- Nie zbliżać się do drzwi bardziej niż jest to konieczne.

* Zależnie od wersji.



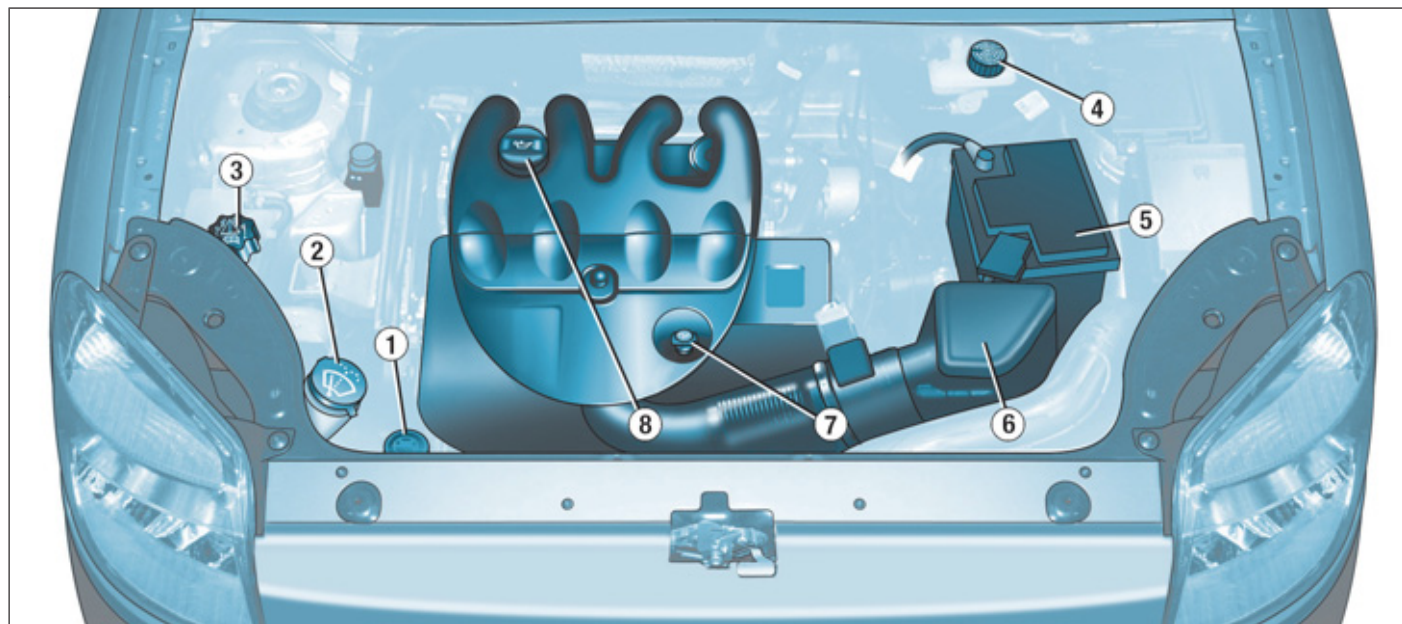
SILNIK BENZYNOWY 1,4 LITRA

- | | | |
|---|--------------------------------|---|
| 1. Zbiornik płynu układu wspomagania kierownicy. | 4. Zbiornik płynu hamulcowego. | 7. Ręczny miernik poziomu oleju (bagnet). |
| 2. Zbiornik płynu spryskiwaczy szyb i reflektorów . | 5. Akumulator. | 8. Wlew oleju silnikowego. |
| 3. Zbiornik płynu chłodniczego. | 6. Filtr powietrza. | |



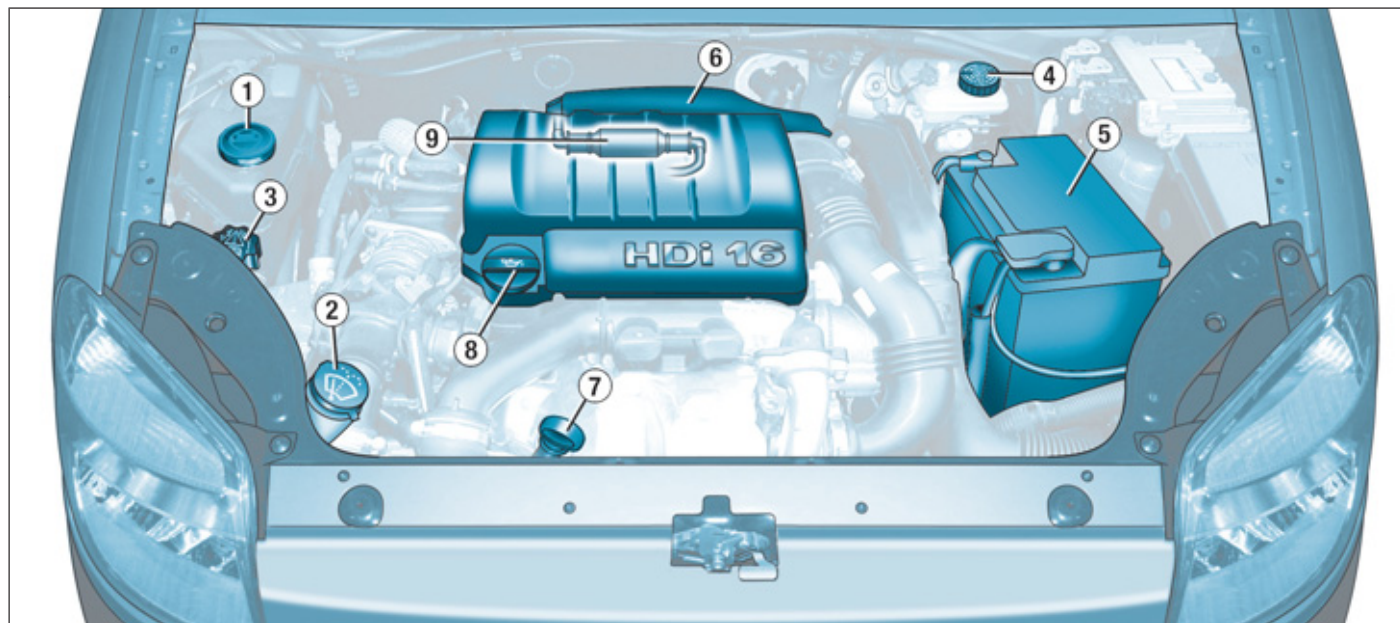
SILNIK BENZYNOWY 1,6 LITRA

- | | | |
|--|--------------------------------|---|
| 1. Zbiornik układu kierowniczego ze wspomaganiem. | 4. Zbiornik płynu hamulcowego. | 7. Ręczny miernik poziomu oleju (bagnet). |
| 2. Zbiornik płynu spryskiwacza szyb i reflektorów. | 5. Akumulator. | 8. Wlew oleju silnikowego. |
| 3. Zbiornik płynu chłodniczego. | 6. Filtr powietrza. | |



SILNIK DIESEL 1,9 LITRA

- | | | |
|--|--------------------------------|---|
| 1. Zbiornik płynu układu wspomagania kierownicy. | 4. Zbiornik płynu hamulcowego. | 7. Ręczny miernik poziomu oleju (bagnet). |
| 2. Zbiornik płynu spryskiwaczy szyb i reflektorów. | 5. Akumulator. | 8. Wlew oleju silnikowego. |
| 3. Zbiornik płynu chłodniczego. | 6. Filtr powietrza. | |



SILNIK DIESEL TURBO 1,6 LITRA HDI 16V

- | | | |
|--|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Zbiornik płynu układu wspomagania kierownicy. | 4. Zbiornik płynu hamulcowego. | 7. Wskaźnik poziomu oleju. |
| 2. Zbiornik płynu spryskiwaczy szyb i reflektorów. | 5. Akumulator. | 8. Wlew oleju silnikowego. |
| 3. Zbiornik płynu chłodniczego. | 6. Filtr powietrza. | 9. Pompa zasysająca paliwo |



40 LAT WSPÓLNEJ PASJI

Siła partnerskiej współpracy pomiędzy firmami TOTAL i CITROËN jest widoczna w szczególności w sportach samochodowych: od rajdu Maroka w 1969 roku począwszy do wspianego podwójnego tytułu Rajdowego Mistrza Świata 2009, zdobytego przez TEAM CITROËN TOTAL oraz Sebastiana Loeba i Daniela Elenę, imponujące wyczyny wpisywały się na listę zwycięstw obu marek. Rozgrywane w ekstremalnych warunkach zawody pozwalają na dokładne przebadanie środków smarujących TOTAL, gwarantujących wysokie osiągi samochodów CITROËN.



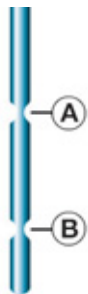
SPRAWDZANIE POZIOMÓW

Poziom oleju

☞ Regularnie kontrolować i uzupełniać poziom między poszczególnymi wymianami oleju (maksymalne zużycie wynosi 0,5 l na 1000 km).

Kontrole przeprowadza się na zimnym silniku, w samochodzie ustawionym na poziomym podłożu, przy użyciu wskaźnika poziomu oleju z zestawu wskaźników lub za pomocą wskaźnika ręcznego.

Wskaźnik poziomu oleju (bagnet)



2 oznaczenia poziomu na wskaźniku :

A = maxi.

Nie należy nigdy przekraczać tego oznaczenia.

B = mini.

Aby zapewnić niezawodność silnika i urządzeń, zapobiegających zanieczyszczeniu środowiska, nie należy stosować dodatków do oleju.

Wymiana oleju

Zgodnie ze wskazaniem podanym w książce gwarancyjnej.

Uwaga: unikać dłuższego kontaktu skóry z użytym olejem. Zużyty olej należy przelać do specjalnego pojemnika, dostępnego w ASO SIECI CITROËN.

Wybór stopnia lepkości.

We wszystkich przypadkach, wybrany olej musi spełniać wymagania producenta.

Uzupełnianie poziomu płynu hamulcowego:

Należy bezwzględnie przeprowadzać wymianę po upływie przewidzianych okresów czasu, zgodnie z planem obsługi, przewidzianym przez producenta.

Używać płynów zalecanych przez producenta, spełniających wymagania norm DOT4.

Uwaga: Płyn hamulcowy jest szkodliwy i bardzo korozyjny. Należy unikać kontaktu ze skórą.

Poziom płynu chłodniczego

Należy koniecznie używać płynu zalecanego przez producenta.

Gdy silnik jest ciepły temperatura płynu chłodniczego jest regulowana przez elektrowentylator. Może on funkcjonować pomimo wyjęcia klucza ze stacyjki; zważywszy, że układ chłodzenia działa pod ciśnieniem, należy odczekać co najmniej godzinę od wyłączenia silnika przed odkręceniem korka.

Aby uniknąć poparzeń należy odkręcić korek do pierwszego oporu, co spowoduje spadek ciśnienia. Gdy ciśnienie spadnie odkręcić korek całkowicie i uzupełnić poziom płynu.

Uwaga: płyn chłodniczy nie wymaga wymiany.

W pojazdach wyposażonych w filtr cząstek motowentylator może działać po zatrzymaniu samochodu, nawet jeżeli silnik nie jest rozgrzany.

Zużyte oleje i płyny

Nie należy wylewać zużytego oleju, płynu hamulcowego lub płynu chłodniczego do kanalizacji ściekowej lub do gruntu.

Poziom płynu w zbiorniku wspomagania układu kierowniczego

☞ Otworzyć zbiornik w temperaturze otoczenia przy zimnym silniku, poziom płynu musi zawsze być wyższy niż oznaczenie MINI i znajdować się w pobliżu znaku MAXI.

Poziom płynu spryskiwaczy szyb i spryskiwaczy reflektorów

Aby uzyskać optymalną jakość oczyszczania i ze względów bezpieczeństwa należy stosować produkty, zalecane przez CITROËN.

Aby zapewnić optymalne oczyszczanie i uniknąć zamarznięcia, do uzupełnienia poziomu oraz wymiany płynu nie należy stosować wody.

KONTROLE

Akumulator

Przed zimą sprawdzić akumulator w ASO SIECI CITROËN.

Filtr powietrza i filtr kabiny

Okresowo wymieniać wkłady filtrujące. **W trudnych warunkach użytkowania wymieniać dwa razy częściej.**

Klocki hamulcowe

Zużycie hamulców zależy od stylu jazdy, w szczególności stosuje się to do samochodów, używanych w mieście, na krótkich dystansach.

Może okazać się konieczne kontrolowanie stanu hamulców między przeglądami samochodu.

Stopień zużycia tarcz i bębnow

Szczegółowe informacje dotyczące stopnia zużycia tarcz i bębnow są dostępne w ASO SIECI CITROËN.

Hamulec postojowy

Zbyt duży skok hamulca postojowego lub stwierdzenie utraty skuteczności powoduje konieczność przeprowadzenia regulacji nawet między przeglądami.

Przeprowadźcie kontrolę tego układu w ASO SIECI CITROËN.

Filtr oleju

Okresowo wymieniać wkład zgodnie z zaleceniami planu obsługi.

Ręczna skrzynia biegów

Bezobsługowa. Sprawdzać poziom zgodnie z zaleceniami planu obsługi producenta.

Aby wykonać kontrolę poziomów w najważniejszych zbiornikach oraz kontrolę elementów, zgodnie z planem obsługi producenta, należy zapoznać się z informacjami zawartymi na stronach dotyczących silników w książce gwarancyjnej.



Stosować tylko produkty zalecane przez CITROËN lub produkty o identycznych parametrach i jakości.

Aby zoptymalizować działanie zespołów tak ważnych, jak wspomaganie układu kierowniczego i układu hamulcowego, CITROËN wybiera i zaleca specjalne produkty.

Aby nie uszkodzić elementów elektrycznych, należy unikać mycia silnika.

BRAK PALIWA W ZBIORNIKU (DIESEL)

W przypadku braku paliwa w zbiorniku, należy uzupełnić jego poziom, następnie zassać paliwo do układu:

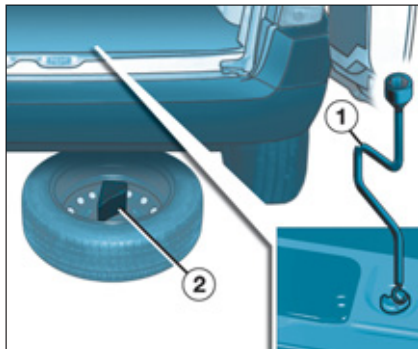
- uzupełnić poziom oleju napędowego w ilości nie mniej niż 5 litrów,
- użyć ręcznej pompki zasysającej, umieszczonej pod pokrywą silnika pod pokrywą ochronną, aż do pojawienia się paliwa w przezroczystym przewodzie,
- włączyć rozrusznik, aż do uruchomienia pojazdu.

ODCIĘCIE ZASILANIA PALIWEM (BENZYNĄ)

W wypadku poważnego zderzenia, odpowiednie urządzenie odcina dopływ paliwa do silnika.

W celu ponownego włączenia zasilania należy wcisnąć przycisk umieszczony pod pokrywą silnika na krawędzi obudowy prawego amortyzatora.

WYMIANA KOŁA

**Dostęp do koła zapasowego i podnośnika**

Koło umieszczone jest na zewnątrz pojazdu, w metalowym koszu pod tylną podłogą.

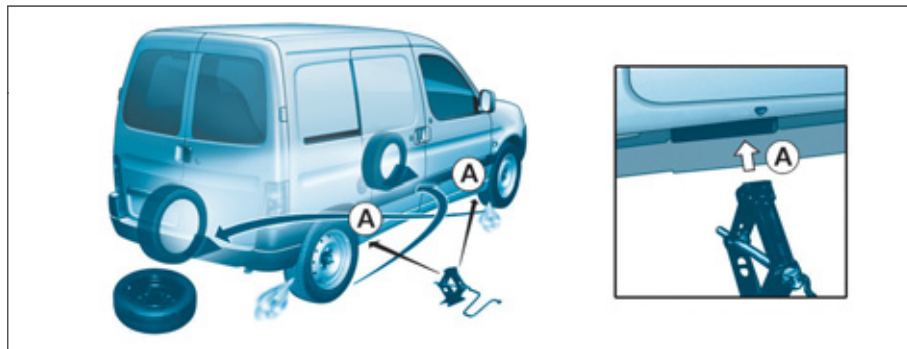


- Wyjąć podnośnik i klucz do demontażu kół 1, znajdujące się za siedzeniem kierowcy.



- Wyjąć podnośnik oraz klucz do odkręcania kół 1, znajdujący się w skrzynce wewnątrz lub nad tylnym prawym kołem.

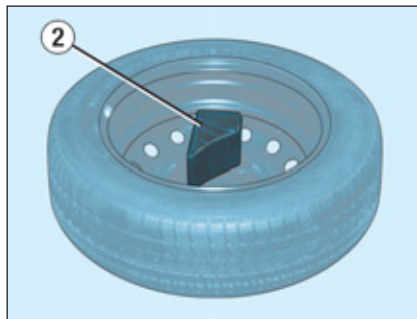
- Przy pomocy klucza do demontażu kół 1 poluzować śrubę podtrzymującą kosz koła zapasowego, znajdującą się wewnątrz w pobliżu systemu zamykania.
- Podnieść kosz w celu wysunięcia do tyłu zaczepu, następnie opuścić kosz.
- Wyjąć podkładkę 2, znajdującą się w kole zapasowym.

**Ustawienie pojazdu**

- W miarę możliwości unieruchomić pojazd na płaskim, stabilnym i nieśliskim podłożu.
- Zaciągnąć hamulec postojowy, wyłączyć zapłon i włączyć pierwszy bieg lub bieg wsteczny.

Demontaż koła

- Za pomocą podkładki 2 zablokować od tyłu koło, znajdujące się po przekątnej do wymienianego koła.
- Za pomocą klucza do demontażu kół 1 zdemontować kołpak, odchylając go w miejscu otworu na zawór.
- Poluzować śruby koła.
- Umieścić podnośnik pod jednym z czterech przewidzianych do tego punktów A podwozia, najbliższej wymienianego koła. Pilnować, aby podstawa podnośnika była oparta na podłożu na całej swojej powierzchni.
- Rozłożyć podnośnik, odkręcić całkowicie śruby i zdemontować koło.



Ponowny montaż koła

- Po zamontowaniu koła lekko przykręcić śruby.
- Opuścić podnośnik i wyjąć go.
- Dokręcić śruby kluczem.
- Ponownie zamontować na kole kołpak, zaczynając od wycięcia na zawór i dociskając go spodem dłoni.



Ponowne umieszczenie koła w koszu

- Umieścić podkładkę 2 w kole.
- Umieścić koło w koszu.
- Podnieść koło, następnie kosz i zaczepić hak.
- Należy pamiętać o dokręceniu do oporu śruby przytrzymującej kosz koła zapasowego.
- Umieścić w bagażniku klucz do demontażu kół 1 oraz podnośnik.



Ze względów bezpieczeństwa wymianę koła należy zawsze przeprowadzać:

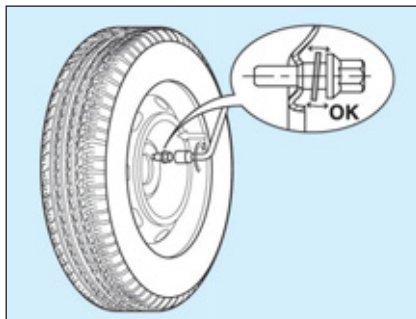
- na poziomej, stabilnej i nie śliskiej nawierzchni,
- przy zaciągniętym hamulcu postojowym,
- po włączeniu pierwszego albo wstecznego biegu,
- po unieruchomieniu pojazdu,
- należy bezwzględnie upewnić się czy pasażerowie opuścili pojazd i znajdują się w bezpiecznym miejscu.

Nigdy nie wchodzić pod samochód podniesiony tylko na podnośniku.

Podnośnik oraz pozostałe narzędzia są specjalnie opracowane dla Państwa pojazdu. Nie należy używać ich do innego celu.

Po zmianie koła

- Jak najszybciej sprawdzić w ASO SIECI CITROËN moment dokręcenia śrub i ciśnienie w kole zapasowym.
- Oddać uszkodzoną oponę do naprawy i zaraz po tym ponownie zamontować ją w samochodzie.



CECHY SZCZEGÓLNE KÓŁ ALUMINIOWYCH

Montaż koła zapasowego

Jeżeli samochód wyposażony jest w stalowe koło zapasowe to **normalne**, że podkładki śrub nie dochodzą do felgi. Jego zamocowanie zapewnia stożkowy nacisk śrub mocujących.

Montaż opon zimowych

Do montażu w samochodzie opon zimowych na stalowych felgach należy **koniecznie** użyć specjalnych śrub mocujących, „dostępnych w ASO SIECÍCITROËN.

ŚRUBA PRZECIWKRADZIEŻOWA*

Jeśli posiadacie Państwo koła zabezpieczone śrubami przeciwkradzieżowymi (po jednej na koło), należy ją odkręcić za pomocą tulei (która została Państwu przekazana wraz z pojazdem, zapasowymi kluczami i poufną kartą) oraz klucza do odkręcania śrub.

Uwaga: należy starannie zapisać kod widniejący na główce tulei przeciwkradzieżowej. Umożliwi on Państwu otrzymanie zapasowej tulei przeciwkradzieżowej.

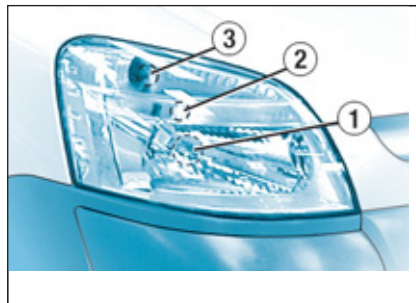
* Zależnie od wersji i kraju przeznaczenia.

WYMIANA ŻARÓWKI

Światła przednie

Wymiana żarówki światel mijania/
drogowych lub pozycyjnych:

Demontaż osłony chłodnicy

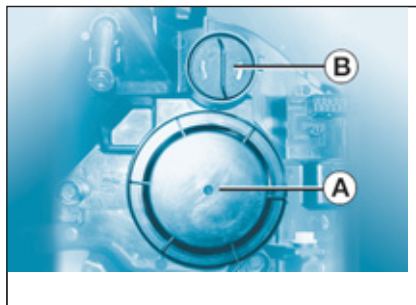


- Odkręcić śruby (1),

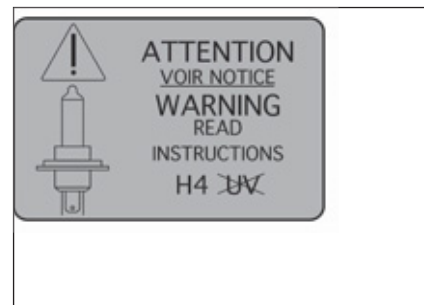
Częściowy demontaż błotnika



- Odkręcić śruby (1),

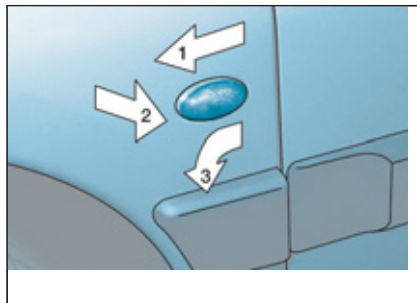


- Odpiąć występ (A) ze uchwyty (2) z każdej strony,
- Zdjąć osłonę chłodnicy (3).

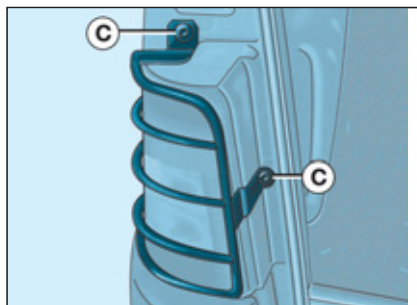


- Odkręcić śrubę (2),
- Wyjąć plastikowe kołki (3).

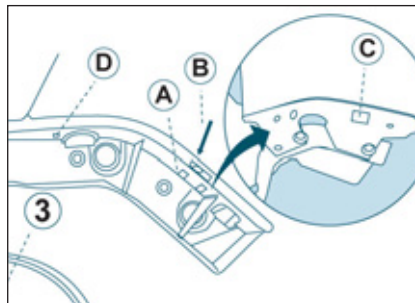
Częściowy demontaż zderzaka



- Odkręcić śruby (1),

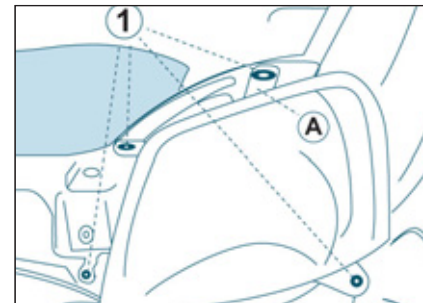


- Odkręcić śruby (2),

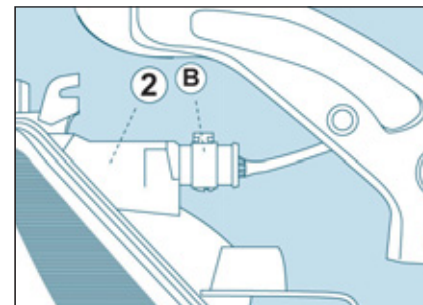


- Delikatnie pociągnąć za boczną część zderzaka (3),
- Popchnąć, zgodnie ze strzałką (B), blokadę w (A), poprzez otwór (C),
- Nadal delikatnie pociągać za boczną część zderzaka,
- Popchnąć mocno zderzak do przodu, aby zwolnić zacisk (D).

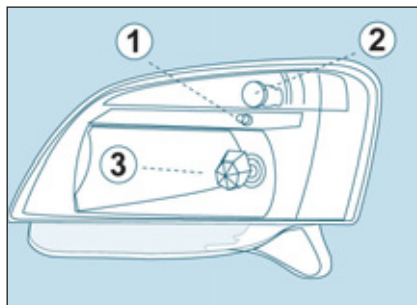
Demontaż reflektora



- Odkręcić śruby (1),
- Wypiąć kolek wskaźnikowy reflektora (A),

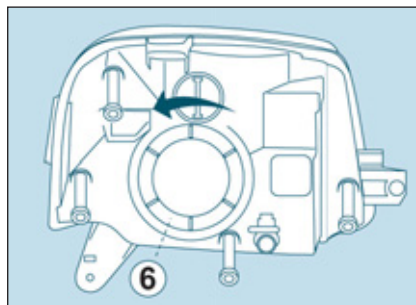


- Odtłączyć złącze (B) znajdujące się za reflektorem,
- Zdemontować reflektor (2).

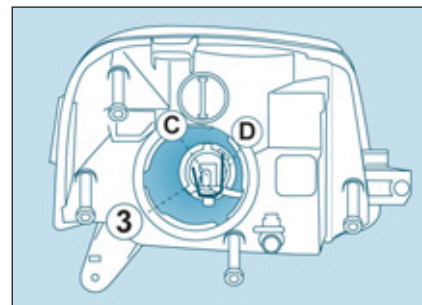


Światła mijania / Światła drogowe (H4-60/55W)

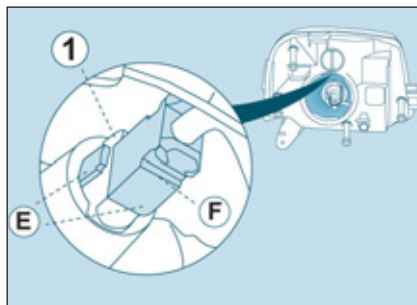
Po zdemontowaniu reflektorów przednich:



- Przekręcić i wyciągnąć reflektor (6),



- Odłączyć złącze (C),
- Wypiąć sprężynę (D),
- Wyjąć i wymienić żarówkę (3).



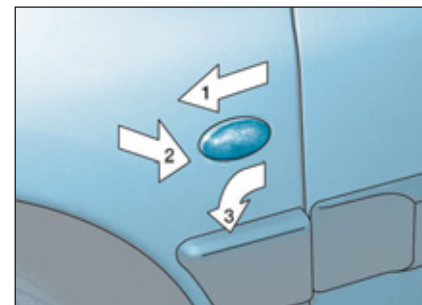
Światła pozycyjne (W 5 W)

Po zdemontowaniu reflektorów przednich:

- Przekręcić i zdjąć pokrywę (6),
- Odpiąć oprawę żarówki (E).
- Odłączyć złącze (F),
- Wyjąć i wymienić żarówkę (1).

Montaż

Postępować w odwrotnej kolejności jak podczas demontażu. Sprawdzić działanie wyposażenia.

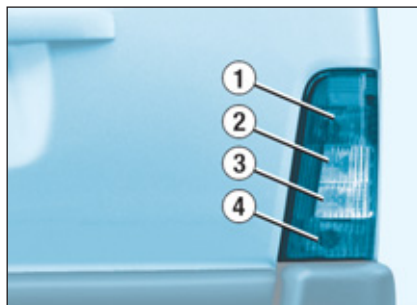


Kierunkowskazy boczne (WY 5 W żółte)

- Popchnąć przezroczystą osłonę do przodu lub do tyłu i wyciągnąć ją.
- Obrócić o ćwierć obrotu oprawę żarówki.
- Wymienić żarówkę.



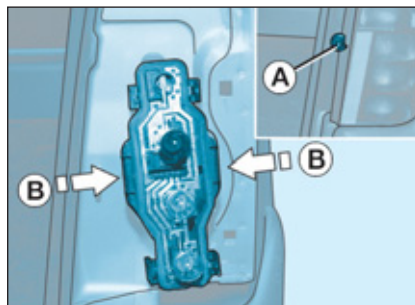
Żarówki w kolorze żółtym, takie jak kierunkowskazy muszą być wymienione na żarówki o identycznych właściwościach i kolorze.



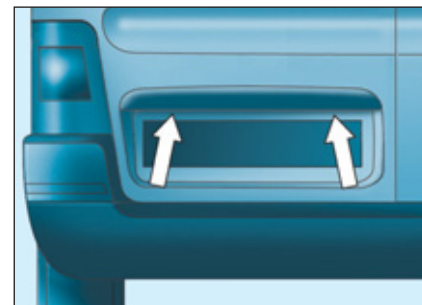
Światła tylne

1. Światła przeciwmgielne (P 21 W).
2. Kierunkowskazy (P 21 W).
3. Światła cofania (P 21 W).
4. Światła stop / Światła pozycyjne (P 21 / 5 W).

Mycie pod ciśnieniem: w razie usuwania w ten sposób trudnych zanieczyszczeń nie należy kierować strumienia wody na reflektory, światła oraz ich obwód, aby nie uszkodzić lakieru i uszczelki.

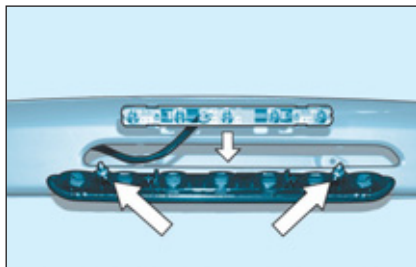


- Otworzyć tylne drzwi.
- Odkręcić nakrętkę A.
- Popchnąć delikatnie zespół świateł do wnętrza samochodu w celu odpięcia dwóch bocznych zaczepek.
- Wyjąć zespół świateł, a następnie odłączyć go.
- Odpiąć obudowę żarówki wciskając występy B.
- Wymienić uszkodzoną żarówkę.



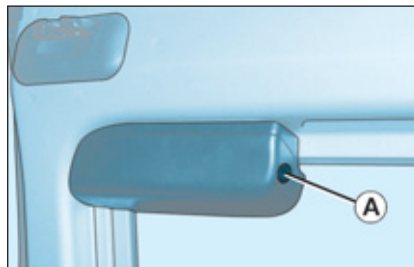
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej (W 5 W)

- ☞ Włożyć cienki śrubokręt do jednego z zewnętrznych otworów przezroczystej osłony.
- ☞ Popchnąć do zewnątrz by go odblokować.
- ☞ Zdjąć przezroczystą osłonę.
- ☞ Wymienić uszkodzoną żarówkę.



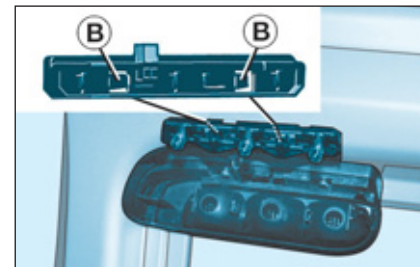
Trzecie światło stop (drzwi bagażnika) (W 5 W)

- ☞ Otworzyć drzwi bagażnika, a następnie odkręcić dwie nakrętki.
- ☞ Odpiąć wspornik, aby dostać się do żarówek.
- ☞ Wymienić uszkodzoną żarówkę.



Trzecie światło stop (tylne lewe drzwi) (W 5 W)

- ☞ Zdjąć obudowę naciskając na występ **A** (okrągła część) na końcu zespołu światła.
- ☞ Pociągnąć obudowę.



- ☞ Ścisnąć dwa występy **B** w celu wyjęcia osadzenia żarówek.
- ☞ Pociągnąć za uszkodzoną żarówkę i wymienić ją.

Podczas montażu wykonać czynności w odwrotnej kolejności.

WYMIANA BEZPIECZNIKA

Skrzynki bezpieczników umieszczone są pod deską rozdzielczą i w komorze silnika.



Skrzynka bezpieczników pod deską rozdzielczą

Odpiąć pokrywę w celu uzyskania dostępu do bezpieczników.

Zamienne bezpieczniki oraz szczypce **B** umocowane są po wewnętrznej stronie pokrywy **A**.

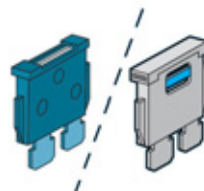
Demontaż i montaż bezpiecznika

Przed wymianą bezpiecznika konieczne jest ustalenie przyczyny uszkodzenia i dokonanie stosownej naprawy. Numery bezpieczników podane są na skrzynce bezpieczników.

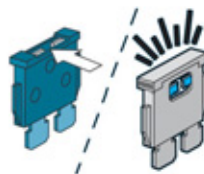
Należy użyć szczypiec **B**.

Uszkodzony bezpiecznik (odczyt zależnie od bezpiecznika) musi być zawsze wymieniony na bezpiecznik o tym samym natężeniu.

Dobry

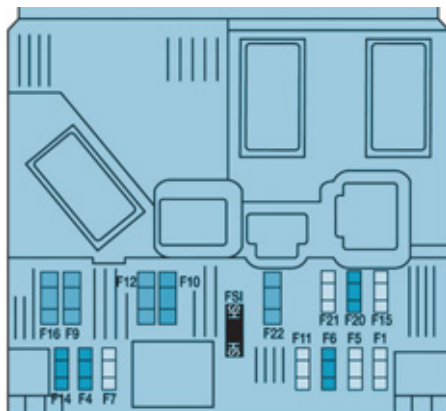


Zły



Szczypce B





Bezpiecznik Nr	Natężenie	Funkcje
1	15A	Wycieraczka tylnej szyby.
4	20A	Ekran wielofunkcyjny - Zestaw wskaźników - Radioodtwarzacz - Przełączniki przy kierownicy.
5	-	Wolny.
6	10A	Gniazdo diagnostyczne.
7	-	Wolny.
9	30A	Podgrzewane siedzenia.
10	40A	Odmrażanie tylnej szyby i lusterek wstecznych.
11	15A	Wycieraczka tylnej szyby (bagażnik).
12	30A	Podnośniki przednich szyb.
14	10A	Moduł BSI silnika - Przełączniki przy kierownicy.
15	15A	Zestaw wskaźników - Ekran wielofunkcyjny - Radioodtwarzacz.
16	30A	Przełączniki blokowania / odblokowania drzwi i bagażnika.
20	10A	Prawe światło stop.
21	15A	Lewe światło stop.
22	20A	Przednia lampka sufitowa - Lampka oświetlenia mapy - Zapalniczka - Elektryczne lustro wsteczne.



Układ elektryczny pojazdu jest dostosowany do współdziałania z wyposażeniem seryjnym lub opcjonalnym. Przed zainstalowaniem innego wyposażenia lub osprzętu elektrycznego w pojeździe skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.

Niektóre urządzenia elektryczne lub sposób ich zamontowania mogą mieć szkodliwy wpływ na działanie pojazdu (układy elektrycznego sterowania, obwód audio i obwód zasilania elektrycznego).

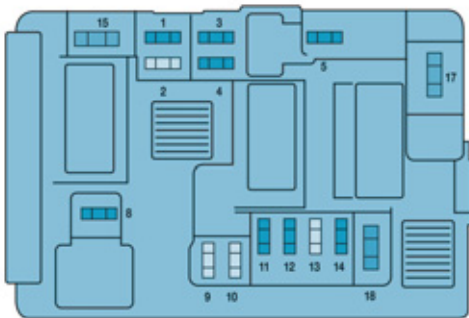
CITROËN nie bierze odpowiedzialności za koszty napraw samochodu lub usuwania usterek, spowodowanych zainstalowaniem dodatkowego wyposażenia, nie dostarczonego przez CITROËN i zamontowanego niezgodnie z zaleceniami, w szczególności w przypadku wszelkich urządzeń, których zużycie prądu przekracza 10 miliamperów.

Bezpieczniki maxi są dodatkowym zabezpieczeniem systemów elektrycznych. Wszelkie naprawy muszą być wykonane przez ASO SIECI CITROËN.

Skrzynka bezpieczników w komorze silnika

W celu uzyskania dostępu do skrzynki, znajdującej się w komorze silnika (obok akumulatora) należy odpiąć pokrywę.

Po wykonaniu naprawy należy bardzo starannie zamknąć pokrywę.



Bezpiecznik Nr	Natężenie	Funkcje
1	10A	Moduł podgrzewania (Diesel) - Stycznik stopu i sprzęgła - Światło cofania.
2	15A	Pompa paliwowa.
3	10A	Kalkulator ABS.
4	10A	Kalkulator silnika.
5	-	Wolny.
6	15A	Reflektory przeciwmgielne przednie.
7	20A	Pompa spryskiwacza reflektorów.
8	20A	Przełącznik zespołu motowentylatora - Kalkulator silnika.
9	15A	Światło mijania lewe.
10	15A	Światło mijania prawe.
11	10A	Światło drogowe lewe.
12	10A	Światło drogowe prawe.
13	15A	Sygnał dźwiękowy.
14	10A	Pompa spryskiwaczy szyby przedniej i tylnej.
15	30A	Sonda lambda - Przepływomierz powietrza.
16	30A	Przełącznik pompy powietrza.
17	30A	Wycieraczka przednia.
18	40A	Wentylator klimatyzacji.

AKUMULATOR

Aby naładować akumulator za pomocą prostownika, należy:

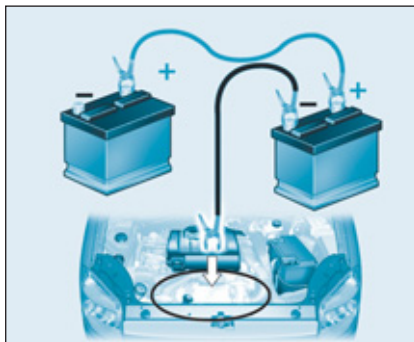
- odłączyć akumulator,
- przestrzegać instrukcji podanych przez producenta prostownika,
- podłączyć, zaczynając od zacisku (-),
- sprawdzić stan zacisków. Jeśli pokryte są białawym lub zielonkawym nalotem, należy je zdjąć i przeczścić.

Aby uruchomić pojazd z innego akumulatora należy:

- podłączyć czerwony przewód do końcówek (+) obydwu akumulatorów,
- jeden koniec przewodu zielonego lub czarnego podłączyć do końcówki (-) akumulatora pomocniczego,
- drugi koniec przewodu zielonego lub czarnego podłączyć do masy pojazdu uruchamianego, jak najdalej od akumulatora (na przykład do prawego wspornika silnika).

Włączyć rozrusznik, nie wyłączać silnika. Poczekać, aż silnik powróci na wolne obroty i odłączyć przewody.

W przypadku dłuższego, przekraczającego jeden miesiąc, postoju samochodu, zaleca się odłączyć akumulator.



Przed odłączeniem akumulatora należy poczekać 2 minuty po wyłączeniu zapłonu. Nie zdejmować klem podczas pracy silnika.

Nie ładować akumulatora bez wcześniejszego odłączenia obydwu klem. Zamknąć drzwi i przedni sztyberdach przed odłączeniem akumulatora.

Po podłączeniu akumulatora, należy włączyć zapłon i odczekać 1 minutę zanim włączymy rozrusznik; jest to czas niezbędny do inicjalizacji systemów elektronicznych. W razie wystąpienia jakichkolwiek problemów, należy skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.

TRYB EKONOMICZNY

Po wyłączeniu silnika i ustawieniu klucza w położeniu zasilania osprzętu, niektóre funkcje (wycieraczki, podnośniki szyb, lampki sufitowe, radioodtwarzacz, telefon, światła mijania, itd.) są dostępne przez około trzydzieści minut, aby nie spowodować rozładowania akumulatora.

Po upływie 30 minut, na ekranie wielofunkcyjnym pojawia się komunikat informujący o włączeniu trybu ekonomicznego i aktywne funkcje zostają przełączone w tryb czuwania.

Funkcje te zostaną automatycznie aktywowane w chwili ponownego uruchomienia pojazdu.

Aby przywrócić wszystkie funkcje, należy uruchomić na pewien czas silnik.

Czas działania wszystkich funkcji będzie dwukrotnie dłuższy od czasu pracującego silnika. Jednakże zawsze między pięć a trzydzieści minut.

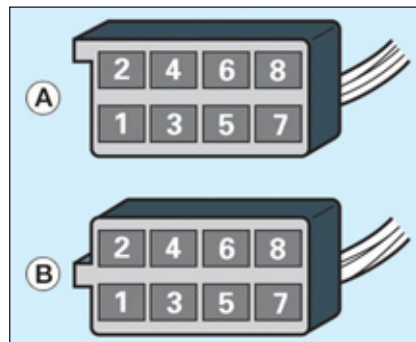


Rozładowany akumulator uniemożliwia rozruch silnika.

MONTAŻ RADIOODTWARZACZA

Wasz pojazd jest fabrycznie wyposażony w instalację do montażu radioodtwarzacza:

- antenę dachową,
- koncentryczny przewód antenowy,
- podstawowy układ przeciwzakłóceńowy,
- przewody zasilania głośników i głośników tweeter przednich,
- 2 złącza ośmiostykowe.



MONTAŻ GŁOŚNIKÓW

Istniejąca w pojeździe instalacja pozwala na zamontowanie:

- głośników tweeter o średnicy 35 mm w desce rozdzielczej,
- głośników o średnicy 165 mm w drzwiach przednich.

Podłączenie przewodów

A1 : -

A2 : - Sterownik cyfrowy (producenta)

A3 : - Sterownik cyfrowy (producenta)

A4 : - System multipleksowy radioodtwarzacza (producenta)

A5 : -

A6 : (+) Akcesoria

A7 : (+) Stały

A8 : (-) Masa

B1 : (+)

B2 : (-)

B3 : (+) Głośnik i tweeter przedni prawy

B4 : (-) Głośnik i tweeter przedni prawy

B5 : (+) Głośnik i tweeter przedni lewy

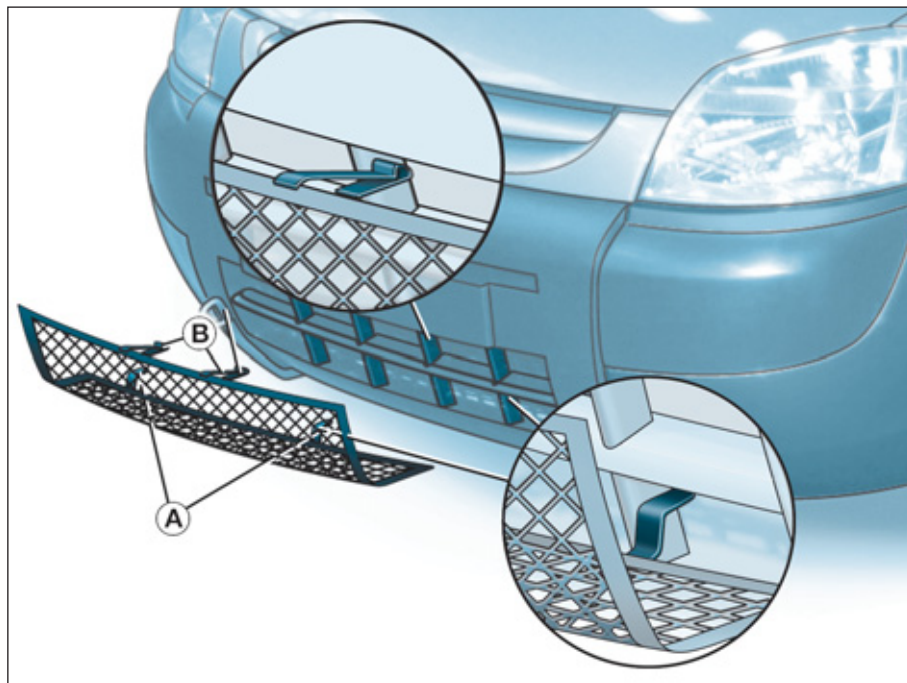
B6 : (-) Głośnik i tweeter przedni lewy

B7 : (+) -

B8 : (-) -



Przed montażem radioodtwarzacza lub głośników w samochodzie należy skontaktować się z ASO SIECI CITROËN.



OŚŁONA ZIMOWA*

Ośłonę zimową instaluje się w dolnej części przedniego zderzaka, aby zapobiec nagromadzeniu się śniegu na poziomie wentylatora chłodnicy.

Ośłonę zimową należy zdejmować:

- jeżeli temperatura na zewnątrz przekracza 10°C,
- w trakcie holowania,
- jeżeli planują Państwo jazdę z prędkością powyżej 120 km/h.

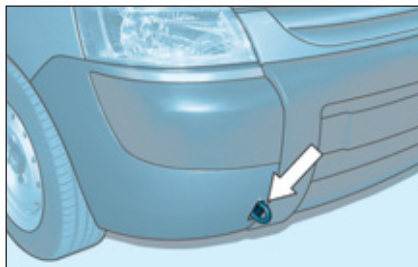
MONTAŻ

- ☞ Przyłożyć ośłonę zimową na poziomie przedniego zderzaka.
- ☞ Osadzić ośłonę na miejsce wkładając dolne występy **A** do zderzaka.
- ☞ Docisnąć ośłonę zimową na poziomie górnych występów **B**.

DEMONTAŻ

- ☞ Nacisnąć dwa górne występy **B** i pociągnąć ośłonę zimową.

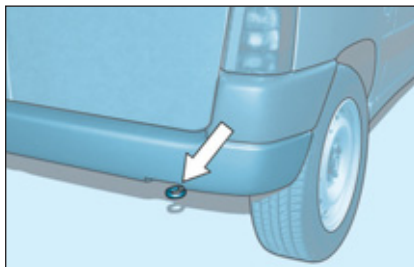
* Jako wyposażenie dodatkowe lub w zależności od kraju przeznaczenia.



HOLOWANIE WŁASNEGO POJAZDU

Bez podnoszenia (4 koła na ziemi)

Do holowania używać wyłącznie drążka holowniczego.



Holowanie za przód lub za tył

Przymocować drążek holowniczy do uchwytów holowniczych.

Z podnoszeniem (tylko dwa koła na ziemi)

Zalecane jest podniesienie pojazdu za koła za pomocą urządzenia podnośnikowego.



Nigdy nie używać belki chłodnicy.

W przypadku holowania innego pojazdu, holowany pojazd nie może mieć włączonego biegu.

Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu "luz".

Zaniedbanie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia układu hamulcowego oraz utraty wspomagania hamulców po uruchomieniu silnika.

JAZDA Z PRZYCZEPĄ, ŁÓDKĄ, PRZYCZEPĄ KEMPINGOWĄ...

Zachęcamy do używania haków holowniczych i wiązek produkcji CITROËN, które posiadają homologację i są zgodne z koncepcją Waszego samochodu oraz montażu tego rodzaju urządzeń w ASO SIECI CITROËN.

W przypadku montażu poza siecią CITROËN należy go wykonać używając wyposażenia elektrycznego, znajdującego się z tyłu samochodu oraz zgodnie z zaleceniami producenta.

Wasz pojazd został zaprojektowany przede wszystkim do transportu osób i bagaży, może być jednak używany również do holowania przyczepy.

Jazda z przyczepą poddaje holujący pojazd zwiększonym obciążeniom i wymaga od kierowcy szczególnej uwagi.

Gęstość powietrza maleje wraz z wysokością, zmniejszając tym samym moc silnika. Należy zmniejszyć maksymalny dopuszczalny ciężar przyczepy o 10% i postępować tak przy każdych następnych 1000 metrach.

Porady dotyczące jazdy

Rozmieszczenie ładunków: należy tak rozłożyć ładunki na przyczepie, aby najcięższe przedmioty znajdowały się możliwie najbliżej osi i aby nacisk na główkę haka był zbliżony do maksymalnego dopuszczalnego nacisku, jednak nie większy.

Chłodzenie: holowanie przyczepy po zboczach powoduje zwiększenie temperatury płynu chłodzącego.

Wentylator napędzany jest elektrycznie, jego zdolność chłodzenia nie zależy więc od obrotów silnika.

Przeciwnie, należy stosować wyższe przełożenie skrzyni biegów w celu zmniejszenia obrotów silnika i zredukować prędkość pojazdu.

Maksymalny dopuszczalny ciężar przyczepy przy dłuższej jeździe po zboczach zależy od ich nachylenia i temperatury otoczenia.

W każdym wypadku należy zwracać szczególną uwagę na temperaturę płynu chłodzącego.

W ciężkich warunkach eksploatacji (jazda pod górę z przyczepą z maksymalnym obciążeniem i wysoka temperatura) wyłączenie klimatyzacji pozwoli zwiększyć moc silnika i poprawić możliwości holowania przyczepy.

W razie zapalenia się kontrolki alarmowej należy zatrzymać pojazd i możliwie najszybciej wyłączyć silnik.

Opony: sprawdzać ciśnienie w oponach holującego pojazdu i przyczepy przestrzegając przy tym zalecanych wartości.

Hamulce: podczas holowania wydłuża się droga hamowania.

Oświetlenie: sprawdzić światła i kierunkowskazy w przyczepie.

Wiatr boczny: uwzględnić zwiększoną wrażliwość pojazdu na wiatr boczny.

AKCESORIA

Wszystkie akcesoria i części zamienne zostały przetestowane i zatwierdzone pod względem niezawodności i bezpieczeństwa, i są przystosowane do Państwa samochodu. Mogą Państwo skorzystać z dużego wyboru akcesoriów i zatwierdzonych części zamiennych.



Wszelkie naprawy samochodu należy przeprowadzać w specjalistycznym warsztacie, posiadającym informacje techniczne, wiedzę oraz odpowiedni sprzęt. To wszystko znajdą Państwo w ASO sieci CITROËN.

Gama wyposażenia profesjonalnego

Ograniczniki ładunku (wszystkie rodzaje).

Rolki załadunkowe.

Hak holowniczy, wiązka elektryczna haka holowniczego: hak holowniczy wymaga bezwzględnie montażu w ASO SIECI CITROËN.

Przegroda i kratka oddzielająca, podłoga zabezpieczająca z drewna gładkiego i antypoślizgowego.

Kratki zabezpieczające.

Gama wyposażenia komfortu, turystycznego, konserwacji

Alarm antywłamaniowy, znakowanie szyb, apteczka, kamizelka odblaskowa, system pomocy przy parkowaniu tyłem, trójkąt ostrzegawczy, ...

Kompatybilne pokrowce na siedzenia przednie, wyposażone w poduszki powietrzne, kanapa, dywanik gumowy, dywanik wykładzinowy, tańcuchy śniegowe, żaluzja, bagażnik rowerowy na pokrywę bagażnika, bagażnik dachowy (maksymalne obciążenie bagażnika wynosi 100 kg), pałaki dachowe na dach (maksymalne obciążenie wynosi 100 kg),....

Aby nie blokować przestrzeni pod pedałami:

- należy prawidłowo zamocować dywanik i mocowania,
- nie kłaść jednego dywanika na drugim.

Radioodtwarzacze, zestaw głośnomówiący, głośniki, zmieniarzka CD, nawigacja, ...

Bez względu na osprzęt audio i telematyczny dostępny na rynku, uwarunkowania techniczne związane z montażem tego typu urządzeń wymagają uwzględnienia parametrów danego osprzętu oraz ich zgodności z seryjnym wyposażeniem samochodu. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w ASO SIECI CITROËN.

Instalacja nadajników radiokomunikacyjnych

Przed instalacją nadajników radiokomunikacyjnych stanowiących wyposażenie dodatkowe, z użyciem zewnętrznej anteny samochodowej, zalecamy skontaktować się z przedstawicielem marki CITROËN.

W ASO SIECI CITROËN można uzyskać dane techniczne nadajników (zakres częstotliwości, maksymalna moc wyjściowa, pozycja anteny, specjalne warunki instalacji), które mogą zostać zamontowane, zgodnie z Dyrektywą o Kompatybilności Elektromagnetycznej Sprzętu Samochodowego (2004/104/WE).

Przednie osłony przeciwbłotne, tylne osłony przeciwbłotne, felgi aluminiowe 15/17 calowe, wykładzina wnętrza kół, pokrycie kierownicy ze skóry, ...

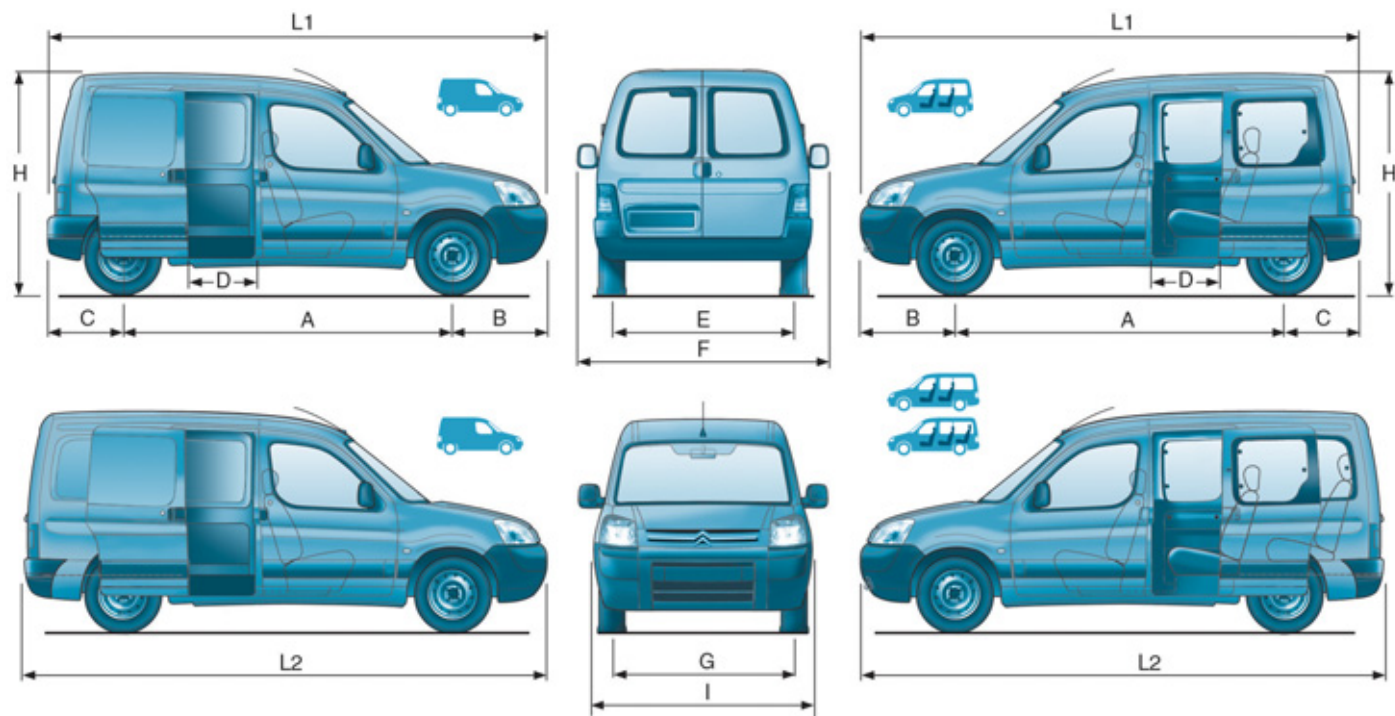
Płyn do spryskiwacza szyb, produkty do czyszczenia i konserwacji pojazdu wewnątrz i na zewnątrz, żarówki do wymiany, ...



Montaż wyposażenia lub akcesoriów elektrycznych nie zatwierdzonych przez Automobiles CITROËN może spowodować usterkę elektroniki Państwa samochodu. Aby tego uniknąć, należy zwrócić się do przedstawiciela marki, który przedstawi gamę wyposażenia lub akcesoriów dostosowanych do Państwa samochodu.

W zależności od kraju przeznaczenia kamizelki odblaskowe, trójkąty ostrzegawcze, żarówki do wymiany są obowiązkowym wyposażeniem pojazdu.

WYMIARY ZEWNĘTRZNE (W MM)



	Furgonetka 	Ludospace  
L1	4 137	
L2	4 437	
H	1 796 do 1 819	1 810
A	2 693	
B	836	
C	608	
D	570	550
E	1 440	1 440 lub 1 452
F	1 960	
G	1 420	1 420 lub 1 436
I	1 724	

WYMIARY WNĘTRZA (W MM) I OBJĘTOŚCI (W M³) FURGONETKA

	L1	L2
J	1 155	
K	1 320	
M	1 190	
N	1 190	
O	568	
P	1 340	1 640
m ³	3,25	3,6

WYMIARY WNĘTRZA (W MM) LUDOSPACE



**OBJĘTOŚCI (W M³)
LUDOSPACIE 5 MIEJSCOWY**

		L1	L2
Kanapa tylna w 2 rzędzie w położeniu	- normalnym	1,25	1,75
	- portfel	2,8	3,25



OBJĘTOŚCI (W M³)
LUDOSPACIE 7 MIEJSCOWY

	L2	
Kanapy w 2 i w 3 rzędzie w położeniu	- normalnym	0,2
	- portfel	3



SILNIKI BENZYNOWE I SKRZYNIE BIEGÓW

Typy warianty wersje	GA/GB/GC/GD/GF/GG/GJ... ...KFWC	GA/GJ/GK/GN... ...NFUC
SILNIKI	1,4 litra	1,6 litra
Pojemność (cm³)	1 360	1 587
Średnica x skok (mm)	75 x 77	78,5 x 82
Moc maksymalna norma CEE (kW)	55	80
Przy obrotach (obr/min)	5 500	5 800
Maksymalny moment obrotowy CEE (Nm)	120	147
Przy obrotach (obr/min)	3 400	4 000
Paliwo	Bezołowiowa 95 - Bezołowiowa 98	Bezołowiowa 95 - Bezołowiowa 98
Katalizator	Tak	Tak
Skrzynia biegów	Ręczna (5 biegów)	Ręczna (5 biegów)
Pojemność oleju (w litrach)		
Silnik (z wymianą wkładu)	3 (1) - 3,25 (2)	3,2 (1) - 3,4 (2)

(1) Opróżnianie grawitacyjne - (2) Opróżnianie przez zasysanie

SILNIKI DIESEL I SKRZYNIĘ BIEGÓW

Typy warianty wersje	GA/GB/GC/GD/GF/GG/ GJ/GK/GN... ...9HWC	GA/GB/GC/GD/GF/GG/ GJ/GK/GN... ...9HXC	GA/GB/GC/GD/GF/GG/ GJ/GK/GN... ...WJYB
SILNIKI	1,6 litra Turbo HDI 75	1,6 litra Turbo HDI 92	1,9 litra
Pojemność (cm³)	1 560	1 560	1 867
Średnica x skok (mm)	75 x 88,3	75 x 88,3	82,2 x 88
Moc maksymalna norma CEE (kW)	55	66	51
Przy obrotach (obr/min)	4 000	4 000	4 600
Maksymalny moment obrotowy CEE (Nm)	175	215	125
Przy obrotach (obr/min)	1 750	1 750	2 500
Paliwo	Olej napędowy	Olej napędowy	Olej napędowy
Katalizator	Tak	Tak	Tak
Skrzynia biegów	Ręczna (5 biegów)	Ręczna (5 biegów)	Ręczna (5 biegów)
Pojemność oleju (w litrach)			
Silnik (z wymianą wkładu)	3,75	3,8	4,8



Jakość paliwa stosowanego w silnikach benzynowych

Silniki benzynowe są bardzo dobrze przygotowane do pracy z biopaliwami typu E10 (zawierającymi 10% etanolu), zgodnymi z normami europejskimi EN 228 i EN 15376.

Paliwa typu E85 (zawierające do 85% etanolu) są zarezerwowane wyłącznie do samochodów, które mogą stosować ten rodzaj paliwa (samochody BioFlex). Jakość etanolu musi być zgodna z europejską normą EN 15293.

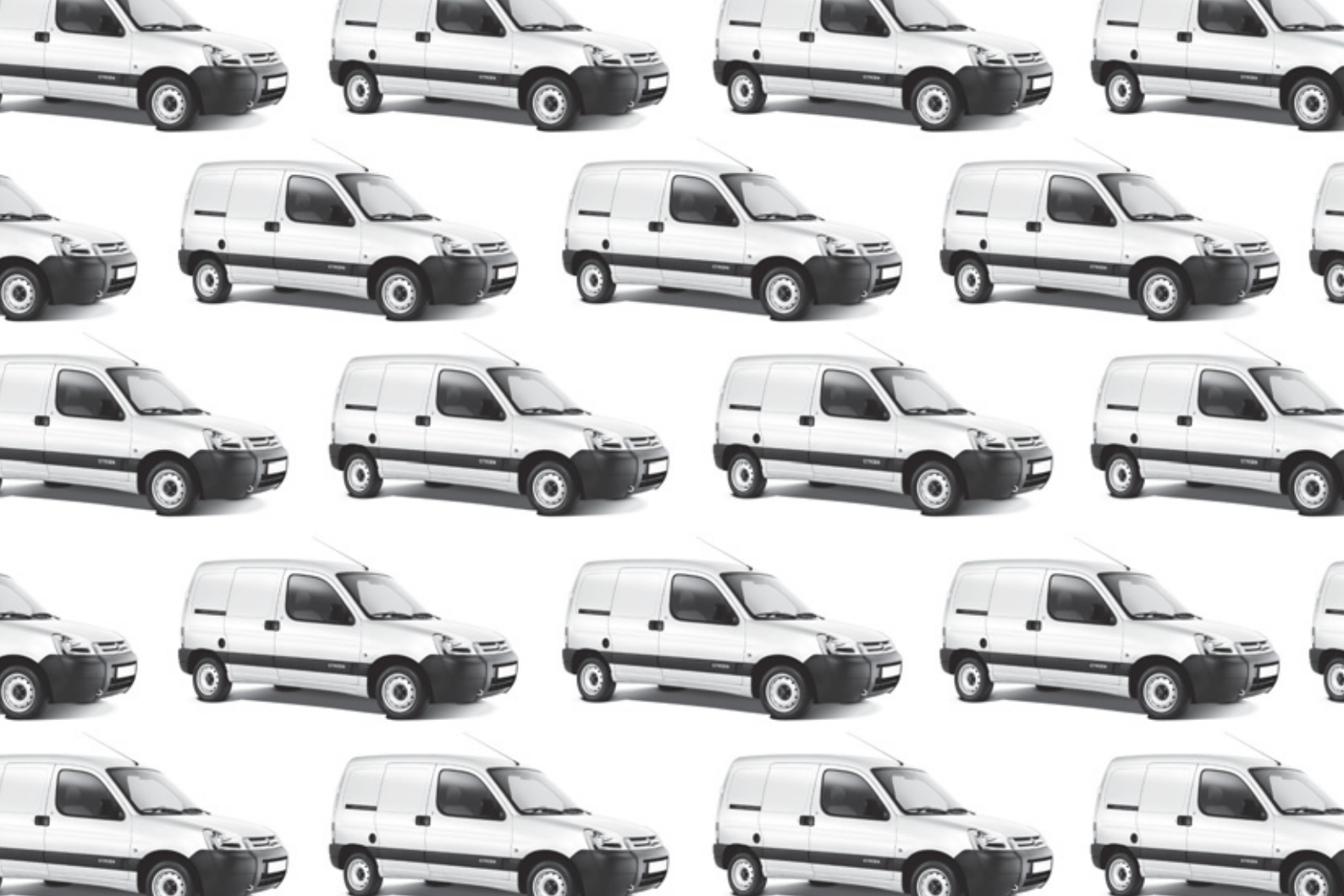
Tylko w przypadku Brazylii w ofercie znajdują się samochody, w których można stosować paliwa z zawartością etanolu do 100% (typ E100).

Jakość paliwa stosowanego w silnikach Diesel

Silniki Diesla są bardzo dobrze przygotowane do pracy z biopaliwami, zgodnymi z aktualnymi i przyszłymi standardami europejskimi (olej napędowy zgodny z normą EN 590 w mieszance z biopaliwem zgodnym z normą EN 14214), dostępnymi w dystrybutorach paliw (możliwa zawartość estru metylowego kwasu tłuszczowego: od 0 do 7%).

Stosowanie biopaliwa B30 jest możliwe w niektórych silnikach Diesel, ale stosowanie takiego paliwa wymaga ścisłego przestrzegania szczególnych warunków obsługi okresowej. Skontaktować się z siecią CITROËN lub z warsztatem specjalistycznym.

Stosowanie innych rodzajów biopaliw (czystych lub rozcieńczonych olejów roślinnych lub zwierzęcych, paliwa grzewczego...) jest surowo wzbronione (niebezpieczeństwo uszkodzenia silnika i układu paliwowego).




MASY I CIĘŻARY PRZYCZEP DLA POJAZDÓW Z SILNIKIEM BENZYNOWYM (W KG) W WERSJI FURGONETKA

Silnik	1,4 litra			
Skrzynia biegów	Ręczna			
Typy warianty wersji:	GB KFWC	GC KFWC	GD KFWC	GA KFWC
Długość	L1		L2	
Wersja	600 kg	800 kg	750	1 000
• Masa pojazdu (gotowego do drogi)	1 055		1 080	1 116
• Dopuszczalna masa całkowita (MTAC)	1 655	1 855	1 830	2 145
• Masa całkowita z przyczepą (MTRA)	2 555	2 755	2 740	2 880
• Masa przyczepy bez hamulców	500		575	575
• Masa przyczepy z hamulcami (w granicach MTRA)	900		910	735
• Dopuszczalny nacisk na hak	70		75	75
• Dopuszczalny nacisk na dach	100		100	100

Wartości MTRA oraz obciążenia przyczep przedstawione w tabeli są ważne dla maksymalnej wysokości 1000 metrów; obciążenie przyczepy należy zmniejszać o 10% co 1000 metrów dodatkowej wysokości.

W przypadku pojazdu ciągnącego prędkość samochodu nie może przekraczać 100 km/h (przestrzegać obowiązujących przepisów w danym kraju).

Wysoka temperatura powietrza może spowodować spadek osiągnięć samochodu dla ochrony silnika; jeżeli temperatura na zewnątrz przekroczy 37°C, należy zmniejszyć ciężar przyczepy.



MASY I CIĘŻARY PRZYCZEP DLA POJAZDÓW Z SILNIKIEM DIESEL (W KG) W WERSJI FURGONETKA

Silnik	1,6 litra Turbo HDI75				1,6 litra Turbo 92				1,9 litra			
Skrzynia biegów	Ręczna				Ręczna				Ręczna			
Typy warianty wersji:	GB 9HWC	GC 9HWC	GD 9HWC	GA 9HWC	GB 9HXC	GC 9HXC	GD 9HXC	GA 9HXC	GB WJYB	GC WJYB	GD WJYB	GA WJYB
Długość	L1		L2		L1		L2		L1		L2	
Wersja (kg)	600	800	750	1 000	600	800	750	1 000	600	800	750	1 000
• Masa pojazdu (gotowego do drogi)	1 130		1 144	1 140	1 130		1 140	1 144	1 206		1 142	1 146
• Dopuszczalna masa całkowita (MTAC)	1 730	1 930	1 895	2 180	1 730	1 930	1 900	2 140	1 805	1 955	1 895	2 180
• Masa całkowita z przyczepą (MTRA)	2 830	3 030	3 005	3 005	2 830	3 030	3 005	3 005	2 855	3 055	3 005	3 005
• Masa przyczepy bez hamulców	500		585	585	500		585	585	500		585	585
• Masa przyczepy z hamulcami (w granicach MTRA)	1 100		1 110	850	1 100		1 110	865	1 050		1 110	825
• Dopuszczalny nacisk na hak	70		75	75	70		75	75	70		75	75
• Dopuszczalny nacisk na dach	100				100				100		100	-

Wartości MTRA oraz obciążenia przyczep przedstawione w tabeli są ważne dla maksymalnej wysokości 1000 metrów; obciążenie przyczepy należy zmniejszać o 10% co 1000 metrów dodatkowej wysokości.

W przypadku pojazdu ciągnącego prędkość samochodu nie może przekraczać 100 km/h (przestrzegać obowiązujących przepisów w danym kraju).

Wysoka temperatura powietrza może spowodować spadek osiągnięć samochodu dla ochrony silnika; jeżeli temperatura na zewnątrz przekroczy 37°C, należy zmniejszyć ciężar przyczepy.


**MASY I CIĘŻARY PRZYCZEP W WERSJI BENZYNOWEJ (W KG)
LUDOSPACĘ 5 MIEJSCOWY**

Silnik	1,4 litra		1,6 litra
Skrzynia biegów	Ręczna		Ręczna
Typy warianty wersje	GJ KFWC	GF KFWC	GN NFUC
Długość	L1	L2	L2
Wersja (kg)	-	750	1 000
• Masa pojazdu (gotowego do drogi)	1 197	1 190	1 207
• Dopuszczalna masa całkowita (MTAC)	1 780	1 680	2 170
• Masa całkowita z przyczepą (MTRA)	2 680	2 580	2 880
• Masa przyczepy bez hamulców	540	585	585
• Masa przyczepy z hamulcami (w granicach MTRA)	900	900	710
• Dopuszczalny nacisk na hak	70	75	75
• Dopuszczalny nacisk na dach	100		100

Wartości MTRA oraz obciążenia przyczep przedstawione w tabeli są ważne przy maksymalnej wysokości 1000 metrów; obciążenie przyczepy należy zmniejszać o 10% co 1000 metrów dodatkowej wysokości.

W przypadku pojazdu ciągnącego, prędkość samochodu nie może przekraczać 100 km/h (przestrzegać obowiązujących przepisów w danym kraju).

Wysoka temperatura powietrza może spowodować spadek osiągnięć samochodu dla ochrony silnika; jeżeli temperatura na zewnątrz przekroczy 37°C, należy zmniejszyć ciężar przyczepy.


**MASY I CIĘŻARY PRZYCZEP W WERSJI BENZYNOWEJ (W KG)
LUDOSPACĘ 7 MIEJSCOWY**

Silnik	1,4 litra	1,6 litra
Skrzynia biegów	Ręczna	
Typy warianty wersje	GG KFWC	GK NJUC
Długość	L2	
Wersja (kg)	750	1 000
• Masa pojazdu (gotowego do drogi)	1 207	1 232
• Dopuszczalna masa całkowita (MTAC)	1 845	2 190
• Dopuszczalna masa całkowita z przyczepą (MTRA)	2 645	2 880
• Przyczepa bez hamulców	585	585
• Przyczepa z hamulcami (w granicach MTRA)	800	690
• Zalecany ciężar na hak	75	75
• Zalecany ciężar na dach	100	100

Wartości MTRA oraz podane masy przyczep są ważne dla maksymalnej wysokości 1000 metrów; podana masa przyczepy powinna być zmniejszona o 10% przy każdych kolejnych 1000 metrach.

W przypadku pojazdu ciągnącego przekraczanie prędkości 100 km/h jest zabronione (przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju).

Wysokie temperatury zewnętrzne mogą spowodować obniżenie osiągnięć pojazdu dla ochrony silnika; gdy temperatura na zewnątrz przekracza 37°C, należy ograniczyć masę przyczepy.


MASY I CIĘŻARY PRZYCZEP W WERSJI DIESEL (W KG)
ŁUDOSPACIE 5 MIEJSCOWA

Silnik	1,6 litre Turbo HDI 75			1,6 litra Turbo HDI 92			1,9 litra		
Skrzynia biegów	Ręczna			Ręczna			Ręczna		
Typy warianty wersji	GJ 9HWC	GF 9HWC	GN 9HWC	GJ 9HXC	GF 9HXC	GN 9HXC	GJ WJYB	GF WJYB	GN WJYB
Długość	L1	L2		L1	L2		L1	L2	
Wersja (kg)	-	750	1 000	-	750	1 000	-	750	1 000
• Masa pojazdu (gotowego do drogi)	1 240	1 254	1 213	1 240	1 255	1 218	1 240	1 252	1 244
• Dopuszczalna masa całkowita (MTAC)	1 880	1 740	2 150	1 880	1 740	2 165	1 840	1 740	2 210
• Masa całkowita z przyczepą (MTRA)	2 980	2 840	3 005	2 980	2 840	3 010	2 940	2 840	3 005
• Masa przyczepy bez hamulców	540	585	585	540	585	585	500	585	585
• Masa przyczepy z hamulcami (w granicach MTRA)	1 100		845	1 100		855	1 100		795
• Dopuszczalny nacisk na hak	70	75	75	70	75	75	70	75	75
• Dopuszczalny nacisk na dach	100			100			100		

Wartości MTRA oraz obciążenia przyczep znajdujące się w tabeli, są ważne dla maksymalnej wysokości 1000 metrów; obciążenie przyczepy należy zmniejszać o 10% co 1000 metrów dodatkowej wysokości.

W przypadku pojazdu ciągnącego, prędkość samochodu nie może przekraczać 100 km/h (przestrzegać obowiązujących przepisów w danym kraju).

Wysoka temperatura powietrza może spowodować spadek osiągnięć samochodu, chroniąc silnik; jeżeli temperatura na zewnątrz przekroczy 37°C, należy zmniejszyć ciężar przyczepy.

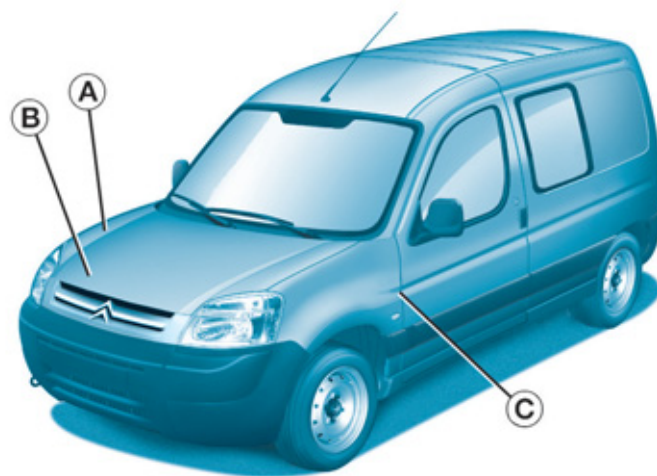

**MASY I CIĘŻARY PRZYCZEP W WERSJI DIESEL (W KG)
 LUDOSPACĘ 7 MIEJSCOWY**

Silnik	1,6 litra Turbo HDI 75		1,6 litra Turbo HDI 92		1,9 litra	
Skrzynia biegów	Ręczna		Ręczna		Ręczna	
Typy warianty wersje	GG 9HWC	GK 9HWC	GG 9HXC	GK 9HXC	GG WJYB	GK WJYB
Długość	L2					
Wersja (kg)	750	1 000	750	1 000	750	1 000
• Masa pojazdu (gotowego do drogi)	1 270	1 236	1 274	1 241	1 268	1 267
• Dopuszczalna masa całkowita (MTAC)	1 905	2 165	1 910	2 182	1 905	2 230
• Dopuszczalna masa całkowita z przyczepą (MTRA)	3 005	3 005	3 010	3 010	3 005	3 005
• Przyczepa bez hamulców	585	585	585	585	585	585
• Przyczepa z hamulcami (w granicach MTRA)	1 100	840	1 100	828	1 100	775
• Zalecany ciężar na hak	75		75		75	
• Zalecany ciężar na dach	100		100		100	

Wartości MTRA oraz podane masy przyczep są ważne dla maksymalnej wysokości 1000 metrów; podana masa przyczepy powinna być pomniejszona o 10% przy każdych kolejnych 1000 metrach.

W przypadku pojazdu ciągnącego, przekraczanie prędkości 100 km/h jest zabronione (przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju).

Wysokie temperatury zewnętrzne mogą spowodować obniżenie osiągnięć pojazdu, w celu zabezpieczenia silnika; gdy temperatura na zewnątrz przekracza 37°C, należy ograniczyć masę przyczepy.



ELEMENTY IDENTYFIKACYJNE

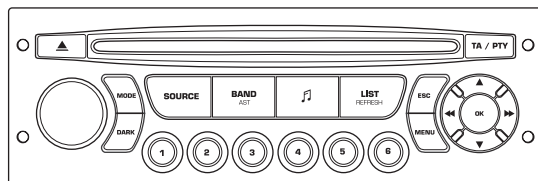
A. Etykieta producenta (pod pokrywą silnika, na prawym błotniku).

B. Numer identyfikacji nadwozia (pod pokrywą silnika, na belce poprzecznej z prawej strony).

C. Opony i kod koloru lakieru.

Nalepka **C** umieszczona na środkowym słupku drzwi kierowcy, zawiera :

- wymiary felg i opon,
- wartości ciśnienia w oponach, (**kontrola ciśnienia w oponach musi być wykonywana na zimno, przynajmniej raz w miesiącu**),
- kod lakieru.



RADIOODTWARZACZ

RADIOODTWARZACZ BLUETOOTH



Radioodtworacz został zakodowany w taki sposób, aby działał wyłącznie w Państwa samochodzie. W przypadku montażu w innym samochodzie, należy skontaktować się z ASO sieci CITROËN w celu konfiguracji systemu.



Ze względów bezpieczeństwa operacje wymagające większej uwagi powinny być wykonane po zatrzymaniu samochodu.

Po wyłączeniu silnika, aby nie rozładować akumulatora, radioodtworacz może wyłączyć się po kilku minutach.

SPIS TREŚCI

01	Wprowadzenie	str. 114
02	Sterowanie przy kierownicy	str. 115
03	Menu główne	str. 116
04	Audio	str. 117
05	Konfiguracja	str. 120
06	Rozkład funkcji ekranu	str. 121
	Najczęściej zadawane pytania	str. 123

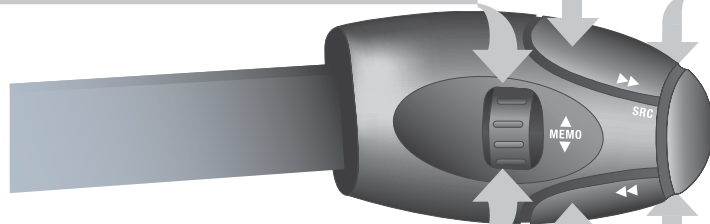
01 WPROWADZENIE



1. Włączenie / Wyłączenie oraz regulacja dźwięku.
2. Wysunięcie płyty CD.
3. Wybór trybu wyświetlania na ekranie: Funkcje audio (AUDIO).
4. Wybór źródła dźwięku: radio, CD i audio / CD MP3.
5. Wybór zakresu fal FM1, FM2, FMast i AM.
6. Regulacja opcji audio: balans przód/tył, lewa/prawa strona, loudness, barwa dźwięku.
7. Wyświetlanie listy lokalnych stacji, utworów na płycie CD lub folderów MP3.
8. Anulowanie bieżącej operacji.
9. Włączenie / wyłączenie funkcji TA (Informacje drogowe).
Wciśnięcie i przytrzymanie: dostęp do trybu PTY (Typy Programów radiowych).
10. Zatwierdzenie.
11. Automatycznie wyszukiwanie stacji w dół/górę skali.
Wybór poprzedniego/kolejnego utworu na płycie CD, MP3.
12. Wybór niższej/wyższej częstotliwości radiowej.
Wybór poprzedniego/kolejnego folderu MP3.
13. Wyświetlanie menu głównego.
14. Przyciski od 1 do 6:
Wybór zapamiętanej stacji.
Wciśnięcie i przytrzymanie: zapamiętanie stacji.
15. Przycisk DARK zmienia tryb wyświetlania ekranu dla lepszego komfortu prowadzenia w nocy.
1. naciśnięcie: podświetlenie tylko górnego paska.
2. naciśnięcie: czarny ekran.
3. naciśnięcie: powrót do wyświetlania standardowego.

02 STEROWANIE PRZY KIEROWNICY

RADIO: wybór poprzedniej zapamiętanej stacji.
Wybór poprzedniego elementu z menu.



RADIO: wybór następnej zapamiętanej stacji.
Wybór następnego elementu z menu.

RADIO: automatyczne wyszukiwanie stacji w górę skali.
CD / MP3 : wybór następnego utworu.
CD : naciśnięcie i przytrzymanie : szybkie odtwarzanie do przodu
Wybór poprzedniego elementu.

Zwiększenie natężenia dźwięku.

- Zmiana źródła dźwięku.
- Zatwierdzenie wyboru.

Zmniejszenie natężenia dźwięku.

RADIO: automatyczne wyszukiwanie stacji w dół skali.
CD / MP3 : wybór poprzedniego utworu.
CD : naciśnięcie i przytrzymanie: szybkie odtwarzanie do tyłu
Wybór następnego elementu.

Wyłączenie dźwięku :
jednoczesne naciśnięcie
przycisków zwiększenia
i zmniejszenia natężenia
dźwięku.
Przywrócenie dźwięku:
naciśnięcie jednego z
przycisków natężenia
dźwięku.

03 MENU GŁÓWNE

> EKRAN MONOCHROMATYCZNY A



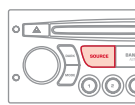
Szczegółowy wykaz elementów menu znajduje się w części "Rozkład funkcji ekranu" w bieżącym rozdziale.

04 AUDIO

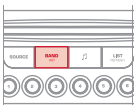


RADIO WYBÓR STACJI RADIOWEJ

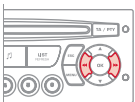
- 1  Naciśnąć kilka razy przycisk SOURCE i wybrać tuner.



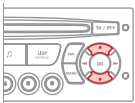
- 2  Naciśnąć przycisk BAND AST, aby wybrać zakres fal spośród FM1, FM2, FMast, AM.



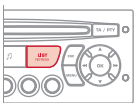
- 3  Naciśnąć na krótko jeden z przycisków, aby przeprowadzić automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych.



- 4  Naciśnąć jeden z przycisków, aby przeprowadzić ręczne wyszukiwanie stacji radiowych.



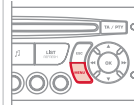
-   Naciśnąć przycisk LIST REFRESH, aby wyświetlić listę dostępnych stacji (maksymalnie 30 stacji). Aby odświeżyć listę, naciśnąć na ponad dwie sekundy.



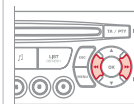
Środowisko naturalne (wzniesienia, budynki, tunele, parkingi, podziemia) może uniemożliwić odbiór, również w trybie RDS. Jest to normalne zjawisko w przypadku fal radiowych i nie jest przyczyną usterki radioodtwarzacza.

RDS

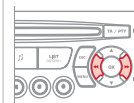
- 1  Naciśnąć przycisk MENU.



- 2  Wybrać RADIO - CD, a następnie naciśnąć OK.



- 3  Wybrać RDS, a następnie naciśnąć OK. RDS pojawi się na ekranie.



-  RDS, jeżeli zostanie wyświetlony, umożliwia nieprzerwane słuchanie tej samej stacji dzięki śledzeniu częstotliwości. W pewnych warunkach, śledzenie stacji RDS jest niemożliwe na całym obszarze kraju, ponieważ stacje radiowe nie pokrywają 100% terytorium. Z tego względu, na niektórych odcinkach może następować zanik sygnału.

04 AUDIO

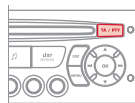
SŁUCHANIE KOMUNIKATÓW TA

! Funkcja TA (Traffic Announcement) powoduje priorytetowy odsłuch komunikatów ostrzegawczych TA. Aby móc działać, funkcja ta wymaga prawidłowego odbioru stacji radiowej nadającej tego typu komunikaty. Z chwilą emisji informacji odsłuch z aktualnego źródła (Radio, CD,...) zostaje automatycznie przerwany, aby przekazać komunikat TA. Normalny odsłuch źródła zostaje wznowiony po zakończeniu nadawania komunikatu.

1



Nacisnąć przycisk TA, aby włączyć lub wyłączyć odsłuch komunikatów.



CD ODTWARZANIE PŁYTY CD AUDIO

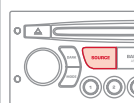


Wkładać wyłącznie płyty o kształcie okrągłym. Niektóre systemy zapobiegające kopiowaniu płyt, znajdujące się na oryginalnych lub wypalanych płytach CD, mogą powodować zakłócenia niezależne od jakości odtwarzacza. Nie naciskać przycisku EJECT, włożyć płytę CD audio do odtwarzacza, następuje automatyczne odtwarzanie płyty.

1



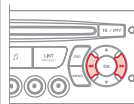
Aby posłuchać płyty, która znajduje się już w odtwarzaczu, należy nacisnąć kilka razy przycisk SOURCE i wybrać CD.



2



Nacisnąć jeden z przycisków w celu wybrania utworu na płycie CD.

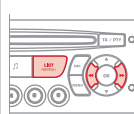


Nacisnąć przycisk LIST REFRESH w celu wyświetlenia listy utworów na płycie.

3



Nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków w celu szybkiego przewijania do przodu lub wstecz.



04 AUDIO

CD MP3 ODTWARZANIE KOMPILACJI MP3



Włóż płytę z kompilacją MP3 do odtwarzacza.

Radioodtwarzacz analizuje wszystkie pliki muzyczne, może to trwać od kilku do kilkadziesiąt sekund, a następnie rozpoczyna odtwarzanie.



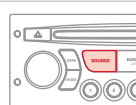
Na jednej płycie, odtwarzacz CD może odczytać do 255 plików MP3, znajdujących się na 8 poziomach katalogowych. Zaleca się jednak ograniczyć drzewo katalogów do dwóch poziomów, aby zmniejszyć czas dostępu do płyty CD.

Podczas odtwarzania, drzewo katalogów nie jest zachowane. Wszystkie pliki są wyświetlane na tym samym poziomie.

1



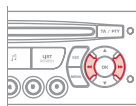
Aby posłuchać płyty, która znajduje się już w odtwarzaczu, należy nacisnąć kilka razy przycisk SOURCE i wybrać CD.



2



Nacisnąć jeden z przycisków w celu wybrania utworu na płycie CD.

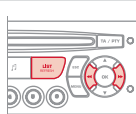


Nacisnąć przycisk LIST REFRESH w celu wyświetlenia listy katalogów kompilacji MP3.

3



Nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków w celu szybkiego przewijania do przodu lub wstecz.



CD MP3 INFORMACJE I ZALECENIA



Format MP3, skrót od MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 jest to norma kompresji audio, która umożliwia umieszczenie kilkadziesiąt plików muzycznych na jednej płycie CD.



Aby móc odczytać płytę CDR lub wypaloną płytę CDRW, należy wybrać podczas nagrywania standardy ISO 9660 poziom 1,2 lub Joliet (zalecane).

Jeżeli płyta nagrana jest w innym formacie, może być odtwarzana niepoprawnie.

Na jednej płycie zaleca się stosowanie takiego samego standardu nagrywania i najniższej prędkości zapisu (maks. 4x), aby uzyskać optymalną jakość akustyczną.

W przypadku płyty CD wielosesyjnej zaleca się stosować standard Joliet.



Radioodtwarzacz odczytuje wyłącznie pliki z rozszerzeniem ".mp3" przy częstotliwości próbkowania 22,05 kHz albo 44,1 kHz. Pozostałe pliki (.wma, .mp4, .m3u...) nie będą odtwarzane.



Zaleca się ograniczenie nazw plików do 20 znaków, bez używania znaków specjalnych (np.: " " ? ; ù), aby uniknąć problemów z odtwarzaniem lub wyświetlaniem.



Czyste płyty CD nie są rozpoznawane i mogą uszkodzić system.

05 KONFIGURACJA

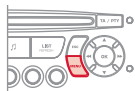


USTAWIENIE DATY I GODZINY

1



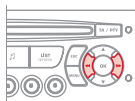
Nacisnąć przycisk MENU.



2



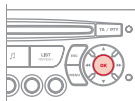
Wybrać za pomocą strzałek funkcję PDISPLAY CONFIGURATION (regulacja wyświetlacza).



3



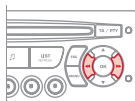
Nacisnąć dla zatwierdzenia.



4



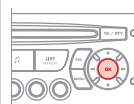
Wybrać za pomocą strzałek funkcję YEAR (rok).



5



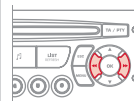
Nacisnąć dla zatwierdzenia.



6



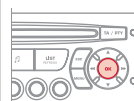
Ustawić parametr.



7



Nacisnąć dla zatwierdzenia.



i

Powtórzyć etap 1, i ustawić MONTH (miesiąc), DAY (dzień), HOUR (godzina), MINUTES (minuty).

06 ROZKŁAD FUNKCJI EKRANÓW

MONOCHROMATYCZNY A



- 1 RADIO-CD
RADIO-CD
- 2 RDS SEARCH
ŚLEDZENIE RDS
- 2 REG MODE
TRYB REG
- 2 CD REPEAT
POWTARZANIE CD
- 2 RANDOM PLAY
ODTWARZANIE LOSOWE



1 MAIN FUNCTION
FUNKCJA GŁÓWNA

2 CHOICE A
WYBÓR A

3 Choice A1
Wybór A1

3 CHOICE A2
Wybór A2

2 CHOICE B...
WYBÓR B...

1

VEHICLE CONFIG*
KONFIGURACJA SAMOCHODU*

2

REV WIPE ACT
AUTOMATYCZNE WŁĄCZANIE WYCIERACZKI TYLNEJ SZYBY

2

GUIDE LAMPS
OŚWIETLENIE TOWARZYSZĄCE

* Parametry mogą różnić się w zależności od modelu pojazdu.

OPTIONS
OPCJE

2 DIAGNOSTICS
DIAGNOSTYKA

3 CONSULT
PRZEGLĄDANIE

3 ABANDON
REZYGNACJA

UNITS
JEDNOSTKI

2 TEMPERATURE: °CELSIUS/°FAHRENHEIT
TEMPERATURA: °CELSJUSZA / °FAHRENHEITA

2 FUEL CONSUMPTION: KM/L - L/100 - MPG
ZUŻYCIE PALIWA: km/l - l/100 - mpg

06 ROZKŁAD FUNKCJI EKRANÓW

01:17 27.03.2011 20:00

1 DISPLAY ADJUST
REGULACJA WYŚWIETLACZA

2 YEAR
ROK

2 MONTH
MIESIĄC

2 DATE
DZIEŃ

2 HOUR
GODZINA

2 MINUTES
MINUTY

2 12 H/24 H MODE
TRYB 12 H/24 H

LANGUAGE
JĘZYKI

2 FRANCAIS
FRANCUSKI

2 ITALIANO
WŁOSKI

2 NEDERLANDS
HOLENDERSKI

2 PORTUGUES
PORTUGALSKI

2 PORTUGUES-BRASIL
PORTUGALSKI BRAZYLIJSKI

2 DEUTSCH
NIEMIECKI

2 ENGLISH
ANGIELSKI

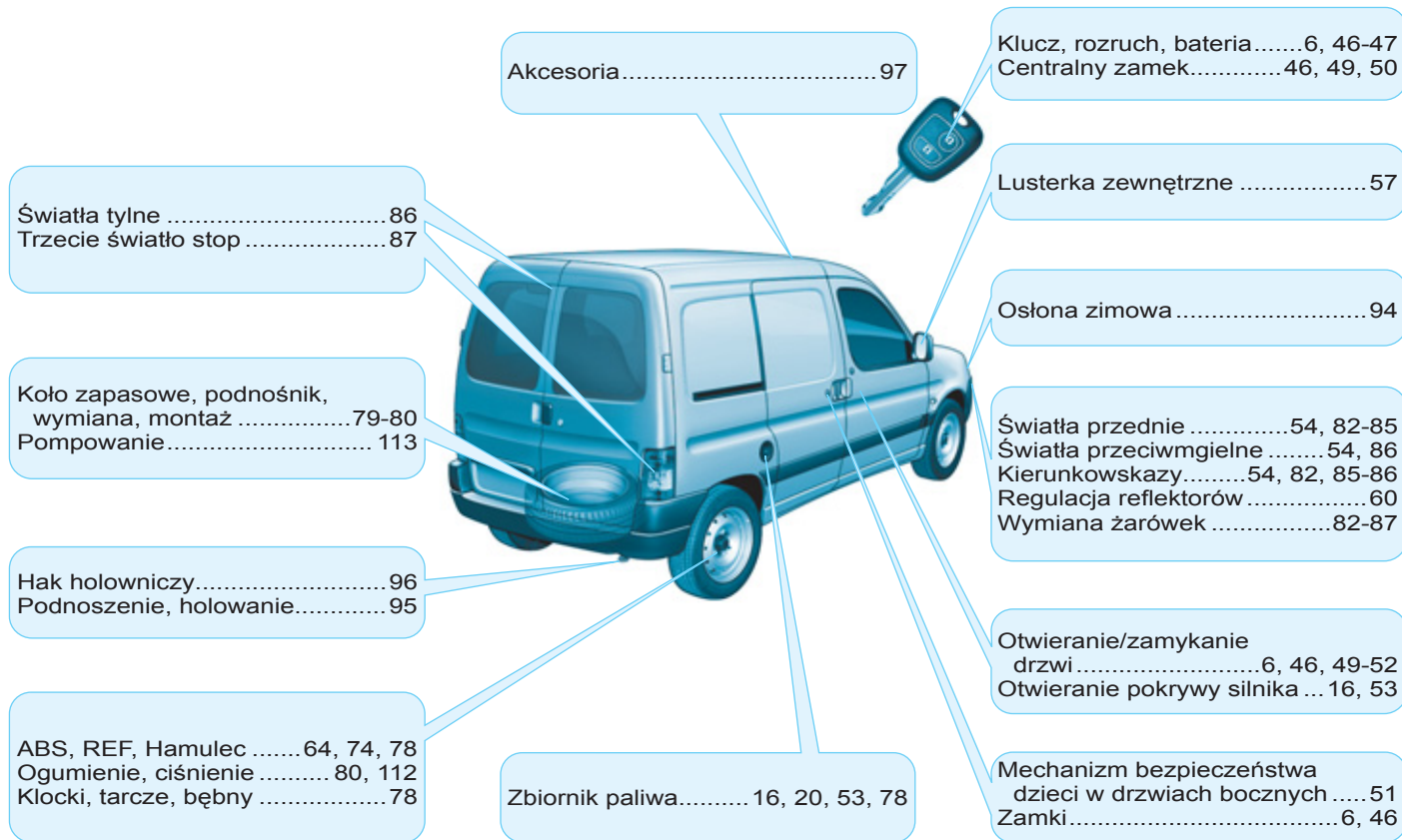
2 ESPANOL
HISZPAŃSKI

NAJCZĘŚCIEJ ZADAWANE PYTANIA

PYTANIE	ODPOWIEDŹ	ROZWIĄZANIE
Różnica w jakości dźwięku między poszczególnymi źródłami audio (radio, CD...).	Aby zoptymalizować jakość dźwięku, istnieje możliwość regulacji audio (Natężenie dźwięku, Niskie tony, Wysokie tony, Barwa dźwięku, Loudness) odrębnie dla każdego źródła dźwięku (radio, CD...).	Sprawdzić, czy ustawienia audio (Natężenie dźwięku, Niskie tony, Wysokie tony, Barwa dźwięku, Loudness) są dostosowane do poszczególnych źródeł dźwięku. Zaleca się ustawić funkcje AUDIO (Niskie tony, Wysokie tony, Balans Tył-Przód, Balans Lewo-Prawo) w położeniu środkowym, wybrać barwę dźwięku "Linear", ustawić korektę loudness w położeniu "Active" w trybie CD, a w trybie radio, w położeniu "Inactive".
Płyta CD wysuwa się bez przerwy lub nie jest rozpoznawana przez odtwarzacz.	Płyta CD umieszczona jest odwrotnie, nieczytelna, nie zawiera danych audio lub posiada format audio nieodtwarzany przez radioodtwarzacz. Płyta CD jest zabezpieczona systemem zapobiegającym powielaniu, nierozpoznawanym przez radioodtwarzacz.	<ul style="list-style-type: none"> - Sprawdzić stronę wkładania płyty CD do odtwarzacza. - Sprawdzić stan płyty CD: mocno porysowana płyta CD nie będzie odtwarzana. - Sprawdzić zawartość wypalanej płyty CD: zapoznać się z poradami w rozdziale Audio. - Odtwarzacz CD nie odczytuje płyt DVD. - Ze względu na niską jakość, niektóre wypalane płyty CD nie będą rozpoznawane przez system audio.
Niska jakość dźwięku odtwarzacza CD.	Płyta CD jest porysowana lub uszkodzona.	Wkładać płyty CD dobrej jakości i przechowywać je w odpowiednich warunkach.
	Regulacja radioodtwarzacza (niskie tony, wysokie tony, barwa dźwięku) nie jest przeprowadzona.	Ustawić poziom wysokich lub niskich tonów na 0, nie wybierając barwy dźwięku.

PYTANIE	ODPOWIEDŹ	ROZWIĄZANIE
Zapamiętane stacje nie działają (brak dźwięku, wyświetla się 87,5 Mhz).	Wybrany zakres fal jest nieodpowiedni.	Nacisnąć przycisk BAND AST, aby odnaleźć zakres fal (AM, FM1, FM2, FMAST), na którym zapamiętane są stacje.
Wyświetlane są informacje drogowe (TA). Nie otrzymuję żadnej informacji drogowej.	Stacja radiowa nie należy do regionalnej sieci informacji drogowych.	Wybrać stację radiową nadającą informacje drogowe.
Jakość odbioru słuchanej stacji radiowej pogarsza się lub zapamiętane stacje radiowe nie działają (brak dźwięku, wyświetla się 87,5 Mhz).	Pojazd jest oddalony od nadajnika słuchanej stacji lub żaden nadajnik nie znajduje się w przemierzonym regionie.	Włączyć funkcję RDS, aby umożliwić systemowi sprawdzenie, czy silniejszy nadajnik nie znajduje się w przemierzonym regionie.
	Środowisko naturalne (wzniesienia, budynki, tunele, parkingi, podziemia...) może uniemożliwić odbiór, również w trybie RDS.	Jest to normalne zjawisko, niewynikające z uszkodzenia radioodtworzacza.
	Brak lub uszkodzenie anteny (np.: po myjni automatycznej lub w podziemnym parkingu).	Sprawdzić antenę w ASO sieci CITROËN.
Przerywanie dźwięku na 1 - 2 sekundy w trybie radio.	System RDS szuka w danym momencie częstotliwości umożliwiającej lepszy odbiór stacji.	Wyłączyć funkcję RDS, jeżeli zjawisko jest zbyt częste i pojawia się zawsze na tej samej trasie.
Po zgaszeniu silnika, radioodtworzacz wyłącza się po kilku minutach używania.	Jeżeli silnik jest wyłączony, czas działania radioodtworzacza zależy od poziomu naładowania akumulatora. Wyłączenie jest zjawiskiem normalnym: radioodtworzacz przechodzi w tryb ekonomiczny i wyłącza się, aby chronić akumulator samochodu.	Uruchomić silnik samochodu, aby zwiększyć poziom naładowania akumulatora.
Na ekranie pojawia się komunikat "system audio jest przegrzany".	Aby ochronić instalację w przypadku wysokiej temperatury powietrza, radioodtworzacz przełącza się w automatyczny tryb bezpieczeństwa termicznego, objawiający się zmniejszeniem natężenia dźwięku lub wyłączeniem CD.	Wyłączyć system audio na kilka minut, aby system ostygł.

ELEMENTY ZEWNĘTRZNE



STANOWISKO KIEROWCY

Zestawy wskaźników, tarcze,
licznik 18
Kontrolki 19-21
Wskaźniki, wyświetlacze,
ekran 21-25
Regulacja godziny, potencjometr,
zerowanie licznika 23-24



Bezpieczniki wewnętrzne 88-90

Otwieranie pokrywy silnika ... 16, 53

Hamulec postojowy, hamulec
ręczny 64, 78

Wnęka podsufitowa, osłona
przeciwsłoneczna,
lampka sufitowa 14, 58-59
Lusterka wewnętrzne 57



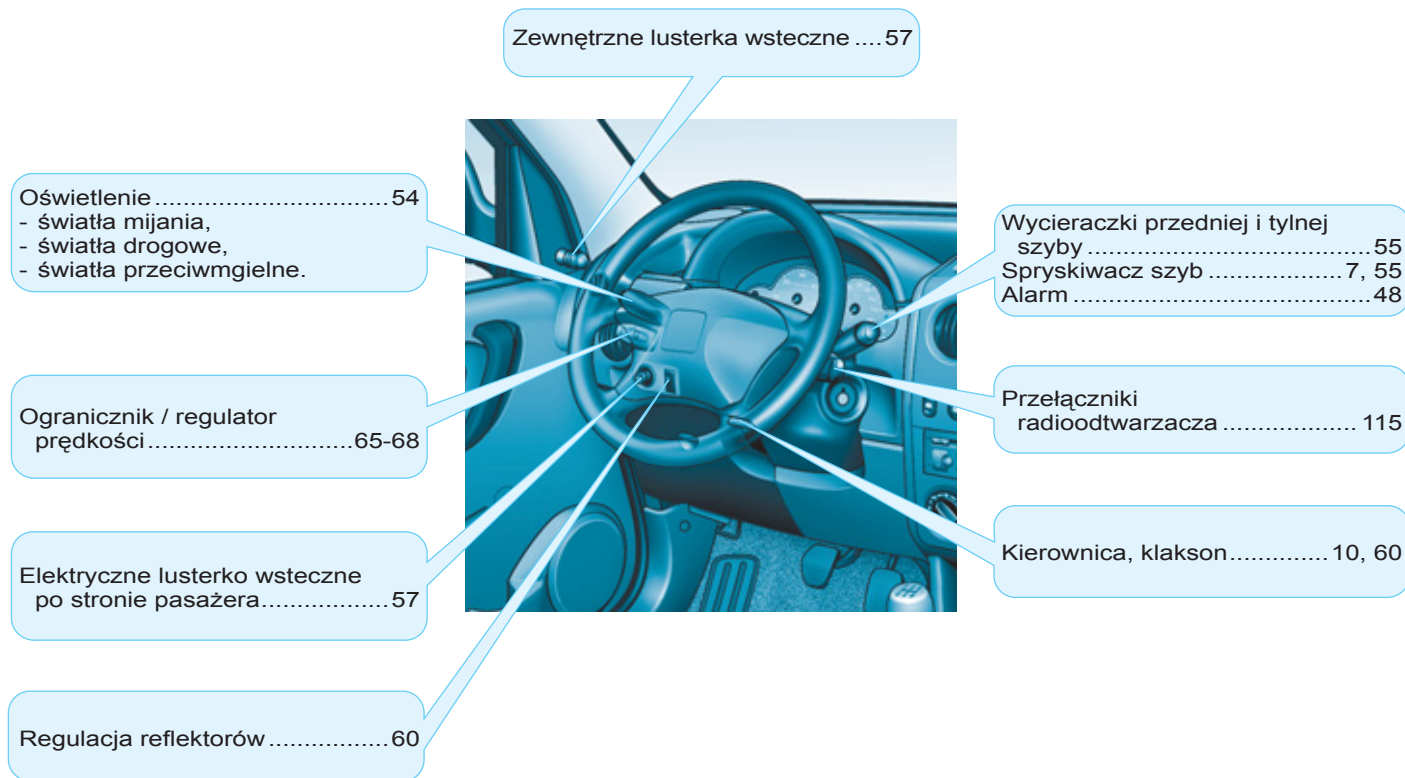
Podnośniki szyb 56
Sygnał/światła awaryjne,
warning 60

Radiodtwarzacz 113-124
Montaż radiodtwarzacza,
głośników 93

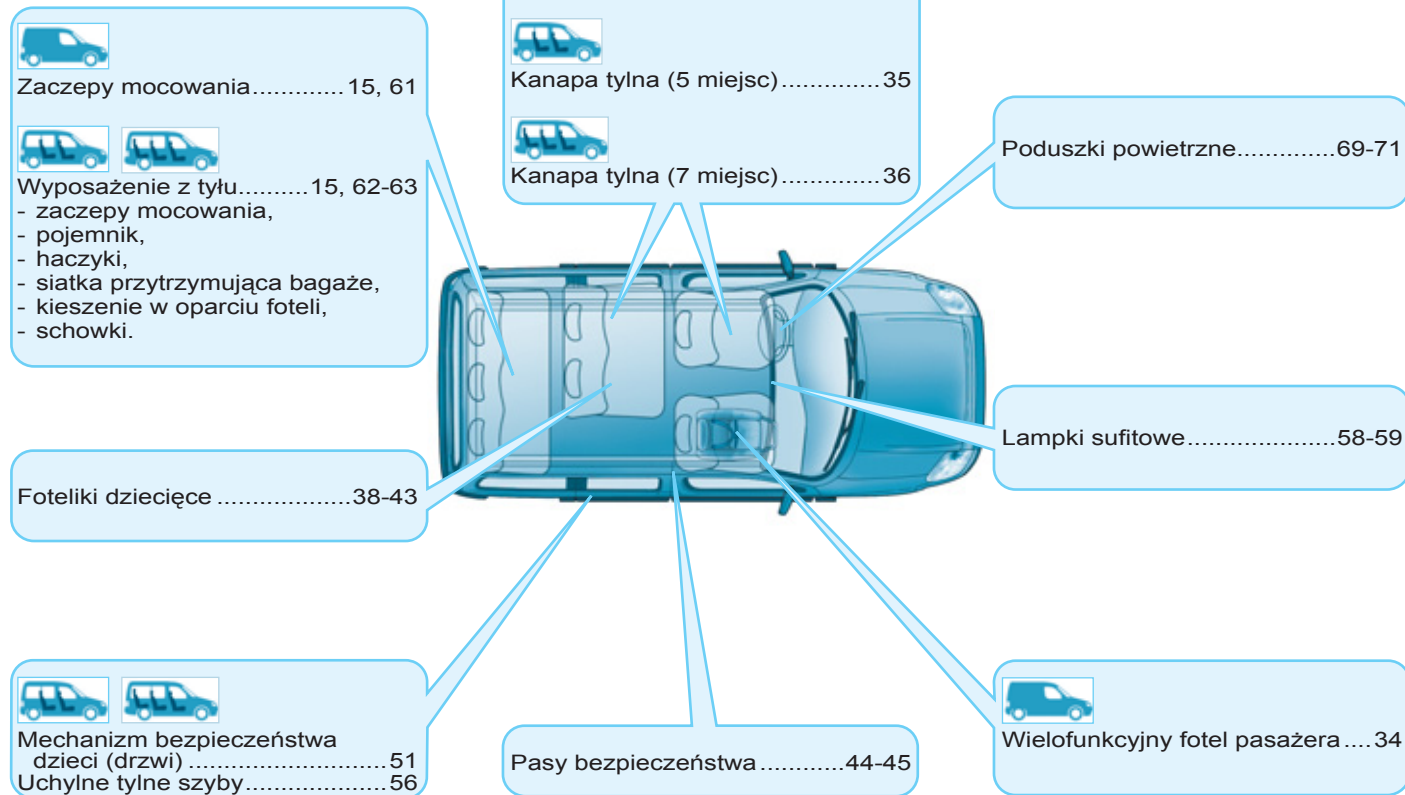
Ogrzewanie/Klimatyzacja 26-31
- nawiewy, odmrażanie,
osuszanie,
- klimatyzacja A/C,
- zamknięty obieg powietrza,
- wentylacja.

Wyposażenie z przodu 58-59

PRZEŁĄCZNIKI PRZY KIEROWNICY



WYPOSAŻENIE WNĘTRZA



DANE TECHNICZNE - KONSERWACJA

Kontrole poziomów72-75, 77

- wskaźnik oleju,
- płyn układu kierowniczego ze wspomaganiem,
- płyn hamulcowy,
- płyn chłodniczy.

Odcięcie zasilania paliwem,
odpowietrzanie układu paliwa
Diesel78

Wymiary.....98-101

Dane techniczne silników ... 102-103

Masy, ciężary 106-111

Elementy identyfikacyjne 112

Filtry powietrza/oleju,
kontrole72-75, 78

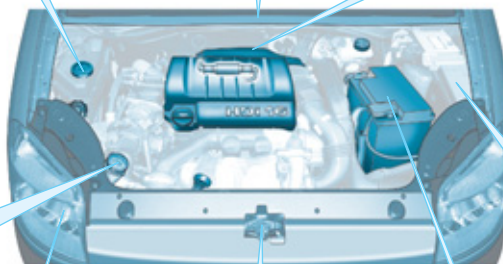
Spryskiwacze szyb/reflektorów,
zbiornik uzupełniający55, 77

Bezpieczniki silnika.....91

Żarówki, wymiana
- z przodu82-85
- z tyłu86-87

Otwieranie pokrywy silnika,
podpórka 16, 53
Pod pokrywą silnika.....72-75

Akumulator 78, 92









Ta instrukcja przedstawia pełne dostępne wyposażenie.

Państwa samochód może posiadać tylko część wyposażenia opisanego w niniejszym dokumencie, w zależności od poziomu wykończenia, wersji oraz wymogów technicznych właściwych dla kraju sprzedaży. Zamieszczone opisy i rysunki nie stanowią zobowiązania. Automobiles CITROËN zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian parametrów technicznych, wyposażenia oraz akcesoriów bez konieczności aktualizacji poniższej instrukcji.

Niniejsza dokumentacja stanowi integralną część Państwa samochodu. Należy pamiętać o przekazaniu jej nowemu właścicielowi w przypadku sprzedaży samochodu.

Automobiles CITROËN zaświadcza, stosownie do rozporządzeń ustawodawstwa europejskiego (Dyrektywa 2000/53) w sprawie pojazdów wycofanych z użytku, że wszystkie postanowienia w niej zawarte zostały spełnione, a podczas produkcji używane są surowce wtórne.

Kopiowanie i tłumaczenie całości, jak i fragmentów niniejszej instrukcji, bez pisemnego upoważnienia Automobiles CITROËN, jest zabronione.

Informacja dla użytkowników pojazdu przystosowanego do jazdy z napędem elektrycznym:

Do tego dokumentu Berlingo First dodano instrukcję "Dodatkowe informacje dotyczące trybu elektrycznego".

Proszę przeczytać tę instrukcję przed rozpoczęciem jazdy i szczególnie przed podłączeniem do ładowania akumulatora trakcyjnego.

Sprawdzić czy wykorzystywane gniazdo elektryczne spełnia normy i posiada odpowiednie natężenie prądu (prąd zmienny 230V - co najmniej 10 A). W każdym przypadku, zaleca się zlecić tę kontrolę specjalście.

Używać wyłącznie oryginalnego przewodu do ładowania, bez przedłużacza.

Środki ostrożności są te same co w przypadku domowej instalacji elektrycznej. Nie dotykać metalowej końcówki gniazda, ani przewodu ładowania (niebezpieczeństwo uszkodzenia lub porażenia prądem).

Wydrukowano w UE
Polonais

11-10

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J



11BER.0160

Polonais

2011 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Seenk

Edipro

